A SAGA DO
BATMAN
TM
Um Lugar Solitário Para Morrer • A Saga Completa
DC
PANINI COMICS
vol. 11

PANINI COMICS
A SAGA DO
BATMAN

Marv Wolfman
George Pérez
roteiros

Jim Aparo
Mike DeCarlo
George Pérez
Tom Grummett
desenhos

Jim Aparo
Mike DeCarlo
Bob McLeod
arte-final

Adrienne Roy
cores

Dennis O'Neil
Dan Raspler
Mike Carlin
Jonathan Peterson
editores originais

Edu Tanaka
Gustavo Vícola
tradução

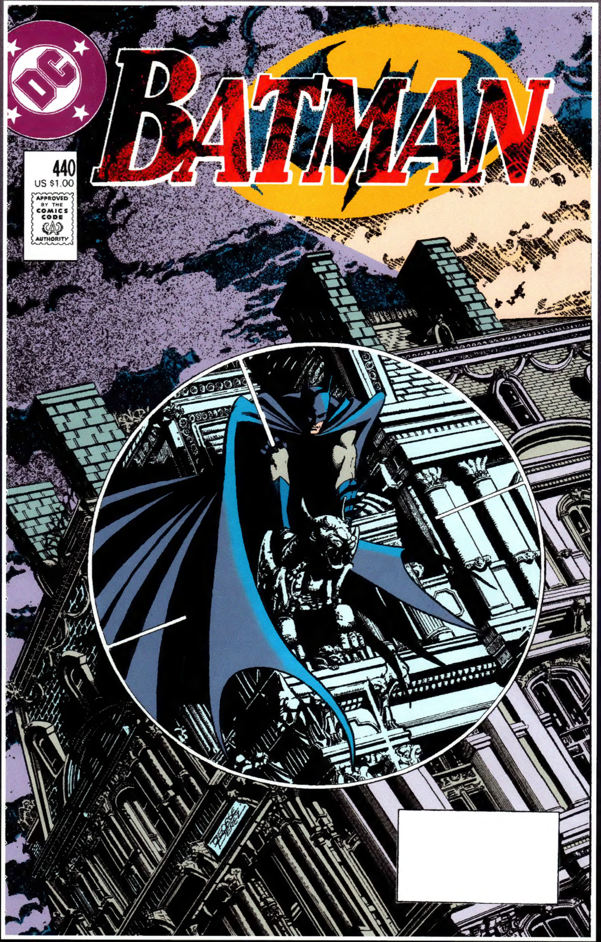
Dorival Vitor Lopes
Mateus Ornellas
adaptação

Donizeti Amorim
letras

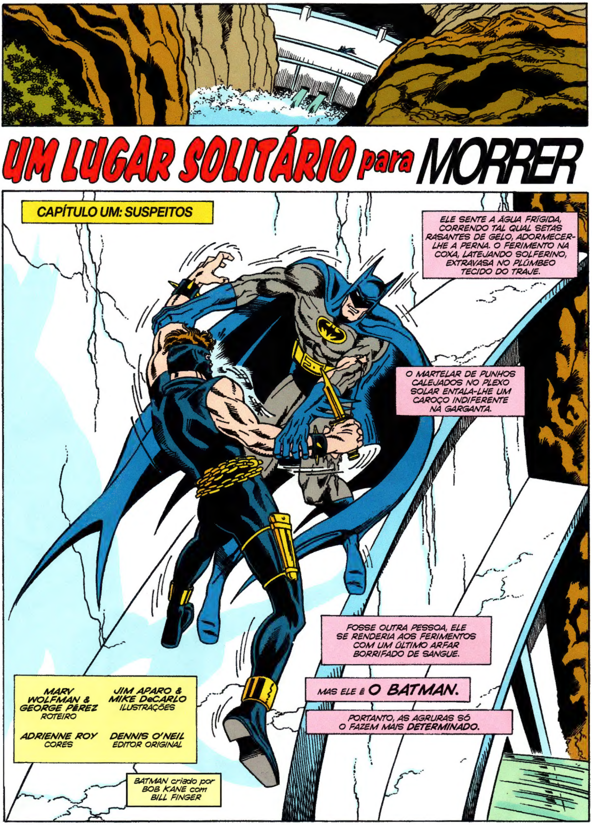
Gabriel Faria
editor

A SAGA DO BATMAN

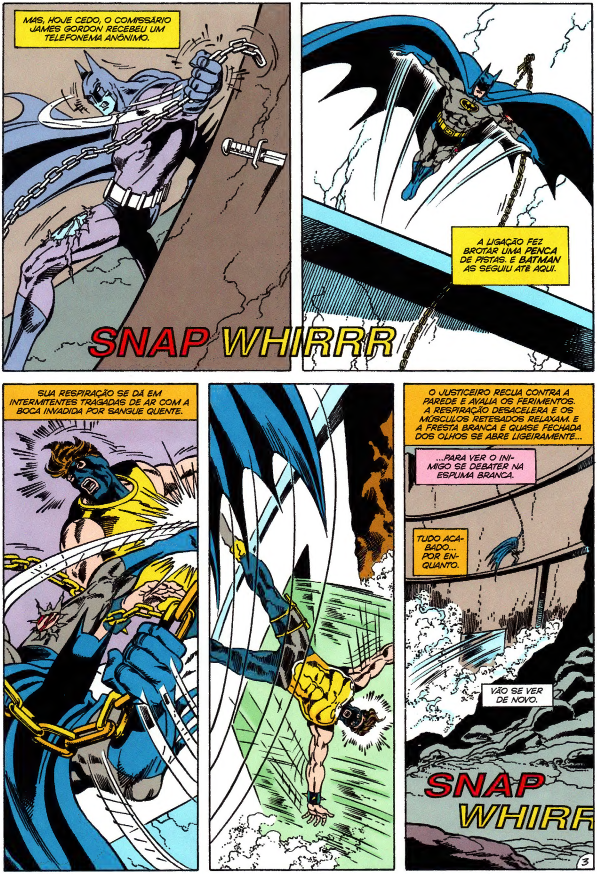
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

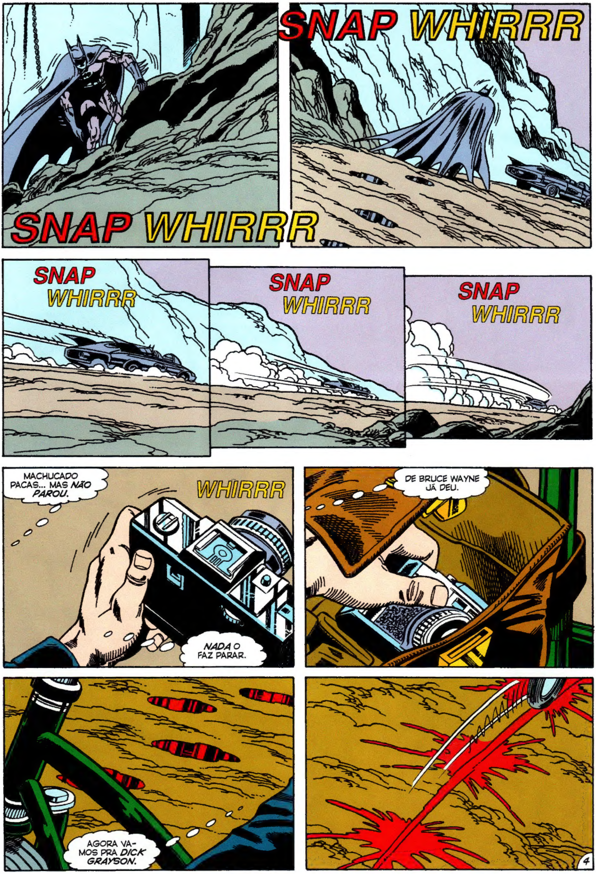


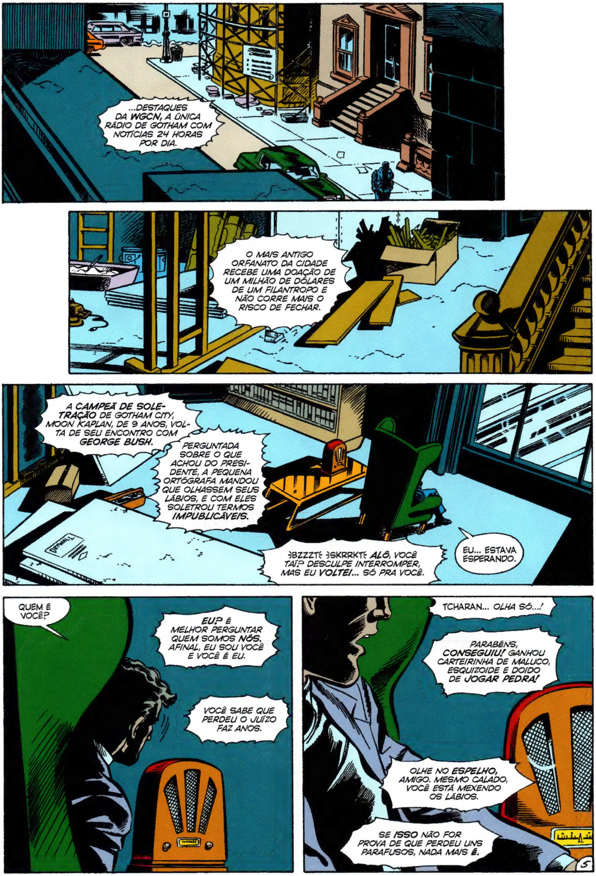
BATMAN 440
George Pérez e Anthony Tollin

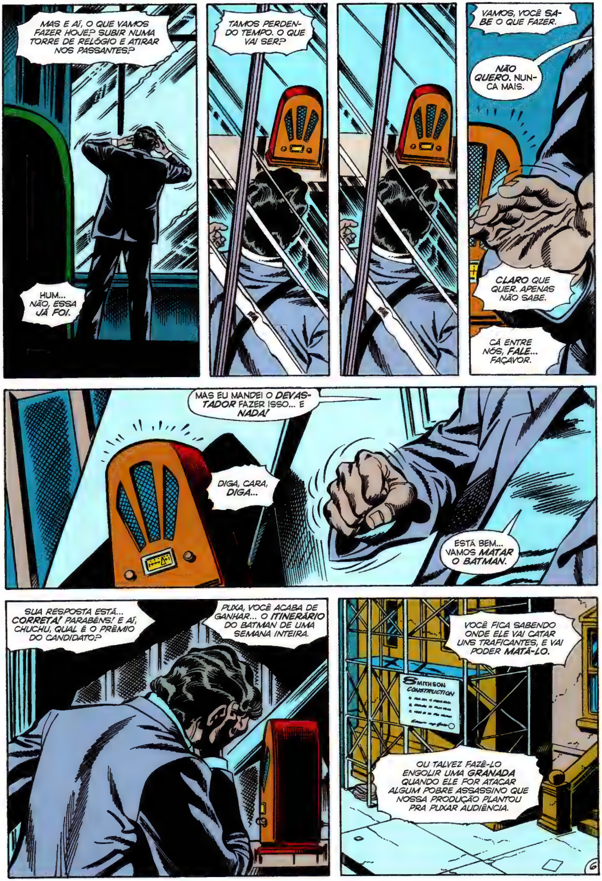

UM LUGAR SOLITÁRIO para MORRER
CAPÍTULO UM: SUSPEITOS
ELE SENTE A ÁGUA FRÍGIDA, CORRENDO TAL QUAL SETAS RASANTES DE GELO, ADORMECER-LHE A PERNA. O FERIMENTO NA COXA, LATEJANDO SOLFERINO, EXTRAVASA NO PLÚMBEO TECIDO DO TRAJE.
O MARTELAR DE PUNHOS CALEJADOS NO PLEXO SOLAR ENTALA-LHE UM CAROÇO INDIFERENTE NA GARGANTA.
FOSSE OUTRA PESSOA, ELE SE RENDERIA AOS FERIMENTOS COM UM ÚLTIMO ARFAR BORRIFADO DE SANGUE.
MAS ELE É O BATMAN.
PORTANTO, AS AGRURAS SÓ O FAZEM MAIS DETERMINADO.
MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ ROTEIRO
JIM APARO & MIKE DeCARLO ILUSTRAÇÕES
ADRIENNE ROY CORES
DENNIS O'NEIL EDITOR ORIGINAL
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

SNAP
WHIRRR
FOI AQUI TRAZIDO POR UMA SUCESSÃO DE PISTAS POR DEMAIS FÁCEIS. ALGUÉM QUERIA MUITO QUE ELE SE DEPARASSE COM O DEVASTADOR.
O DEVASTADOR... QUE TANTOS POLICIAIS MATOU NAS ÚLTIMAS DUAS SEMANAS.
ELE SEGUIU CADA UM ATÉ SUA CASA E, SEM MOTIVO APARENTE, ATIROU NA VÍTIMA ENQUANTO ELA DORMIA.
DUAS SEMANAS ANTES DISSO, ABATERA A TIROS DANNY E DAWN, O CASAL DE IRMÃOS ROQUEIROS, NA FRENTE DE CINQUENTA MIL FÃS.
SNAP
WHIRRR
TAMBÉM SEM MOTIVO APARENTE, E SEM LIGAÇÃO ENTRE OS CASOS. A POLÍCIA, SEM PISTAS, FICOU A COÇAR A CABEÇA.
O COMISSÁRIO E SEUS HOMENS DERAM UM PRATO CHEIO AOS JORNAIS SENSACIONALISTAS.


MAS, HOJE CEDO, O COMISSÁRIO JAMES GORDON RECEBEU UM TELEFONEMA ANÔNIMO.
A LIGAÇÃO FEZ BROTAR UMA PENCA DE PISTAS. E BATMAN AS SEGUIU ATÉ AQUI.
SNAP
WHIRRR
SUA RESPIRAÇÃO SE DÁ EM INTERMITENTES TRAGADAS DE AR COM A BOCA INVADIDA POR SANGUE QUENTE.
O JUSTICEIRO RECUA CONTRA A PAREDE E AVALIA OS FERIMENTOS. A RESPIRAÇÃO DESACELERA E OS MÚSCULOS RETESADOS RELAXAM. E A FRESTA BRANCA E QUASE FECHADA DOS OLHOS SE ABRE LIGEIRAMENTE...
...PARA VER O INIMIGO SE DEBATER NA ESPUMA BRANCA.
TUDO ACABADO... POR ENQUANTO.
VÃO SE VER DE NOVO.
SNAP
WHIRR
3

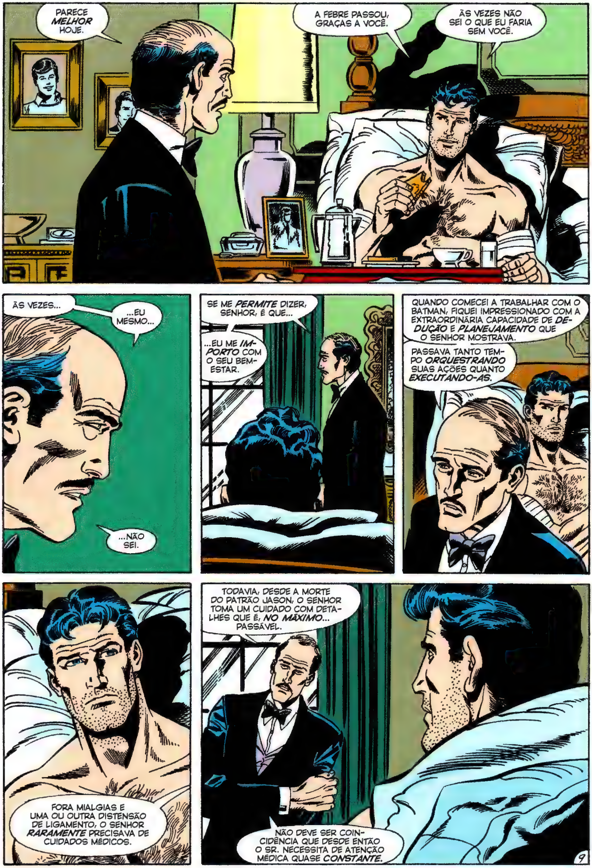

SNAP WHIRRR
SNAP WHIRRR
SNAP
WHIRRR
SNAP
WHIRRR
SNAP
WHIRRR
MACHUCADO PACAS... MAS NÃO PAROU.
WHIRRR
NADA O FAZ PARAR.
DE BRUCE WAYNE JÁ DEU.
AGORA VAMOS PRA DICK GRAYSON.
4


...DESTAQUES DA WGCN, A ÚNICA RÁDIO DE GOTHAM COM NOTÍCIAS 24 HORAS POR DIA.
O MAIS ANTIGO ORFANATO DA CIDADE RECEBE UMA DOAÇÃO DE UM MILHÃO DE DÓLARES DE UM FILANTROPO E NÃO CORRE MAIS O RISCO DE FECHAR.
A CAMPEÃ DE SOLETRAÇÃO DE GOTHAM CITY, MOON KAPLAN, DE 9 ANOS, VOLTA DE SEU ENCONTRO COM GEORGE BUSH.
PERGUNTADA SOBRE O QUE ACHOU DO PRESIDENTE, A PEQUENA ORTÓGRAFA MANDOU QUE OLHASSEM SEUS LÁBIOS, E COM ELES SOLETROU TERMOS IMPUBLICÁVEIS.
BZZZT SKRRKT ALÔ, VOCÊ TAÍ? DESCULPE INTERROMPER, MAS EU VOLTEI... SÓ PRA VOCÊ.
EU... ESTAVA ESPERANDO.
QUEM É VOCÊ?
EU? É MELHOR PERGUNTAR QUEM SOMOS NÓS. AFINAL, EU SOU VOCÊ E VOCÊ É EU.
VOCÊ SABE QUE PERDEU O JUÍZO FAZ ANOS.
TCHARAN... OLHA SÓ...!
PARABÉNS, CONSEGUIU! GANHOU CARTEIRINHA DE MALUCO, ESQUIZOIDE E DOIDO DE JOGAR PEDRA!
OLHE NO ESPELHO, AMIGO. MESMO CALADO, VOCÊ ESTÁ MEXENDO OS LÁBIOS.
SE ISSO NÃO FOR PROVA DE QUE PERDEU UNS PARAFUSOS, NADA MAIS É.
5


MAS E AÍ, O QUE VAMOS FAZER HOJE? SUBIR NUMA TORRE DE RELÓGIO E ATIRAR NOS PASSANTES?
HUM... NÃO, ESSA JÁ FOI.
TAMOS PERDENDO TEMPO. O QUE VAI SER?
VAMOS, VOCÊ SABE O QUE FAZER.
NÃO QUERO. NUNCA MAIS.
CLARO QUE QUER. APENAS NÃO SABE.
CÁ ENTRE NÓS, FALE... FAÇAVOR.
MAS EU MANDEI O DEVASTADOR FAZER ISSO... E NADA!
DIGA, CARA, DIGA...
ESTÁ BEM... VAMOS MATAR O BATMAN.
SUA RESPOSTA ESTÁ... CORRETA! PARABÉNS! E AÍ, CHUCHU, QUAL É O PRÊMIO DO CANDIDATO?
PUXA, VOCÊ ACABA DE GANHAR... O ITINERÁRIO DO BATMAN DE UMA SEMANA INTEIRA.
VOCÊ FICA SABENDO ONDE ELE VAI CATAR UNS TRAFICANTES, E VAI PODER MATÁ-LO.
SMITHSON CONSTRUCTION
OU TALVEZ FAZÊ-LO ENGOLIR UMA GRANADA QUANDO ELE FOR ATACAR ALGUM POBRE ASSASSINO QUE NOSSA PRODUÇÃO PLANTOU PRA PUXAR AUDIÊNCIA.
6

VOCÊ VAI TER MIL CHANCES DE REALIZAR O ASSASSINATO DOS SEUS SONHOS.
E TODAS SÓ SUAS! PARABÉNS, O PRÊMIO NÃO PODIA TER SIDO GANHO POR PSICOPATA MELHOR! E SEI O QUE DIGO.
DE VOLTA À NOSSA PROGRAMAÇÃO NOTICIOSA...
...ENCONTRAR O PRESIDENTE ERA O MEU SONHO.
2:24
4:47
ESTÁ NO FIM DAS FORÇAS. VÊ-SE O CANSAÇO DESDE A MORTE DE JASON.
7

DE LÁ PARA CÁ BRUCE MUDOU MUITO. OS JORNAIS AINDA NÃO SABEM DA MORTE DE ROBIN...
...MAS JÁ COMENTARAM AQUI E ACOLÁ QUE O COMPORTAMENTO DO BATMAN... MUDOU.
ELE PARECIA MAIS FELIZ COM DICK.
GOTHAM
BATMAN ATACA GANGUE
BATMAN FURIOSO
BATMAN FECHA BOCA D
NARCOTRÁFICO
CINCO PRISÕ NUMA NOIT
AGORA É COMO SE NÃO SE IMPORTASSE COM MAIS NADA.
MAS EU GOSTARIA QUE ELE VOLTASSE A SE IMPORTAR. QUE VOLTASSE A SER O BATMAN DE QUE ME LEMBRO.
BATMAN ACABA COM BANDIDOS
LEMBRO VIVIDAMENTE DELE...
...COMO LEMBRO DE DICK...
...E DE TUDO O MAIS!
8

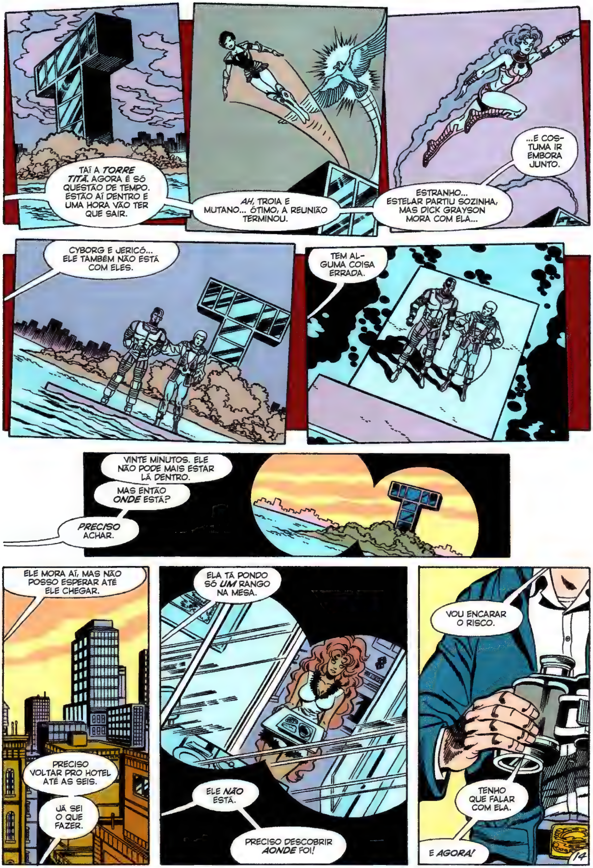

PARECE MELHOR HOJE.
A FEBRE PASSOU, GRAÇAS A VOCÊ.
ÀS VEZES NÃO SEI O QUE EU FARIA SEM VOCÊ.
ÀS VEZES...
...EU MESMO...
...NÃO SEI.
SE ME PERMITE DIZER, SENHOR, É QUE...
...EU ME IMPORTO COM O SEU BEM-ESTAR.
QUANDO COMECEI A TRABALHAR COM O BATMAN, FIQUEI IMPRESSIONADO COM A EXTRAORDINÁRIA CAPACIDADE DE DEDUÇÃO E PLANEJAMENTO QUE O SENHOR MOSTRAVA.
PASSAVA TANTO TEMPO ORQUESTRANDO SUAS AÇÕES QUANTO EXECUTANDO-AS.
FORA MIALGIAS E UMA OU OUTRA DISTENSÃO DE LIGAMENTO, O SENHOR RARAMENTE PRECISAVA DE CUIDADOS MÉDICOS.
TODAVIA, DESDE A MORTE DO PATRÃO JASON, O SENHOR TOMA UM CUIDADO COM DETALHES QUE É, NO MÁXIMO... PASSÁVEL.
NÃO DEVE SER COINCIDÊNCIA QUE DESDE ENTÃO O SR. NECESSITA DE ATENÇÃO MÉDICA QUASE CONSTANTE.
9

NAS ÚLTIMAS DUAS SEMANAS, FOI BALEADO DUAS VEZES E TOMOU DUAS FACADAS. FOI ESPANCADO E SANGRADO POR ADVERSÁRIOS QUE ANTES O SENHOR... TIRAVA DE LETRA.
LEMBRO CLARAMENTE DE QUANDO DISSE, LOGO QUE COMEÇOU A TREINAR O PATRÃO DICK PARA COMBATE... "NÃO SOMOS BRUTAIS AGRESSORES; PRECISAMOS PENSAR COM A CABEÇA, NÃO COM OS PUNHOS."
MAS NÃO TEM SIDO ASSIM DESDE A PERDA DO PATRÃO JASON.
É COMO SE AGORA TODO O SEU RACIOCÍNIO RESIDISSE NESSES PUNHOS DURAMENTE MARCADOS E CALEJADOS.
ONTEM O SENHOR DESMAIOU POR CAUSA DOS FERIMENTOS. NÃO POSSO TER A CERTEZA DE QUE SOBREVIVERÁ À PRÓXIMA VEZ.
SENHOR, É A MUITO CONTRAGOSTO QUE DIGO... QUE NÃO PRETENDO PASSAR O RESTO DA VIDA BRINCANDO DE ENFERMEIRO.
SENHOR...?
10

11

AO DESEMBARCAR NA AMÉRICA VINDO DA SICÍLIA, HÁ 53 ANOS, ELE ERA APENAS GIUSEPPE SCALATTO, UM MENINO DE 3 ANOS.
AOS 9, ANGLICIZOU O NOME PARA GERRY SKYE.
NOS QUARENTA ANOS SEGUINTES, GERRY AMEALHOU UMA FORTUNA POR PARTICIPAR DOS NEGÓCIOS DA FAMÍLIA.
AQUELA FAMÍLIA, NÃO A DELE.
PSIU... SKYE...
SEJA O QUE FOR, AGORA NÃO.
AGORA SIM. UM NEGÓCIO DA CHINA, DIGAMOS.
ESTÁ BEM, ESTÁ BEM...
ALGUM PROBLEMA, GERRY?
NENHUM. PODE CURTIR A ÓPERA.
É BOM QUE SEJA IMPORTANTE.
VOCÊ ESTÁ COM DOIS RAPAZES QUE VÊM CAUSANDO PROBLEMAS.
PICO E ROBERTSON, MAS... COMO VOCÊ SABE?
APENAS SEI. PODEMOS NOS LIVRAR DELES E DO BATMAN AO MESMO TEMPO, DOIS PROBLEMAS PELO PREÇO DE UM.
AMANHÃ, ÀS DUAS DA MANHÃ, NO ARMAZÉM DOS IRMÃOS ZWEI.
AGORA VOLTE PRA SUA QUERIDA ESPOSA.
A GORDUCHA VAI CANTAR A ÁRIA.
AHAHAHAH HAHAHA
12

PRONTO, JÁ ARMEI TUDO. BATMAN VAI SABER E APARECER.
NÃO GOSTOU?
CADÊ VOCÊ? PERGUNTEI SE NÃO GOSTOU DO QUE EU CONSEGUI.
KLIK
ESTÁ AÍ?
...LIQUIDAÇÃO POR APENAS DOZE HORAS. QUARENTA POR CENTO A MENOS EM TUDO QUE É ROUPA MASCULINA E FEMININA.
EU NÃO ME IMPORTO DE QUARENTA POR CENTO A MENOS NAS MULHERES...
...MAS, HOMENS, FIQUEM DE CALÇA!
BZZZT! SKRRKT! AINDA NÃO É HORA DE FESTEJAR, COLEGUINHA. TEMOS TRABALHO A FAZER E MORCEGOS A MATAR...
EU SEI, EU SEI! MESMO QUE EU NÃO QUEIRA...
ENTÃO MEXA-SE.
VÁ À LOJA DE TECIDOS ART STAMPLER, NO 246 DA RUA 8, E SUBA DE ELEVADOR AO SEGUNDO ANDAR.
O QUÊ? ONDE ESTÁ VOCÊ? NÃO VÁ, NÃO ME DEIXE SOZINHO. NÃO ME LARGUE POR CONTA PRÓPRIA.
MUITO BEM! TÁ CERTO, CALMA... NÃO TEM MAIS NINGUÉM AQUI... NUNCA TEVE.
É COMIGO QUE ANDEI CONVERSANDO. MAS ISSO NÃO MUDA NADA.
POIS BATMAN AINDA TEM QUE MORRER. AMANHÃ, DIA 22... ELE MORRE.
AMANHÃ!
AMANHÃ.
13


TAÍ A TORRE TITÃ. AGORA É SÓ QUESTÃO DE TEMPO. ESTÃO AÍ DENTRO E UMA HORA VÃO TER QUE SAIR.
AH, TROIA E MUTANO... ÓTIMO, A REUNIÃO TERMINOU.
ESTRANHO... ESTELAR PARTIU SOZINHA, MAS DICK GRAYSON MORA COM ELA...
...E COSTUMA IR EMBORA JUNTO.
CYBORG E JERICÓ... ELE TAMBÉM NÃO ESTÁ COM ELES.
TEM ALGUMA COISA ERRADA.
VINTE MINUTOS. ELE NÃO PODE MAIS ESTAR LÁ DENTRO.
MAS ENTÃO ONDE ESTÁ?
PRECISO ACHAR.
ELE MORA AÍ, MAS NÃO POSSO ESPERAR ATÉ ELE CHEGAR.
PRECISO VOLTAR PRO HOTEL ATÉ AS SEIS.
JÁ SEI O QUE FAZER.
ELA TÁ PONDO SÓ UM RANGO NA MESA.
ELE NÃO ESTÁ.
PRECISO DESCOBRIR AONDE FOI!
VOU ENCARAR O RISCO.
TENHO QUE FALAR COM ELA.
E AGORA!
14

A NOTÍCIA DE QUE ALGO OCORRERIA NO ESTABELECIMENTO DOS ZWEI SE ESPALHOU NA NOITE ANTERIOR. ELE ESTÁ AQUI DESDE ÀS ONZE, PENSATIVO E NUMA ESPERA APARENTEMENTE INTERMINÁVEL.
CADA MINUTO VIBRA, PERTURBANDO A ELUCUBRAÇÃO E LEMBRANDO-O DE SUA SOLIDÃO.
IRMÃOS ZWEI IMPORTAÇÕES
TIQUE TAQUE... TIQUE TAQUE...
ENGRENAGENS AVANÇAM DENTE POR DENTE ATÉ FECHAREM UM CÍRCULO QUE NÃO PARA DE SE REPETIR.
ELE ESPERA QUIETO.
TIQUE TAQUE... TIQUE...
AQUI MESMO? TEM CERTEZA?
CLARO, MANOS ZWEI, É ISSO AÍ.
22ª SEGUNDA RUA
NÃO TÔ GOSTANDO, CARA. JÁ NÃO GOSTO DE PASSAR AQUI DE DIA, IMAGINE À NOITE.
A GENTE NÃO É PAGO PRA GOSTAR. VAMOS!
PERFEITO. TODOS A SEUS POSTOS.
LIVROS?! NÃO ENTENDI, A GENTE VEIO ROUBAR LIVROS?
O CHEFE DISSE QUE É A EDITORA QUE TÁ PAGANDO. ELES EMBOLSAM O SEGURO E DEPOIS VENDEM COM DESCONTO POR AÍ NAS RUAS.
DESSA MANEIRA ELES RECEBEM DUAS VEZES, E OS ESCRITORES NENHUMA.
MAS LIVROS? HOJE EM DIA QUEM É QUE AINDA LÊ?
VOCÊ DEVERIA.
QUEM DISSE...
15

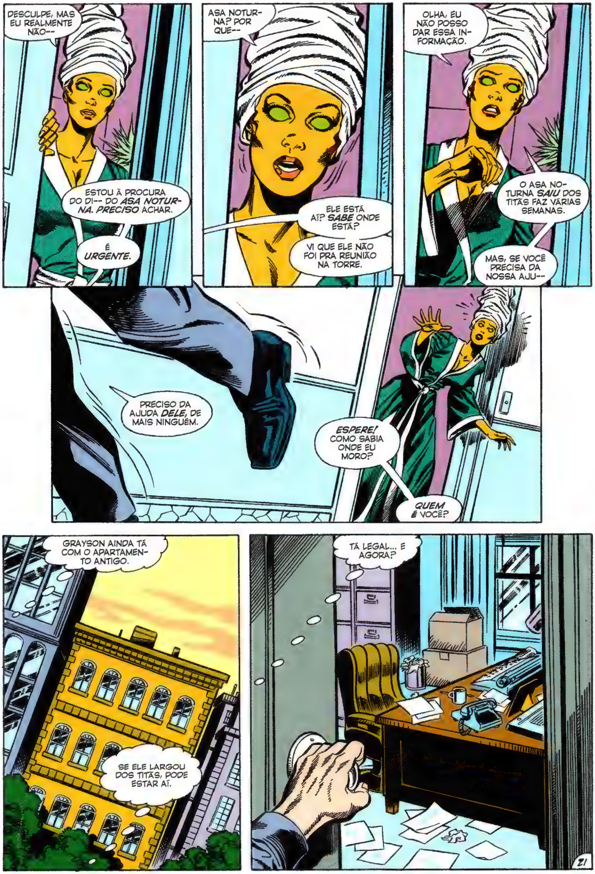
BATMAN?!
O CHEFE DISSE QUE ELE IA APARECER, COMO NO CASO DO DEVASTADOR.
BAM BA
MAS NÓS TAMOS PRONTOS!
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM
16

BAM
BAM
BAM
BA
MAS QUE--
CÊ TÁ MORTO, BATMAN! VOCÊ JÁ ERA!
A VOZ DE ALFRED PERMANECE VIVA NA MENTE. "NÃO SOMOS BRUTOS AGRESSORES. PRECISAMOS PENSAR COM A CABEÇA, NÃO COM OS PUNHOS."
BAM BAM B
"PENSAR... COM... A CABEÇA..."
"PENSAR!"
ALGO... ALGO ESTRANHO LHE OCORRE.
SPLANG
O LADRÃO MENCIONOU O DEVASTADOR. QUAL A LIGAÇÃO POSSÍVEL?
"PENSAR COM A CABEÇA, NÃO COM OS PUNHOS."
17

PEÇAS AVULSAS, APARENTEMENTE SEM RELAÇÃO, AGORA SE ENCAIXAM.
BAM BAM
BAM BAM BAM
DUAS SEMANAS ATRÁS, DOIS POLICIAIS MORTOS. DUAS SEMANAS AINDA ANTES, MAIS DUAS VÍTIMAS, IRMÃO E IRMÃ, MORTAS.
HOJE, ÀS DUAS DA MANHÃ DO DIA 22, UM ROUBO NO 22 DA RUA 2.
BAM BAM BAM BAM
O PADRÃO FICOU CLARO.
O ARMAZÉM É DOS ZWEI... EM ALEMÃO, "DOIS".
"PENSE COM A CABEÇA!"
BAM BAM
ELE SE XINGA... POR QUE DEMOROU?
18

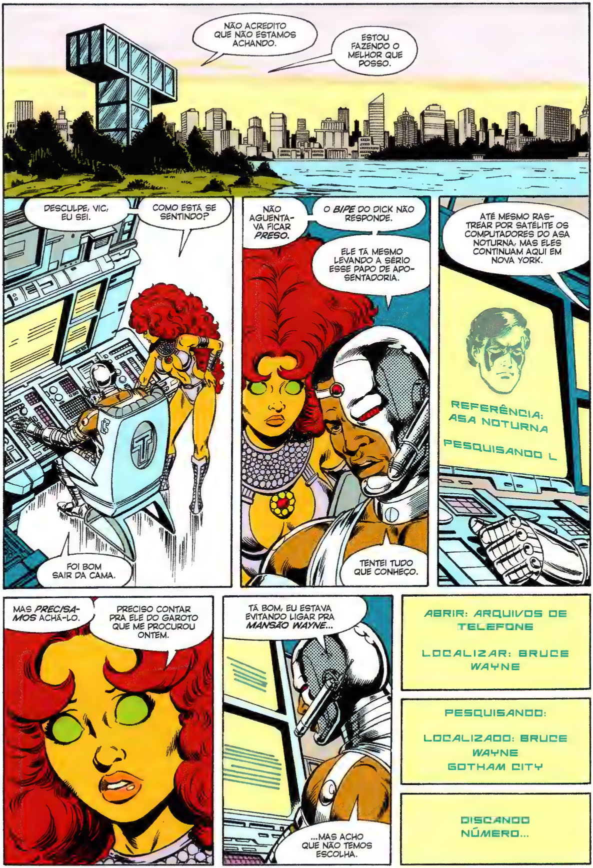
ESTAVA PENSANDO COM O QUÊ?
BATMAN SABE A INFELIZ E ABSURDA RESPOSTA. NEM PENSANDO ELE ESTAVA.
APENAS AGIA E REAGIA.
PARA GORDON
MANTER BEM FECHADO
SENÃO TERIA PERCEBIDO HÁ MUITO TEMPO...
...QUE O DUAS-CARAS VOLTOU!
DRY WALL
ELE SAIU VIVO, MAS TUDO BEM. DEPOIS DA TEMPESTADE VEM A BONANÇA.
DEPOIS DE UM DIA VEM OUTRO.
QUANDO NÃO SE CONSEGUE NA PRIMEIRA...
TUDO ESTÁ BEM QUANDO TERMINA BEM, É O QUE EU SEMPRE DIGO.
19

SABE QUE EU TENHO UMA PORTA.
O DUAS-CARAS.
SERIA AQUELE QUE VOCÊ TIROU DA CADEIA...
...E DEPOIS DEIXOU FUGIR DE UMA ILHA NO CARIBE?
NOVI-DADES?
ESSE DUAS-CARAS? O QUE TEM?
EMITIMOS UM ALERTA GERAL PRA TRÊS ESTADOS E AVISAMOS O FBI.
CANCELEI FOLGAS, PUS MAIS HOMENS NAS RUAS E DOBREI TURNOS.
NÃO QUE EU ESPERE RESUL--
ELE PODIA SE DESPEDIR PELO ME-NOS UMA VEZ.
ODEIO FALAR SOZINHO.
DING
DONG
SÓ UM INSTANTE, JÁ VOU.
POIS NÃO?
KORY ANDERS? ESTELAR? VOCÊ É DOS TITÃS.
QUERO TE PERGUNTAR UMA COISA.
20


DESCULPE, MAS EU REALMENTE NÃO--
ESTOU À PROCURA DO DI-- DO ASA NOTURNA. PRECISO ACHAR.
É URGENTE.
ASA NOTURNA? POR QUE--
ELE ESTÁ AÍ? SABE ONDE ESTÁ?
VI QUE ELE NÃO FOI PRA REUNIÃO NA TORRE.
OLHA, EU NÃO POSSO DAR ESSA INFORMAÇÃO.
O ASA NOTURNA SAIU DOS TITÃS FAZ VÁRIAS SEMANAS.
MAS, SE VOCÊ PRECISA DA NOSSA AJU--
PRECISO DA AJUDA DELE, DE MAIS NINGUÉM.
ESPERE! COMO SABIA ONDE EU MORO?
QUEM É VOCÊ?
GRAYSON AINDA TÁ COM O APARTAMENTO ANTIGO.
SE ELE LARGOU DOS TITÃS, PODE ESTAR AÍ.
TÁ LEGAL... E AGORA?
21

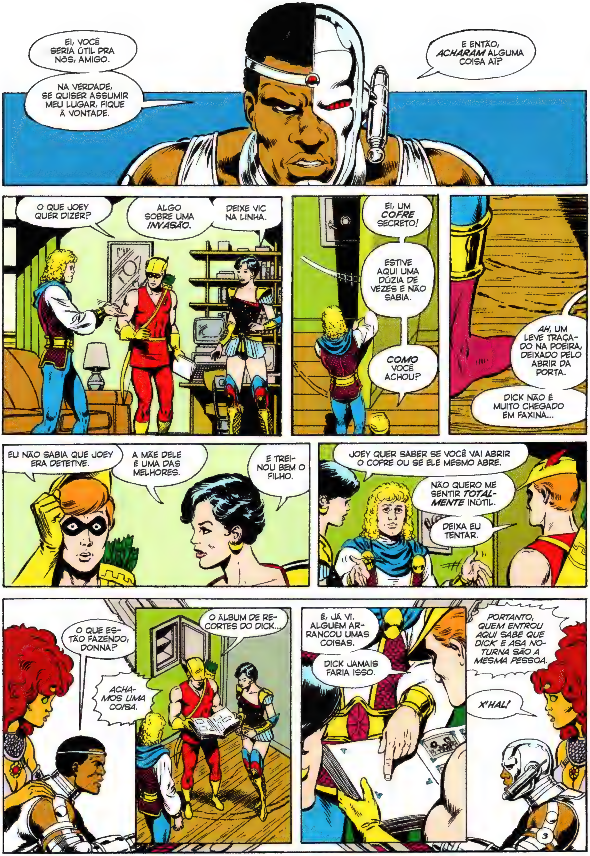
ELE É UM DETETIVE... DEVE FAZER ANOTAÇÕES, NEM QUE SEJAM RABISCOS EM PAPEL DE BALA.
GRAYSON! ONDE ESTÁ VOCÊ?
EPA! OLHA SÓ ISSO...
A MORTE DE MAIS UM POUCO DA CULTURA AMERICANA?
CIRCO FECHARÁ AOS SESSENTA ANOS
O Circo Haly, que há tantas décadas entretém crianças de todas as idades, encerrará as atividades em outubro, pouco depois da temporada. Faith Haly, neta de Garrison Haly, o fundador do circo, afirma não poder mais competir com os circos-empresa modernos. "Infelizmente, a época do circo artesanal, de família, já passou", acrescenta.
NÃO! O CIRCO HALY FECHANDO?
NÃO PODE SER.
NÃO PODE!
"MAS PELO MENOS SEI ONDE ELE ESTÁ!"
22

THE NEW TEEN TITANS 60
George Pérez e Anthony Tollin



NÃO ACREDITO QUE NÃO ESTAMOS ACHANDO.
ESTOU FAZENDO O MELHOR QUE POSSO.
DESCULPE, VIC, EU SEI.
COMO ESTÁ SE SENTINDO?
FOI BOM SAIR DA CAMA.
NÃO AGUENTAVA FICAR PRESO.
O BIPE DO DICK NÃO RESPONDE.
ELE TÁ MESMO LEVANDO A SÉRIO ESSE PAPO DE APOSENTADORIA.
TENTEI TUDO QUE CONHEÇO.
ATÉ MESMO RASTREAR POR SATÉLITE OS COMPUTADORES DO ASA NOTURNA, MAS ELES CONTINUAM AQUI EM NOVA YORK.
REFERÊNCIA: ASA NOTURNA
PESQUISANDO L
MAS PRECISAMOS ACHÁ-LO.
PRECISO CONTAR PRA ELE DO GAROTO QUE ME PROCUROU ONTEM.
TÁ BOM, EU ESTAVA EVITANDO LIGAR PRA MANSÃO WAYNE...
...MAS ACHO QUE NÃO TEMOS ESCOLHA.
ABRIR: ARQUIVOS DE TELEFONE
LOCALIZAR: BRUCE WAYNE
PESQUISANDO:
LOCALIZADO: BRUCE WAYNE
GOTHAM CITY
DISCANDO NÚMERO...

RING RING RING
RESIDÊNCIA WAYNE.
AH, SIM, LEMBRO DO SENHOR, CLARO.
NÃO LUSTREI A SUA ARMADURA UMA VEZ?
NÃO... NÃO VEJO O PATRÃO DICK DESDE QUE ELE PARTIU HÁ UNS DIAS.
SIM, DESDE O IMBRÓGLIO ZUCCO.
INFELIZMENTE, O PATRÃO BRUCE TAMBÉM NÃO.
ALGO A VER COM A VOLTA DE HARVEY DENT, CREIO.
OBRIGADO, ALFRED. E SE CUIDE.
NÃO ESTOU GOSTANDO.
É COMO SE ELE TIVESSE SUMIDO DA FACE DA TERRA.
E A ACADEMIA DE GINÁSTICA DISSE QUE ELE NÃO APARECE FAZ UMA SEMANA. DONNA FOI OLHAR O APARTAMENTO DELE.
CARA, TÔ FICANDO DESESPERADO. TOMARA QUE ELA DESCUBRA QUALQUER COISA.
VIC, ADIVINHA QUEM PINTOU AQUI?
NÃO, MAS QUASE.
ROY, O RICARDITO. DICK DISSE PRA ELE VIR PEGAR UNS ARQUIVOS AQUI.
ROY, VIC PERGUNTA AONDE DICK FOI.
ELE NÃO DISSE.
OS ARQUIVOS SÃO PRA QUÊ?
PRA ME ATUALIZAR COM OS ASSUNTOS DOS TITÃS.
ELE ME PEDIU PRA DAR UMA FORÇA NA AUSÊNCIA DELE...
...ISTO É, DESDE QUE O CACIQUE EM EXERCÍCIO DOS TITÃS APROVE.
POR VOCÊ TUDO BEM, VIC?



EI, VOCÊ SERIA ÚTIL PRA NÓS, AMIGO.
NA VERDADE, SE QUISER ASSUMIR MEU LUGAR, FIQUE À VONTADE.
E ENTÃO, ACHARAM ALGUMA COISA AÍ?
O QUE JOEY QUER DIZER?
ALGO SOBRE UMA INVASÃO.
DEIXE VIC NA LINHA.
EI, UM COFRE SECRETO!
ESTIVE AQUI UMA DÚZIA DE VEZES E NÃO SABIA.
COMO VOCÊ ACHOU?
AH, UM LEVE TRAÇADO NA POEIRA, DEIXADO PELO ABRIR DA PORTA.
DICK NÃO É MUITO CHEGADO EM FAXINA...
EU NÃO SABIA QUE JOEY ERA DETETIVE.
A MÃE DELE É UMA DAS MELHORES.
E TREINOU BEM O FILHO.
JOEY QUER SABER SE VOCÊ VAI ABRIR O COFRE OU SE ELE MESMO ABRE.
NÃO QUERO ME SENTIR TOTALMENTE INÚTIL.
DEIXA EU TENTAR.
O QUE ESTÃO FAZENDO, DONNA?
ACHAMOS UMA COISA.
O ÁLBUM DE RECORTES DO DICK...
É, JÁ VI. ALGUÉM ARRANCOU UMAS COISAS.
DICK JAMAIS FARIA ISSO.
PORTANTO, QUEM ENTROU AQUI SABE QUE DICK E ASA NOTURNA SÃO A MESMA PESSOA.
X'HAL!
3

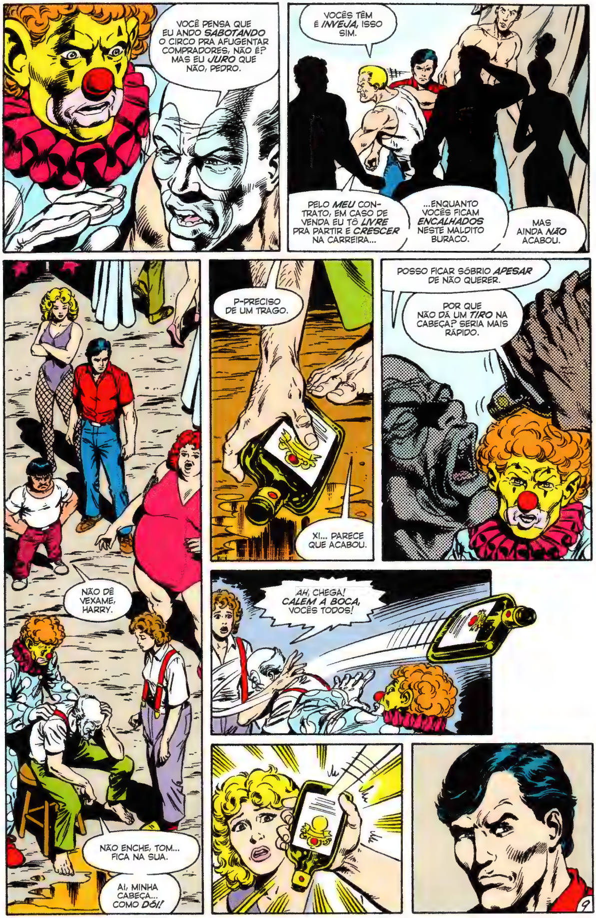
Um LUGAR SOLITÁRIO para MORRER
CAPÍTULO DOIS: RAÍZES
O CHEIRO DA SERRAGEM TRAZ DE VOLTA AS PRIMEIRAS LEMBRANÇAS, AS DA VIBRAÇÃO, DA CONFUSÃO E DA CACOFONIA DO CIRCO.
OLHOS ESCUROS ARDEM COM A CHAMA DO REENCONTRO.
PASSADAS PESADAS SUAVIZAM-SE, O PASSO MELANCÓLICO ACELERA.
DICK GRAYSON ESTÁ EM CASA.
TENDA PRINCIPAL
HALY
CIRCO
NOVA TEMPORADA
OS NOVOS TITÃS
criados por MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ
MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ ROTEIRO e DESENHOS
BOB McLEOD ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY CORES
MIKE CARLIN PAJÉ ORIGINAL
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

CASA... MAS OS ANOS SE FIZERAM SENTIR.
A TINTA ESTÁ DESCASCANDO ONDE JÁ FOI BRILHANTE E ALVISSAREIRA.
OS ANIMAIS DORMEM QUANDO DEVERIAM SE AGITAR NAS JAULAS E ROSNAR PELO JANTAR.
O CIRCO COSTUMAVA FICAR ANSIOSO DE EXPECTATIVA.
HOJE... BOCEJA... EM... CÂMERA... LENTA.
"O QUE ACONTECEU COM ESTE LUGAR?", PERGUNTA-SE ELE. "FAZ TANTO TEMPO ASSIM?"
HÃ?
ELINORE? É VOCÊ MESMA?
AINDA LEMBRA DE MIM?
BOM, PARECE QUE O QUE DIZEM DE ELEFANTES É VERDADE.
NÃO LEVE A MAL, MENINA, MAS CÊ TÁ FEDENDO.
O TRATADOR DOS ELEFANTES NUNCA TE LAVA?
VOCÊ ADORAVA QUANDO EU TE ESFREGAVA.
AÍ EU TE SELAVA COM O HOUDAH* E A GENTE DAVA UM ROLÊ PELAS CIDADEZINHAS.
LEMBRA COMO TODO MUNDO PARAVA PRA OLHAR A GENTE? ADMITO QUE ADORAVA DEIXAR O POVO DE QUEIXO CAÍDO.
(*) O assento instalado no dorso, em hindi.
DEUS... É COMO SE FOSSE ONTEM. MAMÃE E PAPAI SALTANDO DE TRAPÉZIOS OPOSTOS, OU BALANÇANDO SUSPENSOS PELA BOCA...
...E EU NA ALA DOS PALHAÇOS SÓ VENDO O TREINAMENTO DELES.
NÃO QUE EU TENHA SENTIDO MUITA FALTA, MAS--
EI, VOCÊ! O QUE FAZ AÍ?
JACQUE? É VOCÊ?

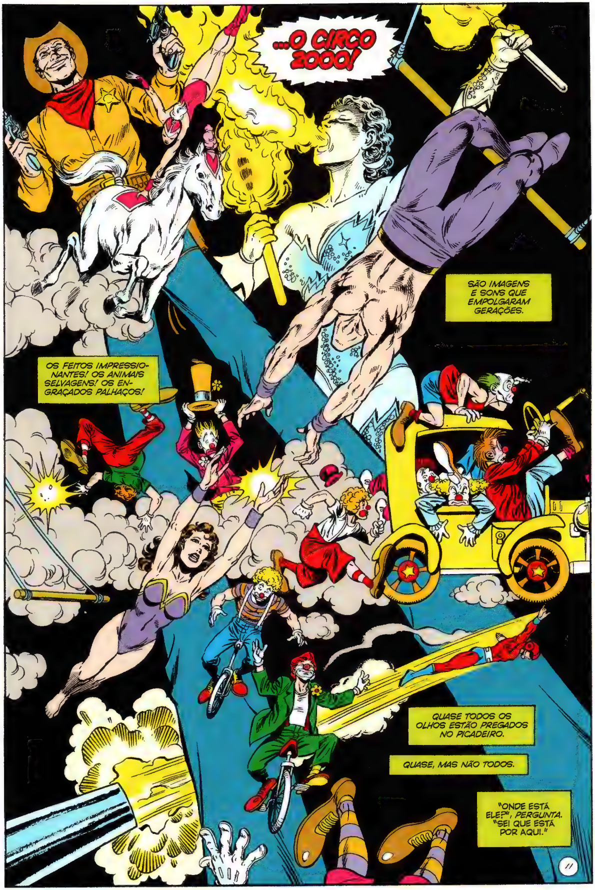
COMO SABE MEU NOME? QUEM É VOCÊ?
O PEQUENO RICHARD? SEM CHANCE!
NÃO RECONHECE? É O PRÓPRIO DICK GRAYSON.
ME CHAMANDO DE MENTIROSO?
ENTÃO ME PEGA.
HAH! TEM COISA QUE NUNCA MUDA...
...VOCÊ SEMPRE CAIU NESSA.
ENTÃO É VOCÊ MESMO?! FAZIA ANOS...
É, FAZIA UM TEMPÃO. MAS EU PENSAVA QUE VOCÊS TIVESSEM MUDADO PRO CIRCO DE VEGAS DEPOIS QUE... EU PARTI.
SABE COMO É O JACQUE. FALA DURO, MAS TEM CORAÇÃO MOLE.
E VOCÊ, SUSIE, FALA MUITO.
O PATRÃO PRECISAVA DE AJUDA E A GENTE VOLTOU.
200
OLHA SÓ... EI, DICK!
O QUE TE TRAZ AO NOSSO SHOWZINHO?
CÉUS... HARRY! TAMBÉM CONTINUA AQUI?
VOCÊ ME CONHECE... TENTARAM ME ARRANCAR COM UM PÉ DE CABRA, MAS NÃO CONSE--
HARRY?!
DESMAIOU?
TÁ É BÊBADO!
COMO DE COSTUME ULTIMAMENTE.
6

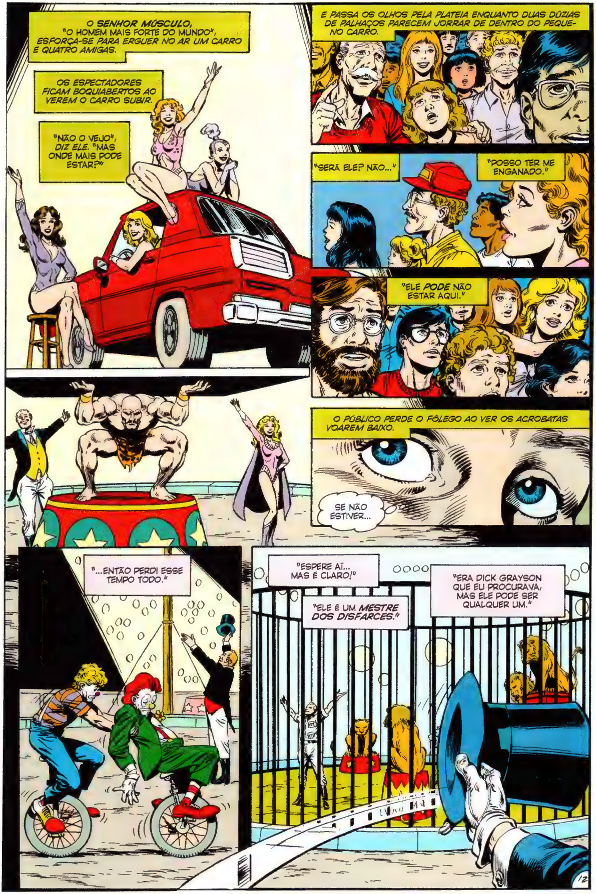
EU LI QUE VOCÊS IAM FECHAR, MAS NÃO SAQUEI DIREITO O MOTIVO.
AGORA QUE ESTOU AQUI, COMEÇO A ENTENDER.
NÃO É BEM O MAIOR *SHOW* DA TERRA, CERTO, DICK?
OS PROBLEMAS COMEÇARAM QUANDO, SR. HALY?
HARRISON. O NOME É HARRISON H. HALY QUINTO. MESMO QUANDO VOCÊ ERA PEQUENO, *"SEU HALY"* ERA MUITO FORMAL.
HARRISON OU HARRY, TÁ?
MAS COMEÇOU A IR MAL HÁ UNS CINCO OU SEIS ANOS.
MUITA TEVÊ, MUITO *VIDEOGAME*, VAI SABER... E NÃO CONSIGO MAIS FAZER LUCRO. ALIÁS, NEM EMPATAR.
ENTÃO RESOLVI VENDER, MAS O ÚNICO INTERESSADO ERA UMA GRANDE EMPRESA QUE QUERIA A MARCA DELES TATUADA NOS ELEFANTES.
HALY VAI FECHAR
E EU NÃO TAVA TÃO A FIM DE VENDER, ENTÃO CORTEI DESPESAS. DARIA CERTO...
...NÃO FOSSE POR TODOS OS *ACIDENTES* QUE TIVEMOS.
"ACIDENTES"?
ISSO. CUSTARAM UMA FORTUNA E AINDA DERRUBARAM NOSSO VALOR DE VENDA.
SABE, ÀS VEZES FICO AQUI OLHANDO E LEMBRANDO OS BONS TEMPOS.
MESMO NA ÉPOCA, MAL DAVA PRA COBRIR AS CONTAS. MAS, PUXA, ERA *DIVERTIDO*.
E AINDA *PODEMOS* NOS DIVERTIR, GAROTO.
QUER VER O *MELHOR SHOW* DA CIDADE?
PRECISA PERGUNTAR?
7

AO SAIR, ELE TENTA CONCILIAR PASSADO E PRESENTE.
CRIANÇAS CRESCEM E MUDAM. MAS POR QUE ISSO PRECISA ACONTECER COM TODAS AS COISAS?
AS JAULAS DOS ANIMAIS FEDEM A ESTERCO. SEMPRE FOI ASSIM? ESTA É UMA DAS HORAS EM QUE ELE DESEJA UMA TERRA DO NUNCA.
HEIN? UM GRITO!
VEIO DO CAMARIM DOS PALHAÇOS!
HALY C
BÊBADO IDIOTA...
...TÁ ESTRAGANDO TUDO!
PODE BEBER ATÉ MORRER, MAS NÃO ME ARRASTE PRA DESGRAÇA!
DEIXA ELE EM PAZ, WILHELM.
NÃO VÊ QUE ELE TÁ DOENTE?
N-NÃO... EU TÔ LEGAL.
"LEGAL"? VOCÊ NEM PARA EM PÉ!
E O RESTO DE VOCÊS... SÃO FRACASSADOS COMO ELE!
INSISTEM EM MANTER VIVO UM CIRCO MAMBEMBE QUANDO TODOS SABEMOS QUE DEVIA SER VENDIDO.
E ANTES QUE VOCÊS O JOGUEM NA LAMA.


VOCÊ PENSA QUE EU ANDO SABOTANDO O CIRCO PRA AFUGENTAR COMPRADORES, NÃO É? MAS EU JURO QUE NÃO, PEDRO.
VOCÊS TÊM É INVEJA, ISSO SIM.
PELO MEU CONTRATO, EM CASO DE VENDA EU TÔ LIVRE PRA PARTIR E CRESCER NA CARREIRA...
...ENQUANTO VOCÊS FICAM ENCALHADOS NESTE MALDITO BURACO.
MAS AINDA NÃO ACABOU.
NÃO DÊ VEXAME, HARRY.
NÃO ENCHE, TOM... FICA NA SUA.
AI, MINHA CABEÇA... COMO DÓI!
P-PRECISO DE UM TRAGO.
XI... PARECE QUE ACABOU.
POSSO FICAR SÓBRIO APESAR DE NÃO QUERER.
POR QUE NÃO DÁ UM TIRO NA CABEÇA? SERIA MAIS RÁPIDO.
AH, CHEGA! CALEM A BOCA, VOCÊS TODOS!
9

FOI EM 1855 QUE J.C. STODDARD PATENTEOU UM ÓRGÃO MÓVEL COM O SOM GERADO POR VAPOR.
DESDE ENTÃO, A REPETITIVA MELODIA MECÂNICA TRAZ RISOS E SORRISOS EM CIRCOS POR TODA PARTE.
DIZEM QUE O LUGAR TEM URUCUBACA.
ISSO NÃO PASSA DE SUPERSTIÇÃO...
...MAS VOU TE PROTEGER DE QUALQUER AZAR!
CLICK
VOCÊS AÍ, JÁ VAI COMEÇAR.
SENTEM-SE.
CLICK
AMENDOIM! PIPOCA! PROGRAMAS PRA GUARDAR DE LEMBRANÇA!
COMPREM SUAS LANTERNAS AQUI!
ELE TEM QUE ESTAR POR AQUI.
DÁ PRA SENTIR ISSO NA CARNE.
REEEESPEITÁVEL PÚBLICO! SENHORAS E SENHORES, MENINOS E MENINAS...
...É INCRÍVEL! É ESTUPENDO! É O MAIOR ESPETÁCULO DA TERRA!
O CIRCO HALY ORGULHOSAMENTE APRESENTA...
10

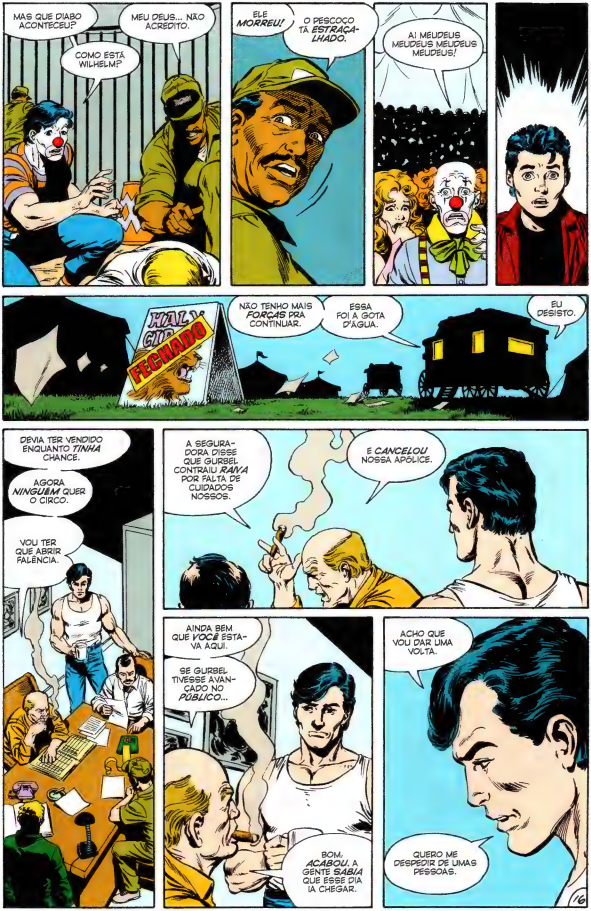

...O CIRCO 2000!
SÃO IMAGENS E SONS QUE EMPOLGARAM GERAÇÕES.
OS FEITOS IMPRESSIONANTES! OS ANIMAIS SELVAGENS! OS ENGRAÇADOS PALHAÇOS!
QUASE TODOS OS OLHOS ESTÃO PREGADOS NO PICADEIRO.
QUASE, MAS NÃO TODOS.
"ONDE ESTÁ ELE?", PERGUNTA. "SEI QUE ESTÁ POR AQUI."
11


O SENHOR MÚSCULO, "O HOMEM MAIS FORTE DO MUNDO", ESFORÇA-SE PARA ERGUER NO AR UM CARRO E QUATRO AMIGAS.
OS ESPECTADORES FICAM BOQUIABERTOS AO VEREM O CARRO SUBIR.
"NÃO O VEJO", DIZ ELE. "MAS ONDE MAIS PODE ESTAR?"
E PASSA OS OLHOS PELA PLATEIA ENQUANTO DUAS DÚZIAS DE PALHAÇOS PARECEM JORRAR DE DENTRO DO PEQUENO CARRO.
"SERÁ ELE? NÃO..."
"POSSO TER ME ENGANADO."
"ELE PODE NÃO ESTAR AQUI."
O PÚBLICO PERDE O FÔLEGO AO VER OS ACROBATAS VOAREM BAIXO.
SE NÃO ESTIVER...
"...ENTÃO PERDI ESSE TEMPO TODO."
"ESPERE AÍ... MAS É CLARO!"
"ELE É UM MESTRE DOS DISFARCES."
"ERA DICK GRAYSON QUE EU PROCURAVA, MAS ELE PODE SER QUALQUER UM."
12

AQUI NO CIRCO ELE NÃO PRECISA ESCONDER QUE É DICK...
...E PODE TER SE VESTIDO COMO QUALQUER UM DO CIRCO.
"NÃO É UM DOS AJUDANTES. SÃO ALTOS DEMAIS."
LEVANTE! FALE! CUMPRIMENTE TODO MUNDO, GUNTHER!
ISSO, ASSIM...
"OS AMBULANTES? NÃO, MUITO MAGROS."
"HUM... DEPOIS DE TANTOS ANOS AFASTADO DO CIRCO, ELE DEVE QUERER ENTRAR NO CENTRO DAS COISAS."
VAMOS, GUNTHER, MOSTRE PROS NOSSOS AMIGOS.
GURBEL, VEM CÁ.
"OS PALHAÇOS?"
CALMA, GURBEL... PARE!
GURBEL... ME OBEDEÇA!
GRAWWL
13

MEU DEUS! ELE PARTIU PRA CIMA DE WILHELM!
PARE, DICK!
JÁ ESTÃO VINDO COM AS ARMAS TRANQUILI-ZANTES!
VAMOS, GURBEL, LAR-GA DELE.
VOCÊ SABE QUE É UM GATO MALVADO. PRA TRÁS, GURBEL!
WILHELM, COMO VOCÊ ESTÁ?
M-MEU PESCOÇO... ELE ME RASGOU O PESCOÇO!
NÃO TEMOS ESCOLHA.
ATIRA LOGO.
EI, CUI-DADO!
"AI MEU DEUS, ERRARAM. E IRRITARAM GURBEL."
"NÃO PODEM DETÊ-LO."
"PRECISAM DE AJUDA."
MANTENHA TODO MUNDO PRA TRÁS.
VOU GANHAR TEMPO PRA ELES RECARRE-GAREM.
14

E-ESSE SALTO...
É ELE!
TEM QUE SER O DICK!
NADA DISSO, GURBEL... ALMOÇAR O SEU ADESTRADOR PEGA MUITO MAL POR AQUI.
EU... PEGUEI! VENHAM!
NÃO O MACHUQUEM. USEM O SEDATIVO.
PRENDAM A REDE... DEPRESSA!
SEGUREM BEM ENQUANTO BOTO ELE PRA DORMIR.
15

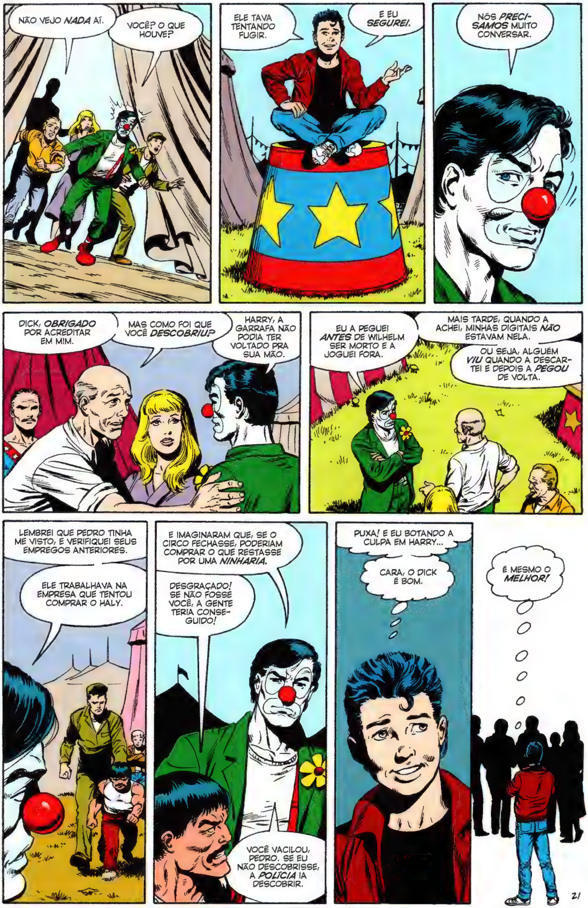

MAS QUE DIABO ACONTECEU?
MEU DEUS... NÃO ACREDITO.
COMO ESTÁ WILHELM?
ELE MORREU!
O PESCOÇO TÁ ESTRAÇALHADO.
AI MEUDEUS MEUDEUS MEUDEUS MEUDEUS!
FECHADO
NÃO TENHO MAIS FORÇAS PRA CONTINUAR.
ESSA FOI A GOTA D'ÁGUA.
EU DESISTO.
DEVIA TER VENDIDO ENQUANTO TINHA CHANCE.
AGORA NINGUÉM QUER O CIRCO.
VOU TER QUE ABRIR FALÊNCIA.
A SEGURADORA DISSE QUE GURBEL CONTRAIU RAIVA POR FALTA DE CUIDADOS NOSSOS.
E CANCELOU NOSSA APÓLICE.
AINDA BEM QUE VOCÊ ESTAVA AQUI.
SE GURBEL TIVESSE AVANÇADO NO PÚBLICO...
BOM, ACABOU. A GENTE SABIA QUE ESSE DIA IA CHEGAR.
ACHO QUE VOU DAR UMA VOLTA.
QUERO ME DESPEDIR DE UMAS PESSOAS.
16

TEM ALGO MUITO ERRADO.
ACIDENTES SÓ ACONTECEM COM TANTA FREQUÊNCIA QUANDO NÃO SÃO ACIDENTES.
HÃ?
EI, VOCÊ! NÃO PODE FICAR AQUI. SE MANDA!
DESCULPE, NÃO POSSO IR.
TENHO COISAS PRA FAZER.
MAS QUE--
PEGA ELE, JOEY, ANTES QUE--
FALOU TARDE DEMAIS.
OPA, CALMA...
NÃO SEI QUEM É VOCÊ, CARINHA...
E NEM VAI DESCOBRIR!
USOU MEU IMPULSO PRA ME VIRAR. ELE É BOM...
...MAS EU TAMBÉM. SE NÃO SOLTÁ-LO, POSSO DEVOLVER O TRUQUE.
OOOOFFF
MUITO BEM, ACHO QUE É HORA DE UM PAPINHO.
AI, SANTO CÉU... É VOCÊ.
DICK, EU DESCOBRI UMA PROVA...
...E ACHO QUE FOI O PALHAÇO VELHO QUE MATOU O DOMADOR.

O MOLEQUE QUERIA SE ENFIAR POR BAIXO DA BARRACA?
DEIXA QUE A GENTE DÁ UMA LIÇÃO NELE.
NÃO... EU MESMO CUIDO DISSO.
TÁ, FIQUE À VONTADE.
COMO VOCÊ ME CONHECE? E QUEM É VOCÊ?
AGORA NÃO DÁ TEMPO.
SABEMOS QUEM É O ASSASSINO, DICK. VÁ ATRÁS DELE.
E DEPOIS TEM QUE VOLTAR PRO BATMAN. ELE PRECISA DE VOCÊ.
DO QUE ESTÁ FALANDO? QUEM É VOCÊ?
EU TINHA ESCUTADO ALGUÉM DIZER QUE A FERA PODIA ESTAR DOPADA.
AÍ FUCEI NOS SACOS DE LIXO, CHEIOS DE COMIDA, E ENCONTREI UMA COISA.
É A GARRAFINHA DE BEBIDA DO PALHAÇO HARRY.
DEVIA TER ALGUMA COISA AÍ QUE DEIXOU O GATO LOUCO.
AINDA NÃO SERIA PROVA DE QUE O CULPADO É HARRY.
ELE PODE SER BÊBADO, MAS NÃO ASSASSINO.
UMA ANÁLISE DOS VESTÍGIOS DEVE PROVAR QUE NÃO FOI ACIDENTE. ISSO VAI LIMPAR A BARRA DO CIRCO, CERTO?
MAS, DICK, ELE E O DOMADOR BRIGARAM FEIO.
SEI QUE VOCÊ GOSTA DE HARRY, MAS O MATADOR SÓ PODE SER ELE.
EI! AONDE VAI AGORA?
NÃO SAIA DAÍ. A GENTE SE FALA DEPOIS.
PRECISO CONFERIR UMAS COISAS.
18

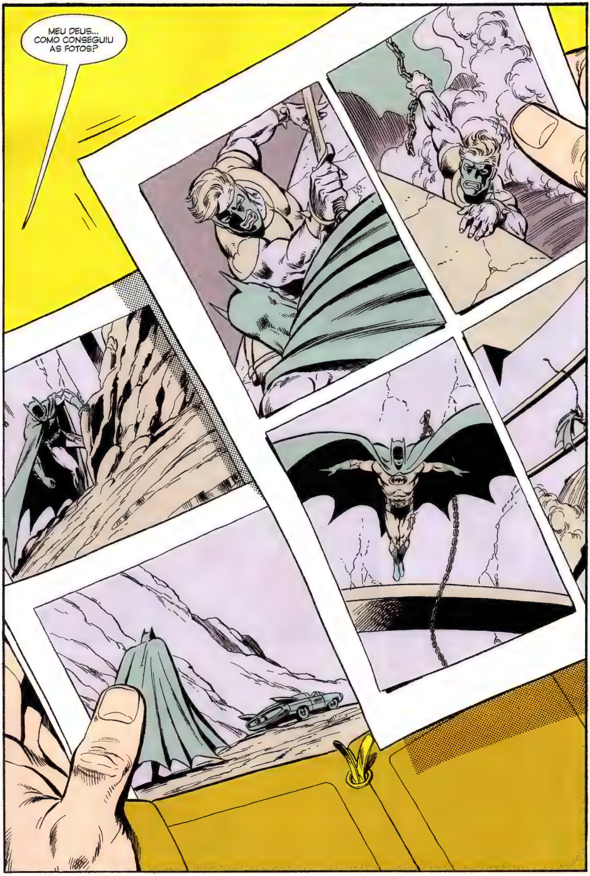
QUERIA FALAR COM A GENTE, HARRY? VOCÊ TÁ BEM?
OLHA SÓ PRA ELE, TÁ *EN-CHARCADO* DE BIRITA.
E COM MOTIVO.
VOCÊ *MATOU* WILHELM, NÃO FOI? PRA ISSO DOPOU GURBEL.
ESTRAGOU TUDO PRA NÓS TODOS, CARA.
SEU BEBERRÃO IDIOTA!
É... SOU...
DEUS ME AJUDE... É O QUE SOU.
D-DICK ACHOU ISTO... MINHA GARRAFINHA...
...COM MARCAS DE MA-QUIAGEM.
SÓ QUE *NÃO LEMBRO* DE NADA.
ELE ME ENTREGOU A GARRAFA... DIZENDO PRA EU FAZER O QUE ERA CERTO.
E TAMBÉM DISSE QUE ALGUÉM MAIS ANDAVA VESTIDO COMO EU.
DICK ACHA QUE EXISTEM TESTES QUE MOSTRAM SE A PELE QUE ESTAVA EMBAI-XO DA MAQUIAGEM ERA MINHA OU NÃO.
VOCÊ SABE QUE TESTES ASSIM NÃO EXISTEM.
DEPOIS, OS RESTOS DE COMIDA JÁ MELARAM TUDO.
POR QUE VOCÊ NÃO *CONFESSA* E TIRA O CIRCO DA BERLINDA?
ESPERE AÍ... *NINGUÉM SABIA* QUE A GARRAFA FOI ACHADA NO MEIO DE RESTOS DE COMIDA... A NÃO SER QUEM A *PÔS* LÁ!
FALEI DEMAIS. COMO FUI IDIOTA!
SANSÃO, FAÇA PARECER *SUICÍDIO*.
19

SANSÃO, EU NÃO SABIA QUE *VOCÊ TAMBÉM* ESTAVA ENVOLVIDO.
DESCULPE EU TER QUE FAZER ISSO. VOCÊ ERA DOS MELHORES.
OBRIGADO, SANSÃO.
MAS VOCÊ PEGOU O PALHAÇO *ERRADO!*
NÃO! NÃO VAI SE SAFAR!
NÃO PODE PEGAR A GENTE!
SANSÃO...
...EU JÁ PEGUEI.
ARRGGHHH
DICK, VOCÊ ESTÁ BEM?
NÃO ACREDITO QUE SANSÃO E PEDRO--
CADÊ ELE? AONDE O PEDRO FOI?
O... QUE FOI ISSO?
VEIO LÁ DE TRÁS.
20

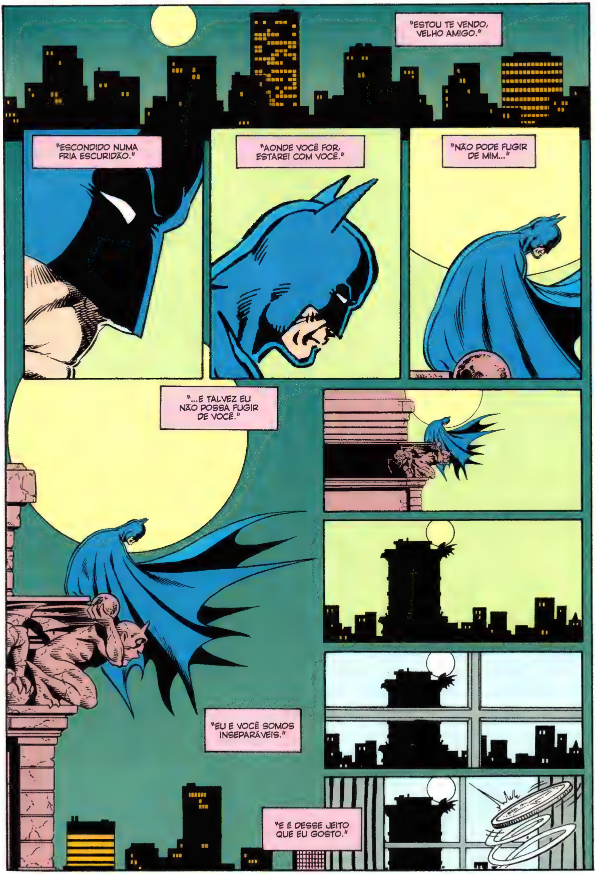


NÃO VEJO NADA AÍ.
VOCÊ? O QUE HOUVE?
ELE TAVA TENTANDO FUGIR.
E EU SEGUREI.
NÓS PRECISAMOS MUITO CONVERSAR.
DICK, OBRIGADO POR ACREDITAR EM MIM.
MAS COMO FOI QUE VOCÊ DESCOBRIU?
HARRY, A GARRAFA NÃO PODIA TER VOLTADO PRA SUA MÃO.
EU A PEGUEI ANTES DE WILHELM SER MORTO E A JOGUEI FORA.
MAIS TARDE, QUANDO A ACHEI, MINHAS DIGITAIS NÃO ESTAVAM NELA.
OU SEJA, ALGUÉM VIU QUANDO A DESCARTEI E DEPOIS A PEGOU DE VOLTA.
LEMBREI QUE PEDRO TINHA ME VISTO, E VERIFIQUEI SEUS EMPREGOS ANTERIORES.
ELE TRABALHAVA NA EMPRESA QUE TENTOU COMPRAR O HALY.
E IMAGINARAM QUE, SE O CIRCO FECHASSE, PODERIAM COMPRAR O QUE RESTASSE POR UMA NINHARIA.
DESGRAÇADO! SE NÃO FOSSE VOCÊ, A GENTE TERIA CONSEGUIDO!
VOCÊ VACILOU, PEDRO. SE EU NÃO DESCOBRISSE, A POLÍCIA IA DESCOBRIR.
PUXA! E EU BOTANDO A CULPA EM HARRY...
CARA, O DICK É BOM.
É MESMO O MELHOR!
21

OBRIGADO, DICK.
FOI UM PRAZER, HARRY. ACHO QUE NUNCA ESTIVE TÃO FELIZ.
ESSA NÃO... ELE VAI ENTRAR PRO CIRCO... AGORA É QUE NUNCA MAIS VAI AJUDAR O BATMAN!
JÁ APRONTAMOS OS PAPÉIS E VAMOS MANDAR PRO SEU ADVOGADO.
DEIXA DE BOBAGEM. SOMOS COMO IRMÃOS.
EU CUIDO DISSO SOZINHO.
E VOCÊ SE CUIDE.
VOCÊ TAMBÉM. ESPERO QUE AGORA APAREÇA SEMPRE.
HEIN?
DICK, VOCÊ NÃO VOLTOU PRO CIRCO?
MELHOR QUE ISSO. VOU SER SÓCIO.
MAS E AÍ, QUE RAIOS É VOCÊ?
ISSO AGORA É O DE MENOS.
DICK, OLHE ISTO, POR FAVOR.
NÃO ESTOU PRA BRINCADEIRA, MENINO.
NEM EU.
É IMPORTANTE. PRECISO DE VOCÊ.
BATMAN PRECISA DE VOCÊ.
22

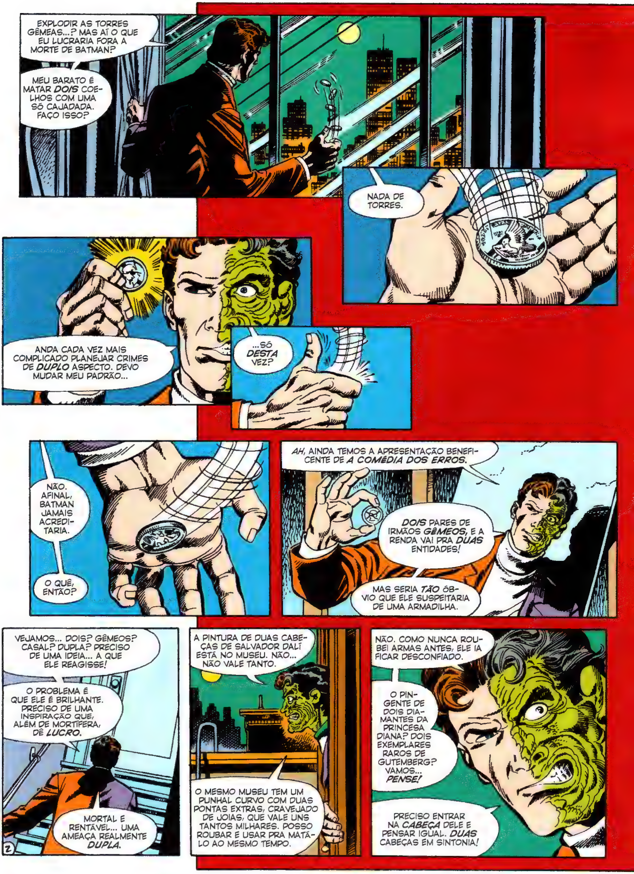

MEU DEUS... COMO CONSEGUIU AS FOTOS?

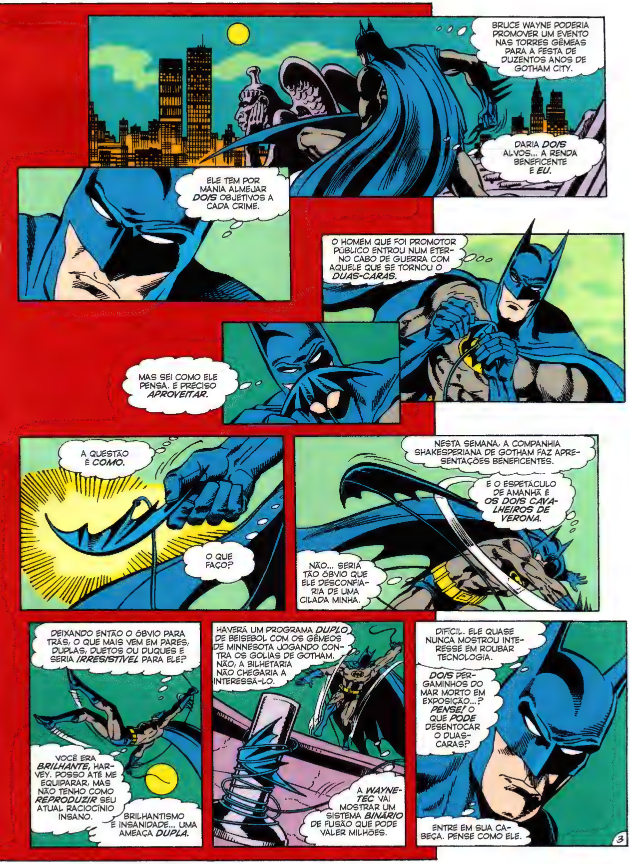
TÁ, AGORA EXPLIQUE.
VOCÊ SABE TANTO QUANTO EU QUE DESDE A MORTE DE JASON BATMAN NÃO ATUA DIREITO.
VOCÊ SABE...?
OLHA, *SEI!* QUE VOCÊ É O ASA NOTURNA E QUE ANTES FOI O ROBIN.
DEPOIS JASON SE TORNOU ROBIN, E A MORTE DELE ARRASOU BRUCE WAYNE.
NÃO VÊ, DICK...? ELE *PRECISA* DO ROBIN.
PRECISA LEMBRAR DO QUE *ELE* ERA...
...ANTES DE OS PAIS MORREREM.
PELAS FOTOS... O *DUAS-CARAS* VOLTOU À ATIVA, CERTO?
DEU PRA SABER SÓ DE OLHAR?
NOSSA! VOCÊ É MELHOR DO QUE EU PENSAVA.
NÃO SEI COMO *VOCÊ* DESCOBRIU TANTA COISA, MAS--
POSSO EXPLICAR NO CAMINHO PRA GOTHAM CITY.
NÃO SEI DIREITO COMO ROLAVA A SUA VIDA COM BRUCE, MAS VOCÊ *DEVE* ALGUMA COISA A ELE, NÃO DEVE?
AGORA É A SUA CHANCE DE *RETRIBUIR* POR ELE TER TE CRIADO.
E ENTÃO?
24

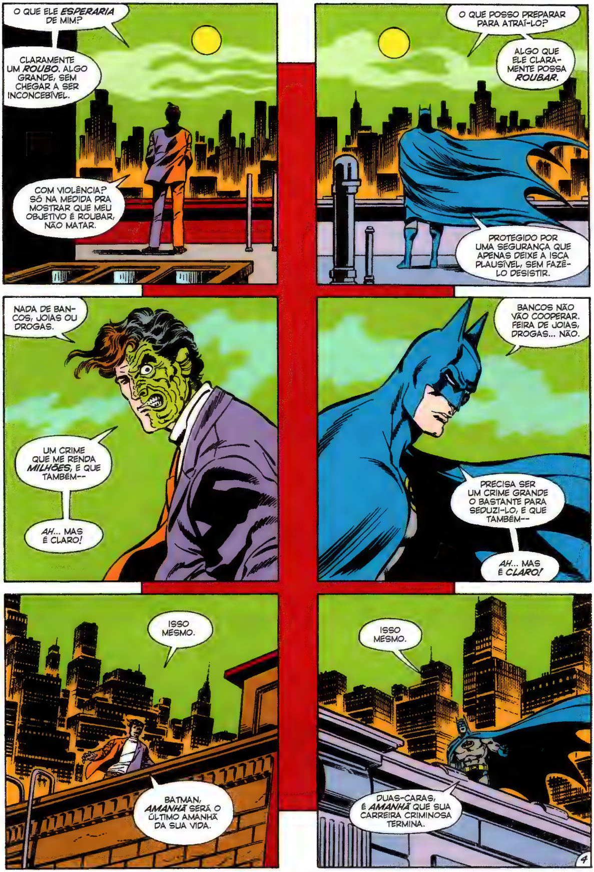

"ESTOU TE VENDO, VELHO AMIGO."
"ESCONDIDO NUMA FRIA ESCURIDÃO."
"AONDE VOCÊ FOR, ESTAREI COM VOCÊ."
"NÃO PODE FUGIR DE MIM..."
"...E TALVEZ EU NÃO POSSA FUGIR DE VOCÊ."
"EU E VOCÊ SOMOS INSEPARÁVEIS."
"E É DESSE JEITO QUE EU GOSTO."

BATMAN 441
George Pérez e Anthony Tollin

SE QUERO MESMO MATAR BATMAN, PRECISO ATRAÍ-LO.
MAS COMO? ROUBANDO O QUÊ? DEIXANDO QUAIS PISTAS AO MESMO TEMPO ÓBVIAS E SUTIS?
DEPOIS DE TANTOS ANOS... CONTINUA DIFÍCIL.
HARVEY ESTÁ EM ALGUM LUGAR POR AÍ. ELE SABE O QUE QUER E O QUE PLANEJA...
...ENQUANTO EU APENAS POSSO SUPOR.
SE EU NÃO POSSO ACHÁ-LO, O QUE POSSO FAZER PARA ELE ME ACHAR?
UM LUGAR SOLITÁRIO para MORRER
CAPÍTULO TRÊS: PARALELAS
MARV WOLFMAN roteiro
JIM APARO desenhos
MIKE DeCARLO arte-final
ADRIENNE ROY cores
DENNIS O'NEIL editor original
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER


EXPLODIR AS TORRES GÊMEAS...? MAS AÍ O QUE EU LUCRARIA FORA A MORTE DE BATMAN?
MEU BARATO É MATAR DOIS COELHOS COM UMA SÓ CAJADADA. FAÇO ISSO?
NADA DE TORRES.
ANDA CADA VEZ MAIS COMPLICADO PLANEJAR CRIMES DE DUPLO ASPECTO. DEVO MUDAR MEU PADRÃO...
...SÓ DESTA VEZ?
NÃO. AFINAL, BATMAN JAMAIS ACREDITARIA.
O QUÊ, ENTÃO?
AH, AINDA TEMOS A APRESENTAÇÃO BENEFICENTE DE A COMÉDIA DOS ERROS.
DOIS PARES DE IRMÃOS GÊMEOS, E A RENDA VAI PRA DUAS ENTIDADES!
MAS SERIA TÃO ÓBVIO QUE ELE SUSPEITARIA DE UMA ARMADILHA.
VEJAMOS... DOIS? GÊMEOS? CASAL? DUPLA? PRECISO DE UMA IDEIA... A QUE ELE REAGISSE!
O PROBLEMA É QUE ELE É BRILHANTE. PRECISO DE UMA INSPIRAÇÃO QUE, ALÉM DE MORTÍFERA, DÊ LUCRO.
MORTAL E RENTÁVEL... UMA AMEAÇA REALMENTE DUPLA.
A PINTURA DE DUAS CABEÇAS DE SALVADOR DALÍ ESTÁ NO MUSEU. NÃO... NÃO VALE TANTO.
O MESMO MUSEU TEM UM PUNHAL CURVO COM DUAS PONTAS EXTRAS, CRAVEJADO DE JOIAS, QUE VALE UNS TANTOS MILHARES. POSSO ROUBAR E USAR PRA MATÁ-LO AO MESMO TEMPO.
NÃO. COMO NUNCA ROUBEI ARMAS ANTES, ELE IA FICAR DESCONFIADO.
O PINGENTE DE DOIS DIAMANTES DA PRINCESA DIANA? DOIS EXEMPLARES RAROS DE GUTEMBERG? VAMOS... PENSE!
PRECISO ENTRAR NA CABEÇA DELE E PENSAR IGUAL. DUAS CABEÇAS EM SINTONIA!
2

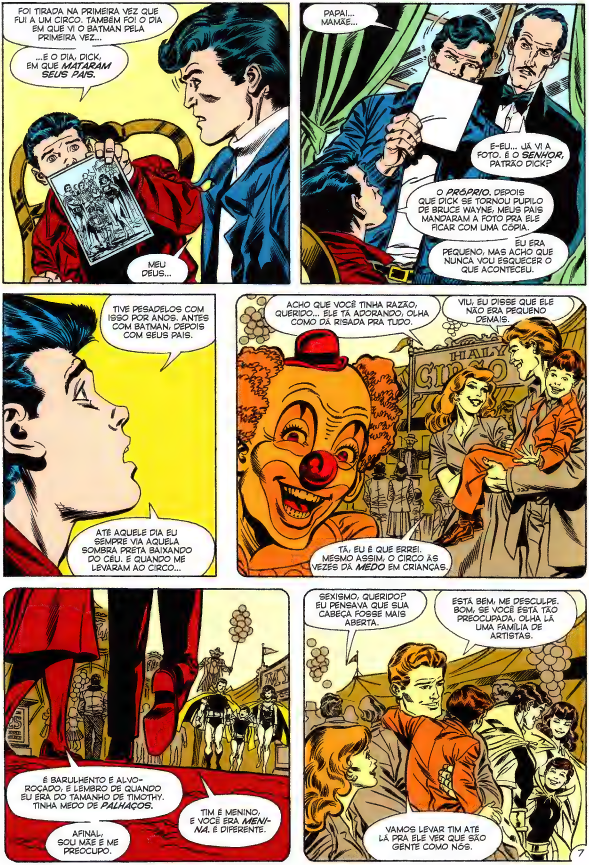

BRUCE WAYNE PODERIA PROMOVER UM EVENTO NAS TORRES GÊMEAS PARA A FESTA DE DUZENTOS ANOS DE GOTHAM CITY.
DARIA DOIS ALVOS... A RENDA BENEFICENTE E EU.
ELE TEM POR MANIA ALMEJAR DOIS OBJETIVOS A CADA CRIME.
O HOMEM QUE FOI PROMOTOR PÚBLICO ENTROU NUM ETERNO CABO DE GUERRA COM AQUELE QUE SE TORNOU O DUAS-CARAS.
MAS SEI COMO ELE PENSA. É PRECISO APROVEITAR.
A QUESTÃO É COMO.
O QUE FAÇO?
NESTA SEMANA, A COMPANHIA SHAKESPERIANA DE GOTHAM FAZ APRESENTAÇÕES BENEFICENTES.
E O ESPETÁCULO DE AMANHÃ É OS DOIS CAVALHEIROS DE VERONA.
NÃO... SERIA TÃO ÓBVIO QUE ELE DESCONFIARIA DE UMA CILADA MINHA.
DEIXANDO ENTÃO O ÓBVIO PARA TRÁS, O QUE MAIS VEM EM PARES, DUPLAS, DUETOS OU DUQUES E SERIA IRRESISTÍVEL PARA ELE?
VOCÊ ERA BRILHANTE, HARVEY. POSSO ATÉ ME EQUIPARAR, MAS NÃO TENHO COMO REPRODUZIR SEU ATUAL RACIOCÍNIO INSANO.
BRILHANTISMO E INSANIDADE... UMA AMEAÇA DUPLA.
HAVERÁ UM PROGRAMA DUPLO DE BEISEBOL COM OS GÊMEOS DE MINNESOTA JOGANDO CONTRA OS GOLIAS DE GOTHAM. NÃO, A BILHETARIA NÃO CHEGARIA A INTERESSÁ-LO.
A WAYNE-TEC VAI MOSTRAR UM SISTEMA BINÁRIO DE FUSÃO QUE PODE VALER MILHÕES.
DIFÍCIL. ELE QUASE NUNCA MOSTROU INTERESSE EM ROUBAR TECNOLOGIA.
DOIS PERGAMINHOS DO MAR MORTO EM EXPOSIÇÃO...? PENSE! O QUE PODE DESENTOCAR O DUAS-CARAS?
ENTRE EM SUA CABEÇA. PENSE COMO ELE.
3



O QUE ELE *ESPERARIA* DE MIM?
CLARAMENTE UM *ROUBO*. ALGO GRANDE, SEM CHEGAR A SER INCONCEBÍVEL.
COM VIOLÊNCIA? SÓ NA MEDIDA PRA MOSTRAR QUE MEU OBJETIVO É ROUBAR, NÃO MATAR.
O QUE POSSO PREPARAR PARA ATRAÍ-LO?
ALGO QUE ELE CLARAMENTE POSSA *ROUBAR*.
PROTEGIDO POR UMA SEGURANÇA QUE APENAS DEIXE A ISCA PLAUSÍVEL, SEM FAZÊ-LO DESISTIR.
NADA DE BANCOS, JOIAS OU DROGAS.
UM CRIME QUE ME RENDA *MILHÕES*, E QUE TAMBÉM--
AH... MAS É CLARO!
BANCOS NÃO VÃO COOPERAR. FEIRA DE JOIAS, DROGAS... NÃO.
PRECISA SER UM CRIME GRANDE O BASTANTE PARA SEDUZI-LO, E QUE TAMBÉM--
AH... MAS É *CLARO!*
ISSO MESMO.
BATMAN, *AMANHÃ* SERÁ O ÚLTIMO AMANHÃ DA SUA VIDA.
ISSO MESMO.
DUAS-CARAS, É *AMANHÃ* QUE SUA CARREIRA CRIMINOSA TERMINA.
4

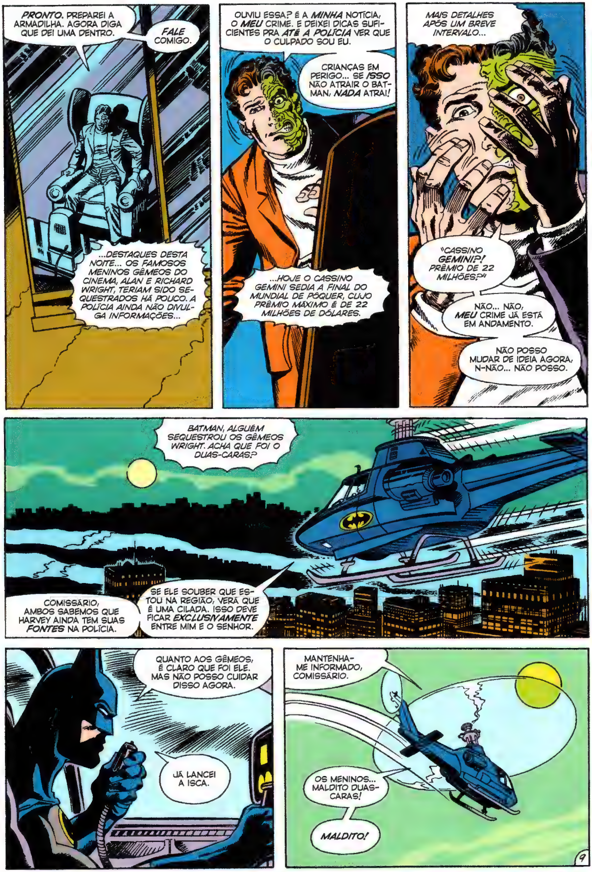
ALFRED, SEI QUE É MEIO ESTRANHO, MAS QUERO QUE CONHEÇA...
COMO É MESMO O SEU NOME?
TIM, SR. PENNYWORTH. PUXA, EU TORCIA PRA GENTE SE ENCONTRAR.
SEI QUE O SENHOR É CONFIDENTE DO BATMAN, E IMAGINO QUANTA HISTÓRIA TEM PRA CONTAR.
EU SOU... O QUÊ?!
TRANQUILO, ALFRED. NÃO ME PERGUNTE COMO, MAS ELE SABE.
NOSSA... JÁ VI FOTOS DA CASA, MAS ELA É MAIOR E MELHOR DO QUE EU PENSAVA!
OLHA SÓ... O RENOIR QUE BRUCE WAYNE COMPROU ANO PASSADO! FIQUEI SABENDO PELA REVISTA ARTE HOJE.
ELE TEM UM ERTÉ? UAU, ADORO OS TRABALHOS DELE. MEU PAI COMPROU UMA GRAVURA...
...MAS ESTA É UMA ESCULTURA DE ERTÉ. DICK, SR. PENNYWORTH... SERÁ QUE POSSO VER O RESTO DA CASA?
SENHOR, QUEM EXATAMENTE É ELE?
SEI QUASE TANTO QUANTO VOCÊ, ALFRED.
ELE ME ACHOU NO CIRCO HALY E DISSE QUE BRUCE PRECISAVA DE MIM AQUI.
NÃO PUDE LARGAR UM MENINO DE 12 ANOS SOLTO POR AÍ, ENTÃO O TROUXE COMIGO.
NÃO TENHO 12. TENHO 13.
E NÃO QUERO DAR TRABALHO.
POR FAVOR, DICK... PROMETO QUE CAIO FORA ASSIM QUE VOCÊ AJUDAR O BATMAN.
5

NÃO SEI QUAL *JOGO* VOCÊ TEM EM MENTE, MAS NÃO É NADA OPORTUNO.
SE VEIO POR UM PROPÓSITO, *EXPLIQUE-O.*
CASO NÃO, DIGA SEU TELEFONE E LIGAREI PARA SEUS PAIS. VOCÊ TEM PAIS, NÃO TEM?
TENHO, MAS ESTÃO EM ALGUM LUGAR A NEGÓCIOS. PAPAI VIAJA DIRETO, E MAMÃE VAI JUNTO.
E VOCÊ?
ELES ME PUSERAM NUM INTERNATO PERTO DE GOTHAM. ESTA SEMANA É DE FOLGA.
OLHA, ME DESCULPEM, MAS... DESDE QUE JASON MORREU, BATMAN PARECE *PIRADO*. PRECISA DE AJUDA...
...E ACHO QUE DA *SUA* AJUDA!
COMO VOCÊ SOUBE DE JASON?
E COMO SOUBE DE *TODO* O RESTO?
TÁ BOM, JÁ VI QUE NÃO VÃO ME LEVAR A SÉRIO ENQUANTO EU NÃO EXPLICAR TUDO.
DICK, EU NÃO QUERO TE DEIXAR TRISTE, MAS ACHO QUE NÃO VAI DAR PRA EVITAR.
APENAS CONTE A HISTÓRIA, TIM.
MUITO BEM... PRA COMEÇAR, MEU NOME É TIMOTHY DRAKE.
E VOCÊ NÃO LEMBRA DE MIM, MAS A GENTE JÁ *TINHA* SE ENCONTRADO.
TENHO ATÉ UMA *FOTO* PRA PROVAR.
6

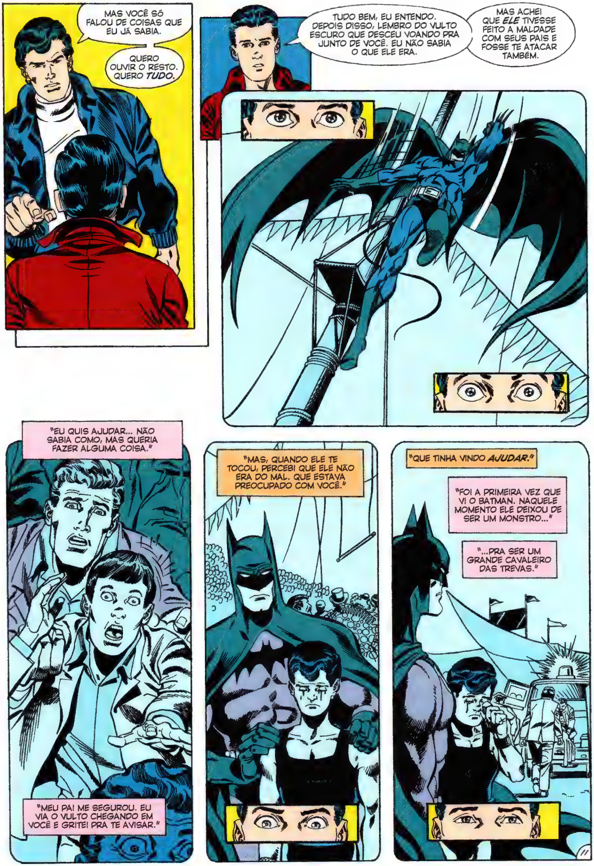


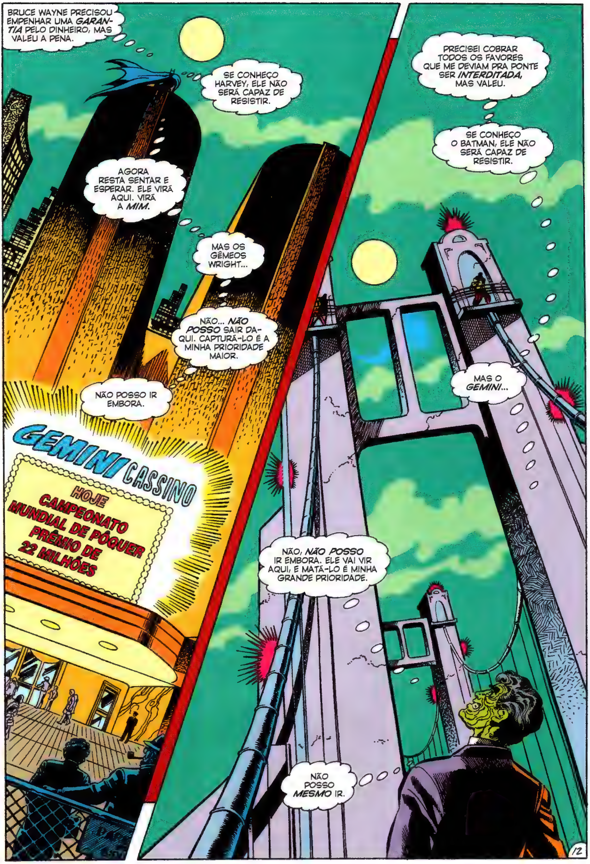
FOI TIRADA NA PRIMEIRA VEZ QUE FUI A UM CIRCO. TAMBÉM FOI O DIA EM QUE VI O BATMAN PELA PRIMEIRA VEZ...
...E O DIA, DICK, EM QUE *MATARAM SEUS PAIS.*
MEU DEUS...
PAPAI... MAMÃE...
E-EU... JÁ VI A FOTO. É O *SENHOR,* PATRÃO DICK?
O *PRÓPRIO.* DEPOIS QUE DICK SE TORNOU PUPILO DE BRUCE WAYNE, MEUS PAIS MANDARAM A FOTO PRA ELE FICAR COM UMA CÓPIA.
EU ERA PEQUENO, MAS ACHO QUE NUNCA VOU ESQUECER O QUE ACONTECEU.
TIVE PESADELOS COM ISSO POR ANOS. ANTES COM BATMAN, DEPOIS COM SEUS PAIS.
ATÉ AQUELE DIA EU SEMPRE VIA AQUELA SOMBRA PRETA BAIXANDO DO CÉU. E QUANDO ME LEVARAM AO CIRCO...
ACHO QUE VOCÊ TINHA RAZÃO, QUERIDO... ELE TÁ ADORANDO, OLHA COMO DÁ RISADA PRA TUDO.
VIU, EU DISSE QUE ELE NÃO ERA PEQUENO DEMAIS.
TÁ, EU É QUE ERREI. MESMO ASSIM, O CIRCO ÀS VEZES DÁ *MEDO* EM CRIANÇAS.
É BARULHENTO E ALVOROÇADO, E LEMBRO DE QUANDO EU ERA DO TAMANHO DE TIMOTHY. TINHA MEDO DE *PALHAÇOS.*
TIM É MENINO, E VOCÊ ERA *MENINA.* É DIFERENTE.
AFINAL, SOU MÃE E ME PREOCUPO.
SEXISMO, QUERIDO? EU PENSAVA QUE SUA CABEÇA FOSSE MAIS ABERTA.
ESTÁ BEM, ME DESCULPE. BOM, SE VOCÊ ESTÁ TÃO PREOCUPADA, OLHA LÁ UMA FAMÍLIA DE ARTISTAS.
VAMOS LEVAR TIM ATÉ LÁ PRA ELE VER QUE SÃO GENTE COMO NÓS.
7

...ENTÃO EU VOU MESMO PRO CONCURSO *MUNDIAL?*
AHAM DESCULPEM INTERROMPER, MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE TIM VEM AO CIRCO...
...E A GENTE PENSOU SE NÃO PODIA TIRAR UMA FOTO DELE COM VOCÊS.
DIGA *XIS*, TIM.
"TALVEZ EU SOUBESSE QUE VOCÊ ERA UM GAROTO COMO EU, MAS NÃO TIRAVA OS OLHOS DE VOCÊ E DO SEU TRAJE."
"ERA VERMELHO VIVO E VERDE, E VOCÊ PARECIA SUPERCONTENTE NELE."
TIM, ME VEJA NO TRAPÉZIO. VOU FAZER MEU NÚMERO ESPECIALMENTE PRA VOCÊ.
ATÉ MAIS TARDE.
NÃO LEMBRO DE PALHAÇOS, DE BICHOS, DE NADA. SÓ LEMBRO DE ESPERAR A *SUA* APRESENTAÇÃO.
E QUANDO ENTROU EM CENA, EU NEM PISQUEI.
8

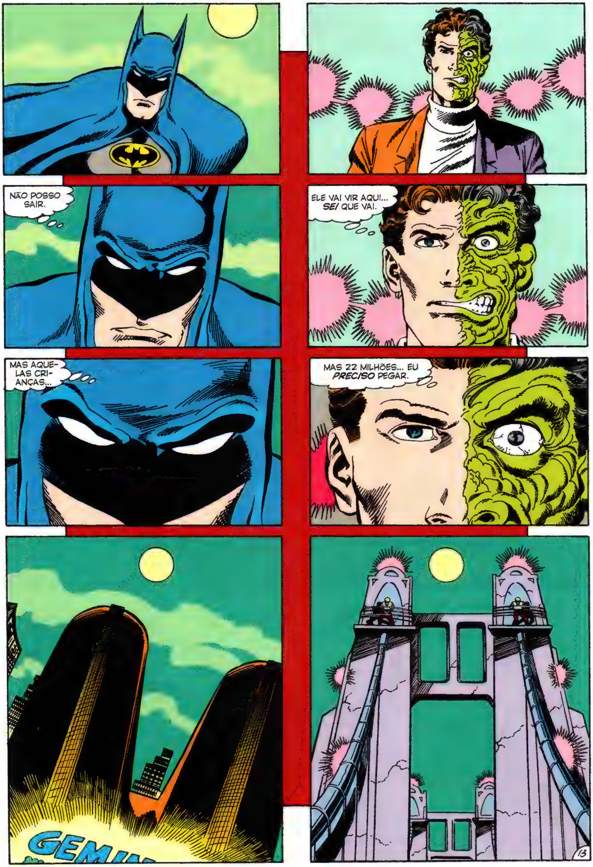

PRONTO. PREPAREI A ARMADILHA. AGORA DIGA QUE DEI UMA DENTRO.
FALE COMIGO.
...DESTAQUES DESTA NOITE... OS FAMOSOS MENINOS GÊMEOS DO CINEMA, ALAN E RICHARD WRIGHT, TERIAM SIDO SEQUESTRADOS HÁ POUCO. A POLÍCIA AINDA NÃO DIVULGA INFORMAÇÕES...
OUVIU ESSA? É A MINHA NOTÍCIA, O MEU CRIME. E DEIXEI DICAS SUFICIENTES PRA ATÉ A POLÍCIA VER QUE O CULPADO SOU EU.
CRIANÇAS EM PERIGO... SE ISSO NÃO ATRAIR O BATMAN, NADA ATRAI!
...HOJE O CASSINO GEMINI SEDIA A FINAL DO MUNDIAL DE PÔQUER, CUJO PRÊMIO MÁXIMO É DE 22 MILHÕES DE DÓLARES.
MAIS DETALHES APÓS UM BREVE INTERVALO...
"CASSINO GEMINI?! PRÊMIO DE 22 MILHÕES?"
NÃO... NÃO, MEU CRIME JÁ ESTÁ EM ANDAMENTO.
NÃO POSSO MUDAR DE IDEIA AGORA, N-NÃO... NÃO POSSO.
BATMAN, ALGUÉM SEQUESTROU OS GÊMEOS WRIGHT. ACHA QUE FOI O DUAS-CARAS?
COMISSÁRIO, AMBOS SABEMOS QUE HARVEY AINDA TEM SUAS FONTES NA POLÍCIA.
SE ELE SOUBER QUE ESTOU NA REGIÃO, VERÁ QUE É UMA CILADA. ISSO DEVE FICAR EXCLUSIVAMENTE ENTRE MIM E O SENHOR.
QUANTO AOS GÊMEOS, É CLARO QUE FOI ELE. MAS NÃO POSSO CUIDAR DISSO AGORA.
JÁ LANCEI A ISCA.
MANTENHA-ME INFORMADO, COMISSÁRIO.
OS MENINOS... MALDITO DUAS-CARAS!
MALDITO!
9

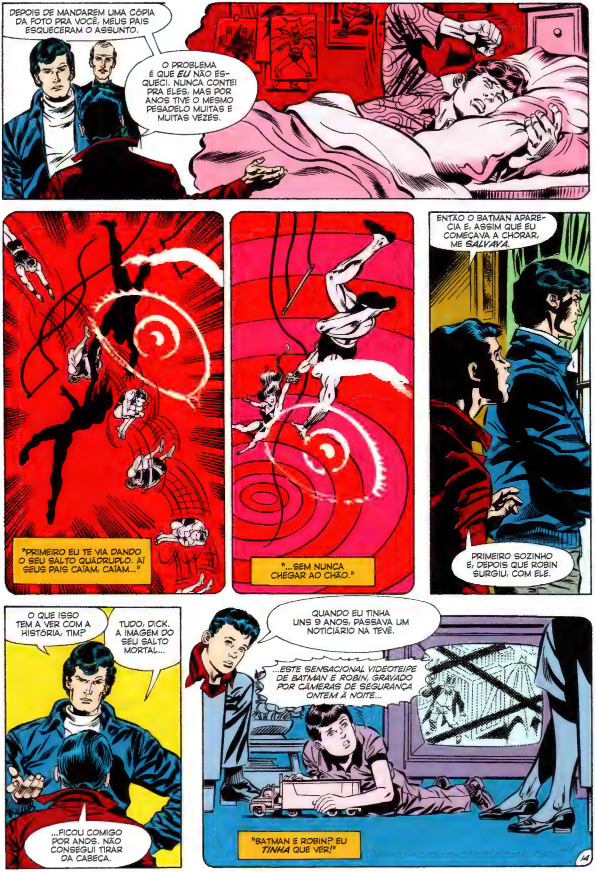
"DICK, LEMBRO DE VOCÊ BALANÇANDO DE VOLTA AO CHÃO ENQUANTO SEUS PAIS SUBIAM A ESCADA, COM SUA MÃE INDO NA FRENTE. E NO ALTO... DE REPENTE *ACONTECEU.* AS CORDAS DOS TRAPÉZIOS REBENTARAM, E OS DOIS CAÍRAM. EU VIREI O OLHAR... NÃO PODIA VER AQUILO. AÍ ESCUTEI O SEU CHORO, DICK, E TE VI ABRAÇANDO SEUS PAIS. E COMECEI A CHORAR TAMBÉM."
OLHA, DICK, SINTO MUITO MESMO. EU DISSE QUE NÃO QUERIA TE MAGOAR COM ESSA LEMBRANÇA.
DICK...
TÁ TUDO BEM, TIM.
POR MAIS QUE O TEMPO PASSE, ALGU-MAS COISAS A GENTE NUNCA ESQUECE.
NEM SUPERA.
10


MAS VOCÊ SÓ FALOU DE COISAS QUE EU JÁ SABIA.
QUERO OUVIR O RESTO. QUERO *TUDO*.
TUDO BEM, EU ENTENDO. DEPOIS DISSO, LEMBRO DO VULTO ESCURO QUE DESCEU VOANDO PRA JUNTO DE VOCÊ. EU NÃO SABIA O QUE ELE ERA.
MAS ACHEI QUE *ELE* TIVESSE FEITO A MALDADE COM SEUS PAIS E FOSSE TE ATACAR TAMBÉM.
"EU QUIS AJUDAR... NÃO SABIA COMO, MAS QUERIA FAZER ALGUMA COISA."
"MEU PAI ME SEGUROU. EU VIA O VULTO CHEGANDO EM VOCÊ E GRITEI PRA TE AVISAR."
"MAS, QUANDO ELE TE TOCOU, PERCEBI QUE ELE NÃO ERA DO MAL. QUE ESTAVA PREOCUPADO COM VOCÊ."
"QUE TINHA VINDO *AJUDAR*."
"FOI A PRIMEIRA VEZ QUE VI O BATMAN. NAQUELE MOMENTO ELE DEIXOU DE SER UM MONSTRO..."
"...PRA SER UM GRANDE CAVALEIRO DAS TREVAS."
11



BRUCE WAYNE PRECISOU EMPENHAR UMA *GARANTIA* PELO DINHEIRO, MAS VALEU A PENA.
SE CONHEÇO HARVEY, ELE NÃO SERÁ CAPAZ DE RESISTIR.
AGORA RESTA SENTAR E ESPERAR. ELE VIRÁ AQUI. VIRÁ A *MIM*.
MAS OS GÊMEOS WRIGHT...
NÃO... *NÃO POSSO* SAIR DAQUI. CAPTURÁ-LO É A MINHA PRIORIDADE MAIOR.
NÃO POSSO IR EMBORA.
GEMINI CASSINO
HOJE
CAMPEONATO MUNDIAL DE PÔQUER
PRÊMIO DE 22 MILHÕES
PRECISEI COBRAR TODOS OS FAVORES QUE ME DEVIAM PRA PONTE SER *INTERDITADA*, MAS VALEU.
SE CONHEÇO O BATMAN, ELE NÃO SERÁ CAPAZ DE RESISTIR.
MAS O *GEMINI*...
NÃO, *NÃO POSSO* IR EMBORA. ELE VAI VIR AQUI, E MATÁ-LO É MINHA GRANDE PRIORIDADE.
NÃO POSSO *MESMO* IR.
12

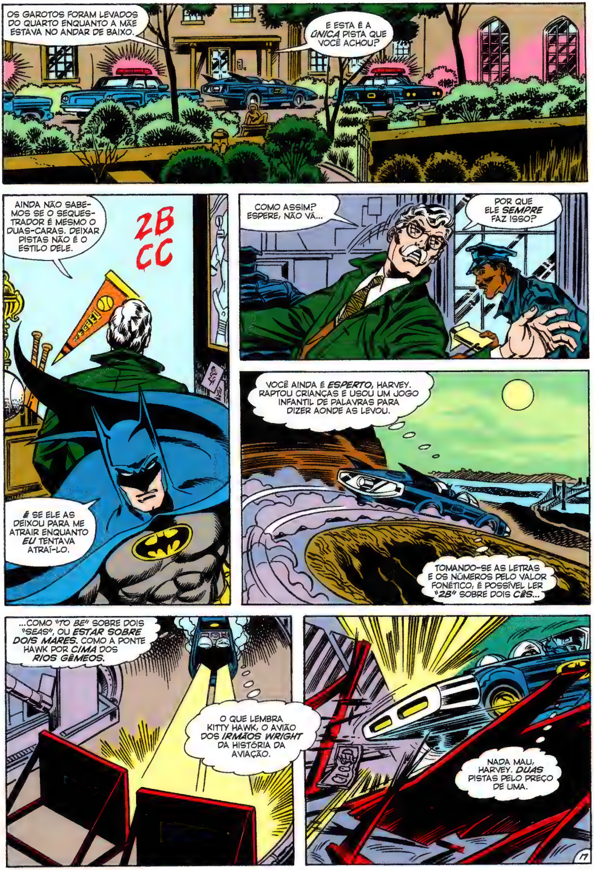

NÃO POSSO SAIR.
ELE VAI VIR AQUI... SEI QUE VAI.
MAS AQUELAS CRIANÇAS...
MAS 22 MILHÕES... EU PRECISO PEGAR.
13



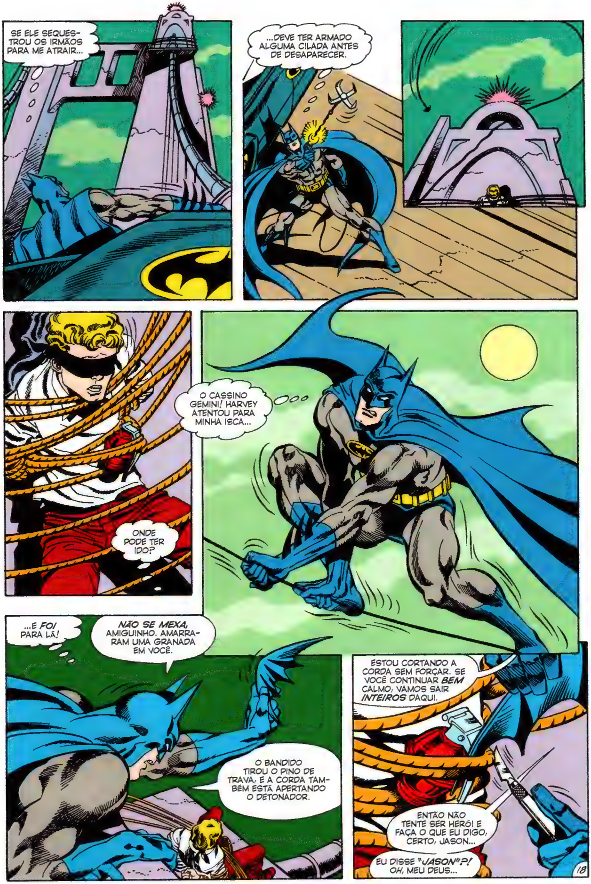
DEPOIS DE MANDAREM UMA CÓPIA DA FOTO PRA VOCÊ, MEUS PAIS ESQUECERAM O ASSUNTO.
O PROBLEMA É QUE *EU* NÃO ESQUECI. NUNCA CONTEI PRA ELES, MAS POR ANOS TIVE O MESMO PESADELO MUITAS E MUITAS VEZES.
"PRIMEIRO EU TE VIA DANDO O SEU SALTO QUÁDRUPLO. AÍ SEUS PAIS CAÍAM, CAÍAM..."
"...SEM NUNCA CHEGAR AO CHÃO."
ENTÃO O BATMAN APARECIA E, ASSIM QUE EU COMEÇAVA A CHORAR, ME *SALVAVA*.
PRIMEIRO SOZINHO E, DEPOIS QUE ROBIN SURGIU, COM ELE.
O QUE ISSO TEM A VER COM A HISTÓRIA, TIM?
TUDO, DICK. A IMAGEM DO SEU SALTO MORTAL...
...FICOU COMIGO POR ANOS. NÃO CONSEGUI TIRAR DA CABEÇA.
QUANDO EU TINHA UNS 9 ANOS, PASSAVA UM NOTICIÁRIO NA TEVÊ.
...ESTE SENSACIONAL VIDEOTEIPE DE BATMAN E ROBIN, GRAVADO POR CÂMERAS DE SEGURANÇA ONTEM À NOITE...
"BATMAN E ROBIN? EU *TINHA* QUE VER!"
14

A DUPLA DINÂMICA DE GOTHAM PERSEGUE O GRANDE CRIMINOSO CONHECIDO COMO PINGUIM.
BATMAN SE AFASTA SEM PERCEBER QUE O PINGUIM VAI ABRIR FOGO COM UMA ARMA DISFARÇADA DE GUARDA-CHUVA.
MAS, NAS VIGAS ACIMA DO PINGUIM, ESTÁ ROBIN, O JOVEM PARCEIRO DE BATMAN.
FIZEMOS UMA EDIÇÃO COM FITAS DE DUAS CÂMERAS PARA DAR UMA VISÃO MELHOR DA SEQUÊNCIA. VEJAM!
AINDA NÃO ENTENDI.
ORA, DICK... VOCÊ PULOU DA VIGA DANDO UM SALTO *QUÁDRUPLO*.
O MESTRE DO PICADEIRO DO CIRCO DISSE QUE SÓ HAVIA *TRÊS* PESSOAS CAPAZES DISSO.
EU CONHEÇO ESSE SALTO TÃO BEM QUANTO CONHEÇO MEU NOME.
E TUDO FAZIA SENTIDO. BATMAN APARECEU NO CIRCO E TE LEVOU DE LÁ.
UNS SEIS MESES DEPOIS ROBIN SURGIU PELA PRIMEIRA VEZ.
SE VOCÊ ERA ROBIN E TAMBÉM PUPILO DE BRUCE WAYNE...
...BRUCE *TINHA* QUE SER O BATMAN!
15

NÃO FOI FÁCIL CONFIRMAR, PORQUE VOCÊS DOIS COBRIAM BEM OS RASTROS.
MAS, SE A GENTE PARTE DO PRINCÍPIO DE QUE BRUCE WAYNE E DICK GRAYSON SÃO BATMAN E ROBIN, DÁ PRA SABER ONDE OLHAR.
QUANDO VOCÊ MUDOU PRA NOVA YORK PRA ATUAR COMO ASA NOTURNA, NÃO HOUVE *ROBIN* POR VÁRIOS MESES.
ENTÃO BRUCE ADOTOU JASON TODD E, DE REPENTE, TINHA UM *NOVO* ROBIN.
LI NO JORNAL SOBRE A MORTE DE JASON E, MAIS UMA VEZ, *NADA* DE ROBIN.
E DEPOIS VIERAM AQUELAS NOTÍCIAS DE BATMAN PARECER FURIOSO.
ELE PARECEU FICAR MUITO MAIS *VIOLENTO* DEPOIS QUE JASON MORREU. FIQUEI REALMENTE *PREOCUPADO* COM ELE.
SABE, DESDE QUE APRENDI A LER, TENHO RECORTADO *TUDO* QUE SAI NO JORNAL SOBRE BATMAN E ROBIN.
PUTZ, COMECEI A *VIAJAR* NA IDEIA DE SER ROBIN. EU ESTUDO MUITO, E COSTUMO TIRAR *A*.
FAÇO GINÁSTICA. NÃO SOU ACROBATA DE CIRCO, MAS ATÉ QUE ME VIRO.
E, PRINCIPALMENTE, LEIO MUITO SOBRE VOCÊS. SÃO IMPORTANTES PRA MIM, E DE MUITAS FORMAS.
MAS QUANDO VEJO QUE, SEM ROBIN, BATMAN VAI ACABAR ENTRANDO PELO CANO, SEI QUE O PROBLEMA É *GRAVE*.
SUPONDO QUE TUDO ISSO SEJA VERDADE, O QUE VOCÊ *QUER* DE MIM?
ACHO QUE ELE *PRECISA* DE VOCÊ, DICK. MAS NÃO COMO ASA NOTURNA.
PRECISA DO *ROBIN!*
16



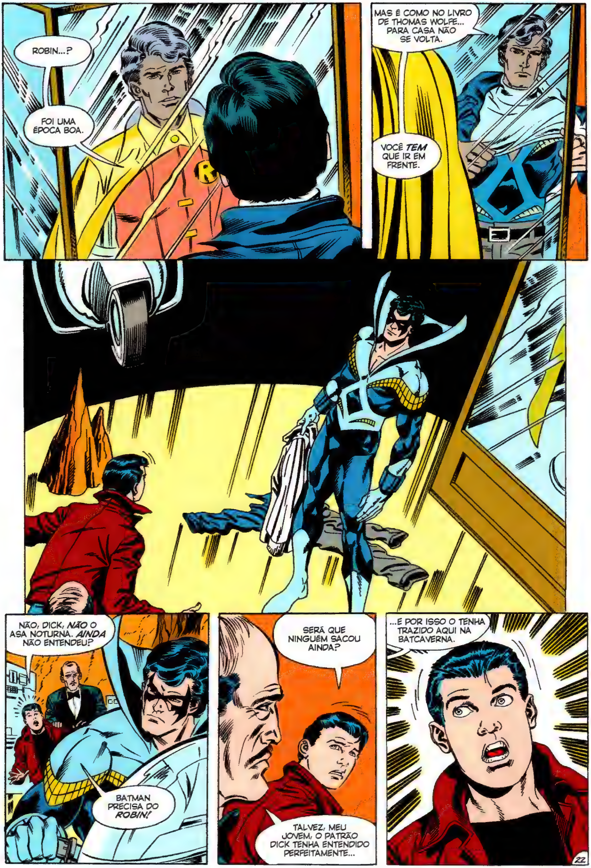
OS GAROTOS FORAM LEVADOS DO QUARTO ENQUANTO A MÃE ESTAVA NO ANDAR DE BAIXO.
E ESTA É A ÚNICA PISTA QUE VOCÊ ACHOU?
AINDA NÃO SABEMOS SE O SEQUESTRADOR É MESMO O DUAS-CARAS. DEIXAR PISTAS NÃO É O ESTILO DELE.
2B CC
E SE ELE AS DEIXOU PARA ME ATRAIR ENQUANTO EU TENTAVA ATRAÍ-LO.
COMO ASSIM? ESPERE, NÃO VÁ...
POR QUE ELE SEMPRE FAZ ISSO?
VOCÊ AINDA É ESPERTO, HARVEY. RAPTOU CRIANÇAS E USOU UM JOGO INFANTIL DE PALAVRAS PARA DIZER AONDE AS LEVOU.
TOMANDO-SE AS LETRAS E OS NÚMEROS PELO VALOR FONÉTICO, É POSSÍVEL LER "2B" SOBRE DOIS CÊS...
...COMO "TO BE" SOBRE DOIS "SEAS", OU ESTAR SOBRE DOIS MARES. COMO A PONTE HAWK POR CIMA DOS RIOS GÊMEOS.
O QUE LEMBRA KITTY HAWK, O AVIÃO DOS IRMÃOS WRIGHT DA HISTÓRIA DA AVIAÇÃO.
NADA MAU, HARVEY. DUAS PISTAS PELO PREÇO DE UMA.
17


SE ELE SEQUESTROU OS IRMÃOS PARA ME ATRAIR...
...DEVE TER ARMADO ALGUMA CILADA ANTES DE DESAPARECER.
ONDE PODE TER IDO?
O CASSINO GEMINI! HARVEY ATENTOU PARA MINHA ISCA...
...E *FOI* PARA LÁ!
NÃO SE MEXA, AMIGUINHO. AMARRARAM UMA GRANADA EM VOCÊ.
O BANDIDO TIROU O PINO DE TRAVA, E A CORDA TAMBÉM ESTÁ APERTANDO O DETONADOR.
ESTOU CORTANDO A CORDA SEM FORÇAR. SE VOCÊ CONTINUAR *BEM* CALMO, VAMOS SAIR *INTEIROS* DAQUI.
ENTÃO NÃO TENTE SER HERÓI E FAÇA O QUE EU DIGO, CERTO, JASON...
EU DISSE "*JASON*"?! OH, MEU DEUS...
18

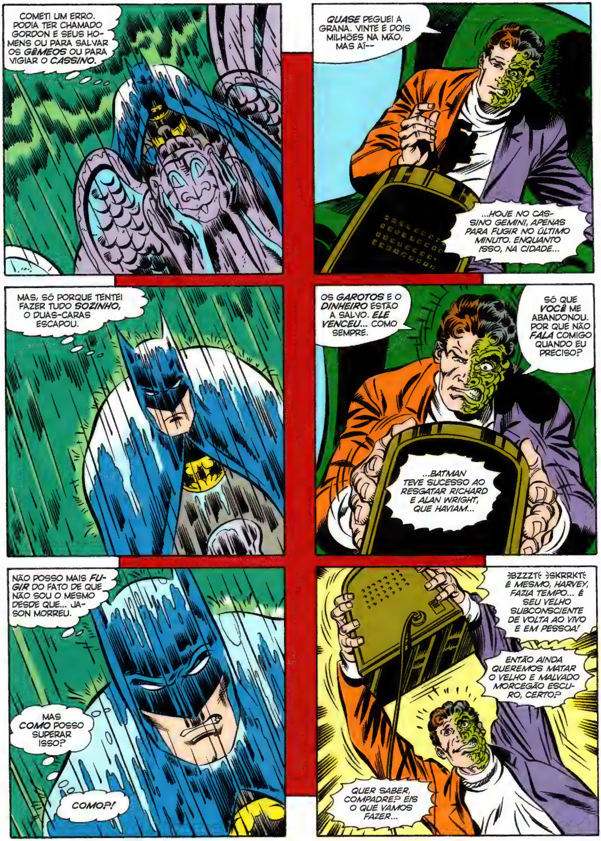
BAHHAMM
FIQUEM AQUI. VOU CHAMAR A POLÍCIA PELO RÁDIO DO CARRO.
NÃO SAIAM DAÍ ATÉ ELES VIREM BUSCÁ-LOS.
NOSSA! CAÇA-NÍQUEIS EM SILÊNCIO, MESAS DE VINTE E UM SEM JOGO, ROLETAS PARADAS... TODO MUNDO DORMINDO?
AH, O ÉTER FAZ MARAVILHAS... VOCÊS SABIAM QUE SE FAZ ÉTER COM DUAS SUBSTÂNCIAS, ÁCIDO SULFÚRICO E ÁLCOOL ETÍLICO?
MISTURE AMBAS DO JEITO CERTO E GANHE 22 MILHÕES SEM CONCURSO NEM SORTEIO.
19

FÁCIL. TÁ SENDO FÁCIL DEMAIS.
PARECE ATÉ ARMADI--
PRIVA
BATMAN! ELE ARMOU TUDO PRA ME ATRAIR AQUI!
PARABÉNS, VELHO INIMIGO. ONDE VOCÊ ESTÁ?
MAS É CLARO... ELE MORDEU MINHA ISCA, E FOI ATRÁS DOS MOLEQUES. BOM, QUE FIQUE COM ELES.
PRIVADO
POIS ATÉ QUE ME DEI MUITO BEM.
ATRÁS DESTA PORTA, 22 MILHÕES ESTÃO À MINHA ESPERA.
WHAM
ELE ARMOU UMA CILADA PRA MIM, E EU O VENCI EM SEU PRÓPRIO JOGO.
MESMO QUE AS GRANADAS NÃO O PEGUEM, EU VENCI.
M-MAS NÃO POSSO IR ADIANTE.
NÃO AINDA. NÃO SEM SABER O QUE MANDA A MINHA MOEDA.
20
VINTE E DOIS MILHÕES DEPENDEM DELA.
PRECISO QUE ELA DIGA. O RISCO É ALTO DEMAIS PRA MIM.

ROBIN?! QUER QUE EU VOLTE A SER ROBIN?
SEM CHANCE. TÃO IMPOSSÍVEL QUANTO EU VOLTAR A TER 13 ANOS.
MAS NUMA PARTE VOCÊ TEM RAZÃO...
...BATMAN PRECISA DE MIM. EM VEZ DE DISCUTIR COM ELE, VOU TENTAR AJUDAR.
TOMARA QUE ELE ACEITE A AJUDA.
ACHO QUE É HORA DE VOCÊ VER UMA COISA AÍ EMBAIXO...
...QUE SE CHAMA BATCAVERNA.
QUE INCRÍVEL! QUANTO COMPUTADOR... E OLHA SÓ OS TROFÉUS! O LUGAR É IMENSO!
EU NÃO ACREDITO QUE TÔ AQUI DE VERDADE!
21

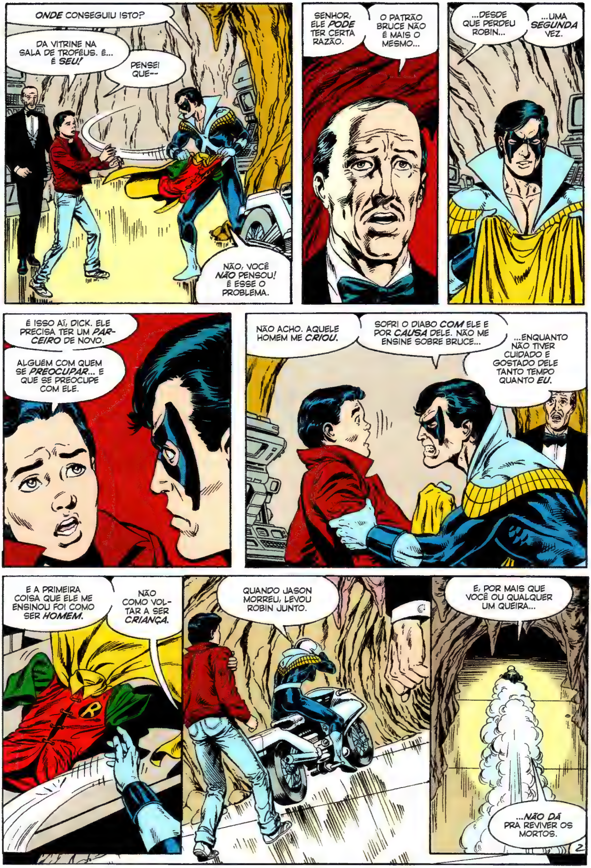


ROBIN...?
FOI UMA ÉPOCA BOA.
MAS É COMO NO LIVRO DE THOMAS WOLFE... PARA CASA NÃO SE VOLTA.
VOCÊ *TEM* QUE IR EM FRENTE.
NÃO, DICK, *NÃO* O ASA NOTURNA. *AINDA* NÃO ENTENDEU?
BATMAN PRECISA DO *ROBIN!*
SERÁ QUE NINGUÉM SACOU AINDA?
TALVEZ, MEU JOVEM, O PATRÃO DICK TENHA ENTENDIDO PERFEITAMENTE...
...E POR ISSO O TENHA TRAZIDO AQUI NA BATCAVERNA.
22

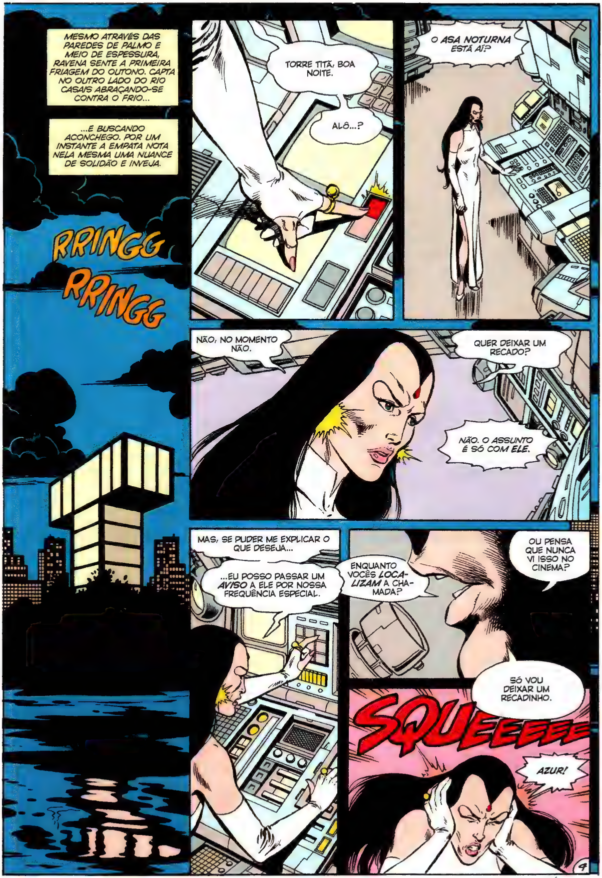

COMETI UM ERRO. PODIA TER CHAMADO GORDON E SEUS HOMENS OU PARA SALVAR OS GÊMEOS OU PARA VIGIAR O CASSINO.
QUASE PEGUEI A GRANA. VINTE E DOIS MILHÕES NA MÃO, MAS AÍ--
...HOJE NO CASSINO GEMINI, APENAS PARA FUGIR NO ÚLTIMO MINUTO. ENQUANTO ISSO, NA CIDADE...
MAS, SÓ PORQUE TENTEI FAZER TUDO SOZINHO, O DUAS-CARAS ESCAPOU.
OS GAROTOS E O DINHEIRO ESTÃO A SALVO. ELE VENCEU... COMO SEMPRE.
SÓ QUE VOCÊ ME ABANDONOU. POR QUE NÃO FALA COMIGO QUANDO EU PRECISO?
...BATMAN TEVE SUCESSO AO RESGATAR RICHARD E ALAN WRIGHT, QUE HAVIAM...
NÃO POSSO MAIS FUGIR DO FATO DE QUE NÃO SOU O MESMO DESDE QUE... JASON MORREU.
MAS COMO POSSO SUPERAR ISSO?
COMO?!
BZZZT! SKRRKT! É MESMO, HARVEY, FAZIA TEMPO... É SEU VELHO SUBCONSCIENTE DE VOLTA AO VIVO E EM PESSOA!
ENTÃO AINDA QUEREMOS MATAR O VELHO E MALVADO MORCEGÃO ESCURO, CERTO?
QUER SABER, COMPADRE? EIS O QUE VAMOS FAZER...

THE NEW TEEN TITANS 61
George Pérez e Anthony Tollin

OS NOVOS TITÃS
criados por MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ
ELE OUVE A VOZ SUPLICANTE ATRÁS DE SI... "NÃO, DICK, NÃO O ASA NOTURNA. AINDA NÃO ENTENDEU?"
"BATMAN PRECISA DO ROBIN!"
O QUÊ?
DICK, POR FAVOR... USE ISTO. PERTENCE A VOCÊ!
UM LUGAR SOLITÁRIO PARA MORRER
CAPÍTULO QUATRO:
VOLTANDO PARA CASA
MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ roteiro e esboço
TOM GRUMMETT desenhos
BOB McLEOD arte-final
ADRIENNE ROY cores
MIKE CARLIN editor original
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

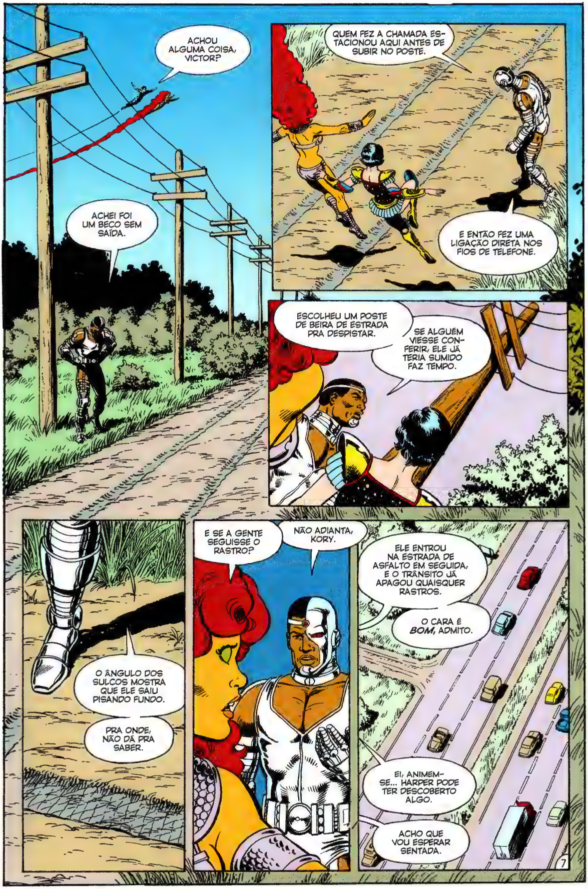

ONDE CONSEGUIU ISTO?
DA VITRINE NA SALA DE TROFÉUS. É... É SEU!
PENSEI QUE--
NÃO, VOCÊ NÃO PENSOU! É ESSE O PROBLEMA.
SENHOR, ELE PODE TER CERTA RAZÃO.
O PATRÃO BRUCE NÃO É MAIS O MESMO...
...DESDE QUE PERDEU ROBIN...
...UMA SEGUNDA VEZ.
É ISSO AÍ, DICK. ELE PRECISA TER UM PARCEIRO DE NOVO.
ALGUÉM COM QUEM SE PREOCUPAR... E QUE SE PREOCUPE COM ELE.
NÃO ACHO. AQUELE HOMEM ME CRIOU.
SOFRI O DIABO COM ELE E POR CAUSA DELE. NÃO ME ENSINE SOBRE BRUCE...
...ENQUANTO NÃO TIVER CUIDADO E GOSTADO DELE TANTO TEMPO QUANTO EU.
E A PRIMEIRA COISA QUE ELE ME ENSINOU FOI COMO SER HOMEM.
NÃO COMO VOLTAR A SER CRIANÇA.
QUANDO JASON MORREU, LEVOU ROBIN JUNTO.
E, POR MAIS QUE VOCÊ OU QUALQUER UM QUEIRA...
...NÃO DÁ PRA REVIVER OS MORTOS.
2

ESPERE, DICK... EU NÃO QUIS DIZER...
EU NÃO QUERO...
EU... SÓ ESTAVA PENSANDO NA EQUIPE...
...NO SIGNIFI-CADO DE BATMAN E ROBIN!
NÃO PODE DEIXAR UMA LENDA MORRER ASSIM, DICK...
...NÃO PODE... DEIXAR... A DUPLA... MORRER.
MEU JOVEM, ÀS VEZES O PATRÃO DICK PODE SER TÃO TEIMOSO QUANTO SEU MENTOR. ELES TÊM PELO MENOS ISSO EM COMUM.
PENSE NO QUE VOCÊ CONSEGUIU. ELES VÃO TRABALHAR JUNTOS DE NOVO.
TÁ CERTO...
...MAS AINDA ACHO QUE NÃO É DESSE JEITO QUE BATMAN PRECISA.
3

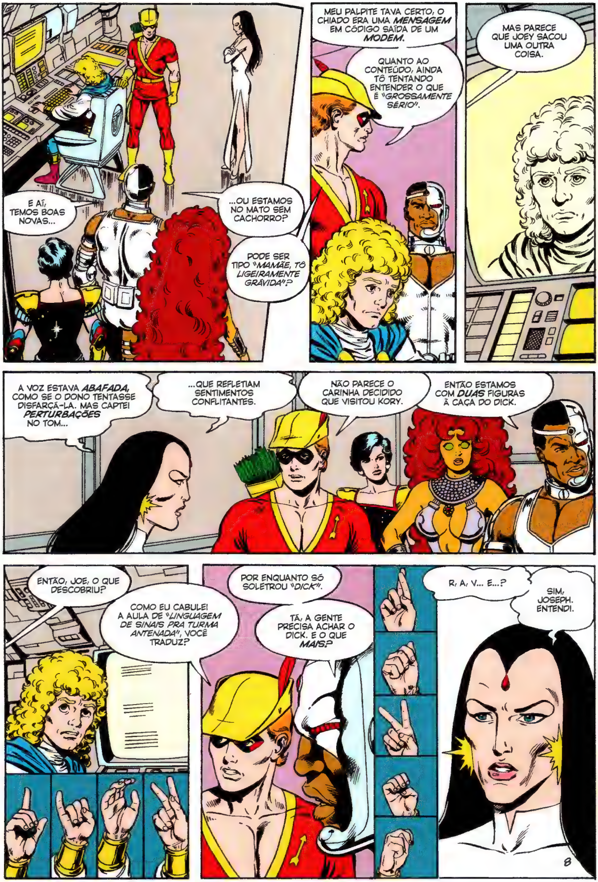

MESMO ATRAVÉS DAS PAREDES DE PALMO E MEIO DE ESPESSURA, RAVENA SENTE A PRIMEIRA FRIAGEM DO OUTONO. CAPTA NO OUTRO LADO DO RIO CASAIS ABRAÇANDO-SE CONTRA O FRIO...
...E BUSCANDO ACONCHEGO. POR UM INSTANTE A EMPATA NOTA NELA MESMA UMA NUANCE DE SOLIDÃO E INVEJA.
RRINGG
RRINGG
TORRE TITÃ, BOA NOITE.
ALÔ...?
O ASA NOTURNA ESTÁ AÍ?
NÃO, NO MOMENTO NÃO.
QUER DEIXAR UM RECADO?
NÃO. O ASSUNTO É SÓ COM ELE.
MAS, SE PUDER ME EXPLICAR O QUE DESEJA...
...EU POSSO PASSAR UM AVISO A ELE POR NOSSA FREQUÊNCIA ESPECIAL.
ENQUANTO VOCÊS LOCALIZAM A CHAMADA?
OU PENSA QUE NUNCA VI ISSO NO CINEMA?
SÓ VOU DEIXAR UM RECADINHO.
SQUEEEEEE
AZUR!
4

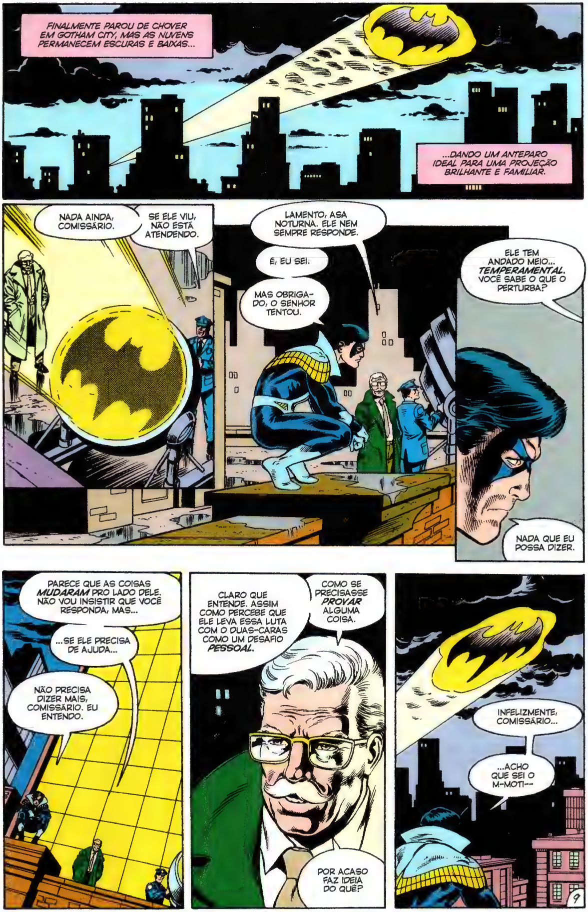
ALÔ! *ALÔ...?* DESLIGOU.
E VOCÊS, *OUVIRAM* ISSO?
OUVI, VOCÊ ATIVOU A *RE-TRANSMISSÃO* BEM A TEMPO. VALEU, BRUXINHA!
AaBbCcD
ACHO QUE PEGUEI O BASTANTE PRA RASTREAR.
PESSOAL, SE ESTÃO CONECTA-DOS, ESCUTEM... ACHO QUE PODE SER O MESMO MALUCO QUE FALOU COM KORY.
ESSE CARINHA *SABE* QUEM É DICK. A QUESTÃO É PRA *QUEM* ELE TRABALHA.
VIC, ENQUANTO RASTREIA A LIGAÇÃO, VOU CONFERIR AQUELE SOM COMO *RICARDITO*.
TENHO UM PALPITE DO QUE SEJA.
ESCUTA, SARAH, PRECISO ME MANDAR. VOU CHAMAR UM TÁXI PRA VOCÊ LEVAR A MENINADA PRA CASA.
TRANQUILO, VIC. VAMOS FICAR BEM.
FORA QUE É UMA BOA *AULA PRÁTICA*.
POIS VOCÊ, COMO LÍDER DOS TITÃS, DEMONSTRA *RESPONSA-BILIDADE*.
E AS CRIANÇAS FICAM COM UMA NOÇÃO DA *IMPOR-TÂNCIA* DISSO.
EU, *HEIN?* NÃO ACREDITO QUE SERVI DE *EXEMPLO*.
É SINAL DE QUE O MUNDO TÁ MESMO *PERDIDO*...
5

ACIMA DELA, NUVENS ESCURAS BLOQUEIAM O CINTILAR DAS ESTRELAS. ABAIXO, CINTILAM AS LUZES DA VASTA E COMPLEXA CIDADE.
NORMALMENTE, ESTELAR APROVEITARIA PARA APRECIAR A GRANDIOSIDADE DA PAISAGEM URBANA.
MAS NÃO DESTA VEZ.
KORY! ESPERE POR MIM, KORY!
PLANAR É BEM MAIS LENTO QUE UM VOO COM IMPULSÃO.
PREOCUPADA COM DICK?
ESTOU. PRIMEIRO, AQUELE MENINO QUE O SEGUIA.
E AGORA O TELEFONEMA.
O PROBLEMA É QUE NÃO SEI AONDE DICK FOI.
NÃO POSSO AJUDÁ-LO.
EU ME SINTO IMPOTENTE.
VEJA POR ESTE ASPECTO, KORY... QUEM ESTÁ APRONTANDO ISSO LOGO VAI DESCOBRIR QUE QUANDO MEXE COM UM TITÃ...
...MEXE COM TODOS NÓS!
6



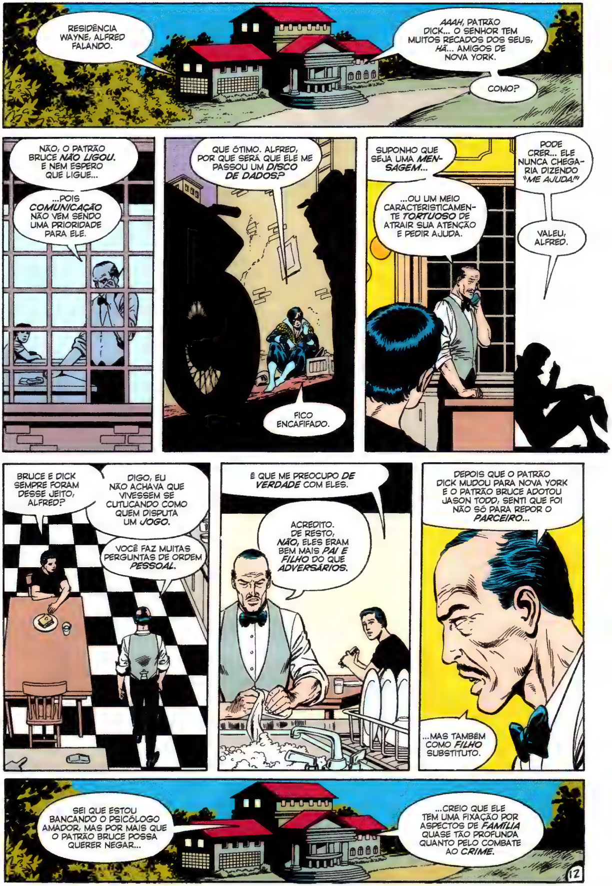
ACHOU ALGUMA COISA, VICTOR?
ACHEI FOI UM BECO SEM SAÍDA.
QUEM FEZ A CHAMADA ESTACIONOU AQUI ANTES DE SUBIR NO POSTE.
E ENTÃO FEZ UMA LIGAÇÃO DIRETA NOS FIOS DE TELEFONE.
ESCOLHEU UM POSTE DE BEIRA DE ESTRADA PRA DESPISTAR.
SE ALGUÉM VIESSE CONFERIR, ELE JÁ TERIA SUMIDO FAZ TEMPO.
O ÂNGULO DOS SULCOS MOSTRA QUE ELE SAIU PISANDO FUNDO.
PRA ONDE, NÃO DÁ PRA SABER.
E SE A GENTE SEGUISSE O RASTRO?
NÃO ADIANTA, KORY.
ELE ENTROU NA ESTRADA DE ASFALTO EM SEGUIDA, E O TRÂNSITO JÁ APAGOU QUAISQUER RASTROS.
O CARA É *BOM*, ADMITO.
EI, ANIMEM-SE... HARPER PODE TER DESCOBERTO ALGO.
ACHO QUE VOU ESPERAR SENTADA.
7

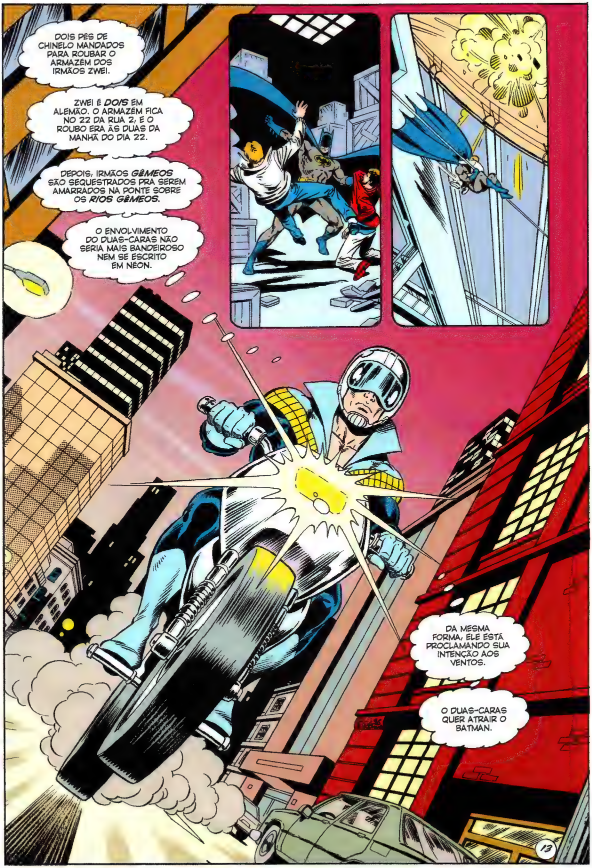

E AÍ, TEMOS BOAS NOVAS...
...OU ESTAMOS NO MATO SEM CACHORRO?
PODE SER TIPO "MAMÃE, TÔ LIGEIRAMENTE GRÁVIDA"?
MEU PALPITE TAVA CERTO, O CHIADO ERA UMA MENSAGEM EM CÓDIGO SAÍDA DE UM MODEM.
QUANTO AO CONTEÚDO, AINDA TÔ TENTANDO ENTENDER O QUE É "GROSSAMENTE SÉRIO".
MAS PARECE QUE JOEY SACOU UMA OUTRA COISA.
A VOZ ESTAVA ABAFADA, COMO SE O DONO TENTASSE DISFARÇÁ-LA. MAS CAPTEI PERTURBAÇÕES NO TOM...
...QUE REFLETIAM SENTIMENTOS CONFLITANTES.
NÃO PARECE O CARINHA DECIDIDO QUE VISITOU KORY.
ENTÃO ESTAMOS COM DUAS FIGURAS À CAÇA DO DICK.
ENTÃO, JOE, O QUE DESCOBRIU?
COMO EU CABULEI A AULA DE "LINGUAGEM DE SINAIS PRA TURMA ANTENADA", VOCÊ TRADUZ?
POR ENQUANTO SÓ SOLETROU "DICK".
TÁ, A GENTE PRECISA ACHAR O DICK. E O QUE MAIS?
R, A, V... E...?
SIM, JOSEPH. ENTENDI.
8

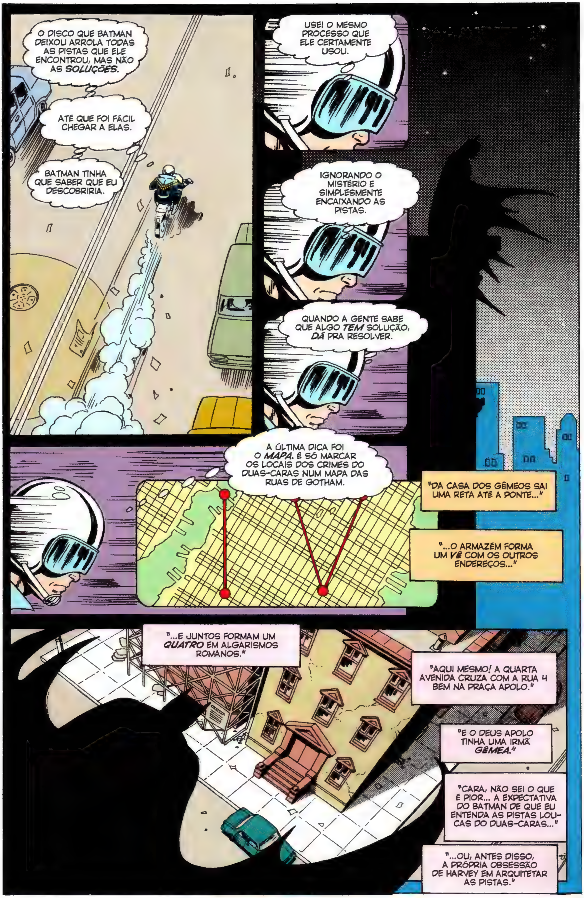

FINALMENTE PAROU DE CHOVER EM GOTHAM CITY, MAS AS NUVENS PERMANECEM ESCURAS E BAIXAS...
...DANDO UM ANTEPARO IDEAL PARA UMA PROJEÇÃO BRILHANTE E FAMILIAR.
NADA AINDA, COMISSÁRIO.
SE ELE VIU, NÃO ESTÁ ATENDENDO.
LAMENTO, ASA NOTURNA. ELE NEM SEMPRE RESPONDE.
É, EU SEI.
MAS OBRIGA-DO, O SENHOR TENTOU.
ELE TEM ANDADO MEIO... TEMPERAMENTAL. VOCÊ SABE O QUE O PERTURBA?
NADA QUE EU POSSA DIZER.
PARECE QUE AS COISAS MUDARAM PRO LADO DELE. NÃO VOU INSISTIR QUE VOCÊ RESPONDA, MAS...
...SE ELE PRECISA DE AJUDA...
NÃO PRECISA DIZER MAIS, COMISSÁRIO. EU ENTENDO.
CLARO QUE ENTENDE. ASSIM COMO PERCEBE QUE ELE LEVA ESSA LUTA COM O DUAS-CARAS COMO UM DESAFIO PESSOAL.
COMO SE PRECISASSE PROVAR ALGUMA COISA.
POR ACASO FAZ IDEIA DO QUÊ?
INFELIZMENTE, COMISSÁRIO...
...ACHO QUE SEI O M-MOTI--
9

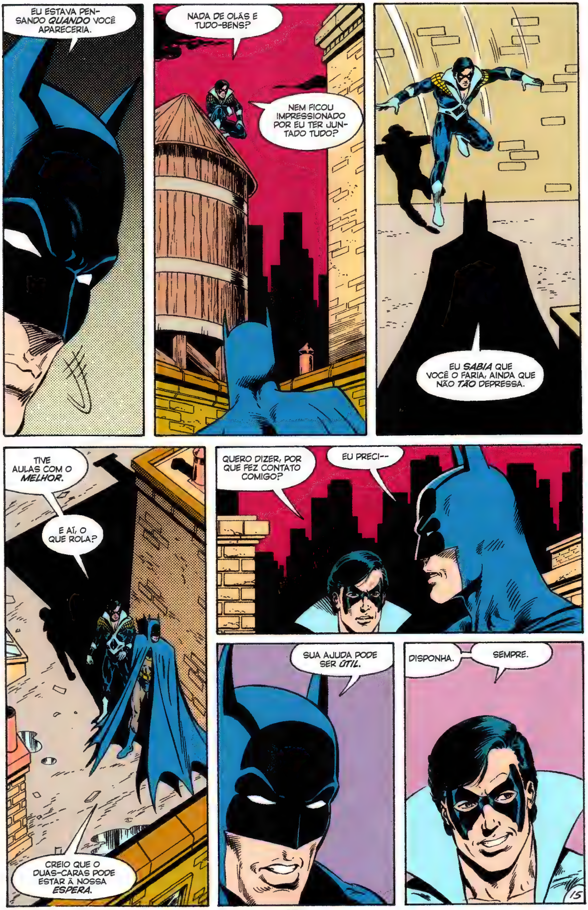
ASA NOTURNA! VOCÊ ESTÁ BEM?
É... SIM, TÔ BEM.
SÓ QUE TENHO UMA SENSAÇÃO DE...
GRAÇAS A AZUR!
RAVENA?! MAS COMO?
EU SAÍ DOS TITÃS...
SABEMOS DISSO, MAS JERICÓ INSISTIU.
ESTE DISCO DE DADOS PRECISA SER LIDO NO SEU COMPUTADOR PESSOAL.
JERICÓ ACREDITA QUE TENHA RELAÇÃO COM O BATMAN.
10

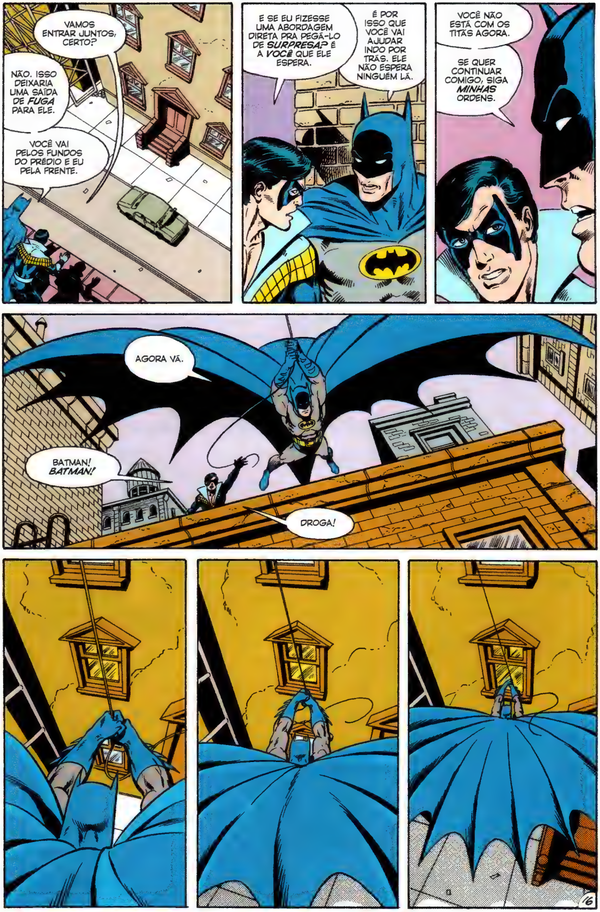
FOI O BATMAN QUE BOLOU O DISCO, E SÓ ELE E EU SABEMOS LER.
COMO JERICÓ *SABIA* O QUE ERA?
POR ACASO. DESCOBRIU SUBCONSCIENTEMENTE DENTRO DE VOCÊ NAQUELA VEZ EM QUE ENTROU NO *SEU CORPO.*
PARA QUE VOCÊ NÃO SE SENTISSE MAIS INVADIDO, ELE NÃO COMENTOU NADA.
QUANDO ENCONTROU O DISCO NA TORRE, VIU QUE ERA PARA VOCÊ.
DIGA A ELE PRA NÃO SE PREOCUPAR.
PODE TER AJUDADO A *RESOLVER* ESTE CASO.
OS TITÃS AINDA PRETENDEM LHE DAR *APOIO,* ASA NOTURNA.
NÃO DESTA VEZ, RAVENA.
O NEGÓCIO É ENTRE MIM E O BATMAN.
E EU ACREDITAVA QUE *MEUS* PROBLEMAS FOSSEM ENTRE MIM E TRIGON. VOCÊS ME MOSTRARAM QUE NÃO.
TODAVIA, SE É ASSIM QUE VOCÊ DESEJA, NÓS RESPEITAREMOS.
ELES SE PREOCUPAM MESMO COM VOCÊ.
E VICE-VERSA, COMISSÁRIO.
MAS O BATMAN NÃO VAI VIR. O SENHOR PODE DESLIGAR O BATSINAL.
VOCÊ ESCUTOU. VAMOS POUPAR OS CONTRIBUINTES DE UMA CONTA DE LUZ AINDA *MAIS* ALTA.
AGORA, POR QUE A GENTE NÃO VÊ O QUE O BAT--
DROGA!
POR QUE ELES NÃO *PARAM* DE FAZER ISSO?


RESIDÊNCIA WAYNE, ALFRED FALANDO.
AAAH, PATRÃO DICK... O SENHOR TEM MUITOS RECADOS DOS SEUS, HÃ... AMIGOS DE NOVA YORK.
COMO?
NÃO, O PATRÃO BRUCE NÃO LIGOU. E NEM ESPERO QUE LIGUE...
...POIS COMUNICAÇÃO NÃO VEM SENDO UMA PRIORIDADE PARA ELE.
QUE ÓTIMO. ALFRED, POR QUE SERÁ QUE ELE ME PASSOU UM DISCO DE DADOS?
FICO ENCAFIFADO.
SUPONHO QUE SEJA UMA MENSAGEM...
...OU UM MEIO CARACTERISTICAMENTE TORTUOSO DE ATRAIR SUA ATENÇÃO E PEDIR AJUDA.
PODE CRER... ELE NUNCA CHEGARIA DIZENDO "ME AJUDA!"
VALEU, ALFRED.
BRUCE E DICK SEMPRE FORAM DESSE JEITO, ALFRED?
DIGO, EU NÃO ACHAVA QUE VIVESSEM SE CUTUCANDO COMO QUEM DISPUTA UM JOGO.
VOCÊ FAZ MUITAS PERGUNTAS DE ORDEM PESSOAL.
É QUE ME PREOCUPO DE VERDADE COM ELES.
ACREDITO. DE RESTO, NÃO, ELES ERAM BEM MAIS PAI E FILHO DO QUE ADVERSÁRIOS.
DEPOIS QUE O PATRÃO DICK MUDOU PARA NOVA YORK E O PATRÃO BRUCE ADOTOU JASON TODD, SENTI QUE FOI NÃO SÓ PARA REPOR O PARCEIRO...
...MAS TAMBÉM COMO FILHO SUBSTITUTO.
SEI QUE ESTOU BANCANDO O PSICÓLOGO AMADOR, MAS POR MAIS QUE O PATRÃO BRUCE POSSA QUERER NEGAR...
...CREIO QUE ELE TEM UMA FIXAÇÃO POR ASPECTOS DE FAMÍLIA QUASE TÃO PROFUNDA QUANTO PELO COMBATE AO CRIME.
12

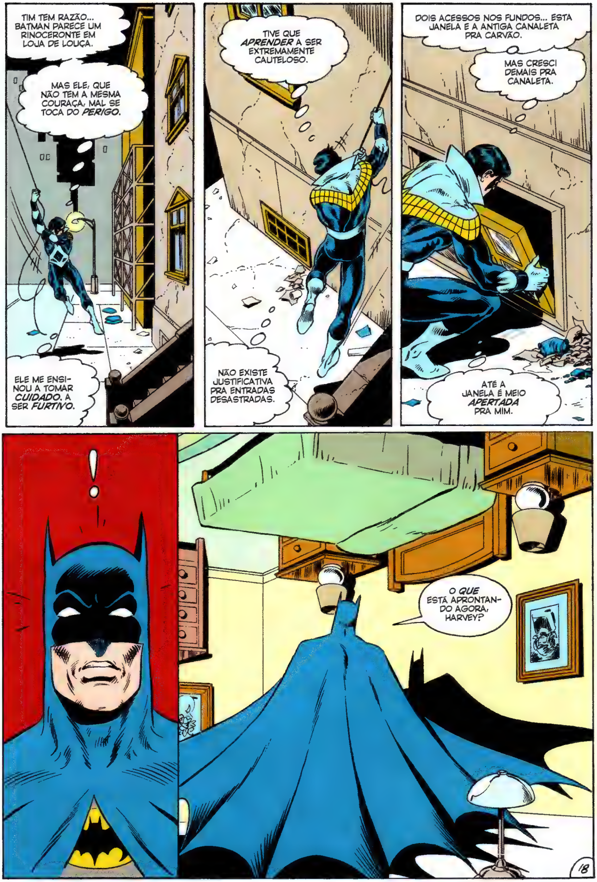

DOIS PÉS DE CHINELO MANDADOS PARA ROUBAR O ARMAZÉM DOS IRMÃOS ZWEI.
ZWEI É *DOIS* EM ALEMÃO. O ARMAZÉM FICA NO 22 DA RUA 2, E O ROUBO ERA ÀS DUAS DA MANHÃ DO DIA 22.
DEPOIS, IRMÃOS *GÊMEOS* SÃO SEQUESTRADOS PRA SEREM AMARRADOS NA PONTE SOBRE OS *RIOS GÊMEOS.*
O ENVOLVIMENTO DO DUAS-CARAS NÃO SERIA MAIS BANDEIROSO NEM SE ESCRITO EM NÉON.
DA MESMA FORMA, ELE ESTÁ PROCLAMANDO SUA INTENÇÃO AOS VENTOS.
O DUAS-CARAS QUER ATRAIR O BATMAN.
13

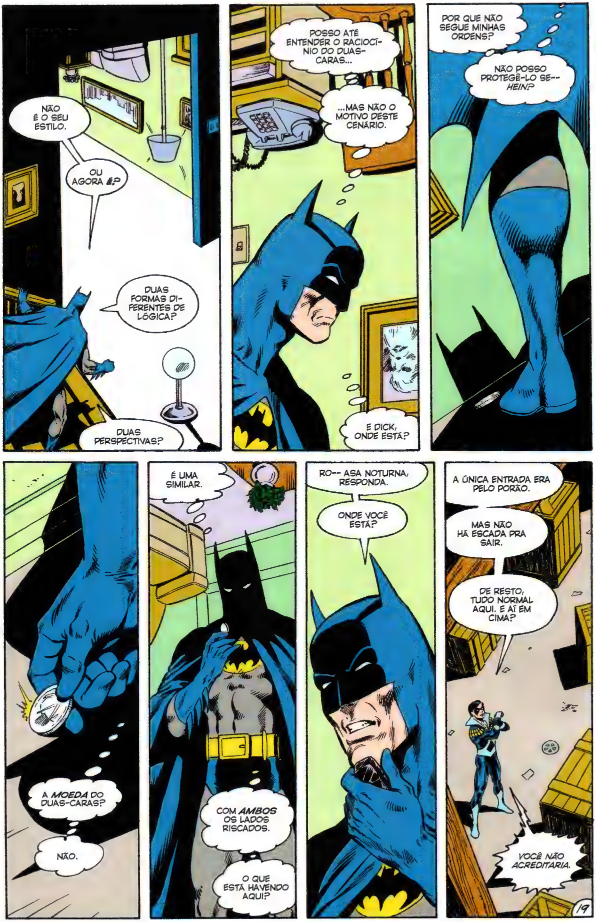

O DISCO QUE BATMAN DEIXOU ARROLA TODAS AS PISTAS QUE ELE ENCONTROU, MAS NÃO AS SOLUÇÕES.
ATÉ QUE FOI FÁCIL CHEGAR A ELAS.
BATMAN TINHA QUE SABER QUE EU DESCOBRIRIA.
USEI O MESMO PROCESSO QUE ELE CERTAMENTE USOU.
IGNORANDO O MISTÉRIO E SIMPLESMENTE ENCAIXANDO AS PISTAS.
QUANDO A GENTE SABE QUE ALGO TEM SOLUÇÃO, DÁ PRA RESOLVER.
A ÚLTIMA DICA FOI O MAPA. É SÓ MARCAR OS LOCAIS DOS CRIMES DO DUAS-CARAS NUM MAPA DAS RUAS DE GOTHAM.
"DA CASA DOS GÊMEOS SAI UMA RETA ATÉ A PONTE..."
"...O ARMAZÉM FORMA UM VÊ COM OS OUTROS ENDEREÇOS..."
"...E JUNTOS FORMAM UM QUATRO EM ALGARISMOS ROMANOS."
"AQUI MESMO! A QUARTA AVENIDA CRUZA COM A RUA 4 BEM NA PRAÇA APOLO."
"E O DEUS APOLO TINHA UMA IRMÃ GÊMEA."
"CARA, NÃO SEI O QUE É PIOR... A EXPECTATIVA DO BATMAN DE QUE EU ENTENDA AS PISTAS LOUCAS DO DUAS-CARAS..."
"...OU, ANTES DISSO, A PRÓPRIA OBSESSÃO DE HARVEY EM ARQUITETAR AS PISTAS."


EU ESTAVA PENSANDO QUANDO VOCÊ APARECERIA.
NADA DE OLÁS E TUDO-BENS?
NEM FICOU IMPRESSIONADO POR EU TER JUNTADO TUDO?
EU SABIA QUE VOCÊ O FARIA, AINDA QUE NÃO TÃO DEPRESSA.
TIVE AULAS COM O MELHOR.
E AÍ, O QUE ROLA?
CREIO QUE O DUAS-CARAS PODE ESTAR À NOSSA ESPERA.
QUERO DIZER, POR QUE FEZ CONTATO COMIGO?
EU PRECI--
SUA AJUDA PODE SER ÚTIL.
DISPONHA.
SEMPRE.
15

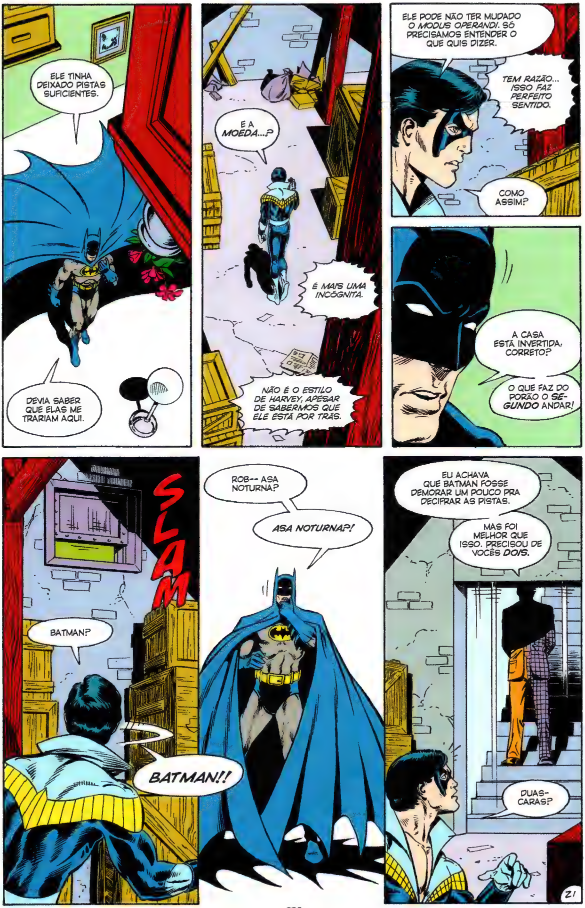

VAMOS ENTRAR JUNTOS, CERTO?
NÃO. ISSO DEIXARIA UMA SAÍDA DE *FUGA* PARA ELE.
VOCÊ VAI PELOS FUNDOS DO PRÉDIO E EU PELA FRENTE.
E SE EU FIZESSE UMA ABORDAGEM DIRETA PRA PEGÁ-LO DE *SURPRESA?* É A *VOCÊ* QUE ELE ESPERA.
É POR ISSO QUE VOCÊ VAI AJUDAR INDO POR TRÁS. ELE NÃO ESPERA NINGUÉM LÁ.
VOCÊ NÃO ESTÁ COM OS TITÃS AGORA.
SE QUER CONTINUAR COMIGO, SIGA *MINHAS* ORDENS.
AGORA VÁ.
BATMAN! *BATMAN!*
DROGA!

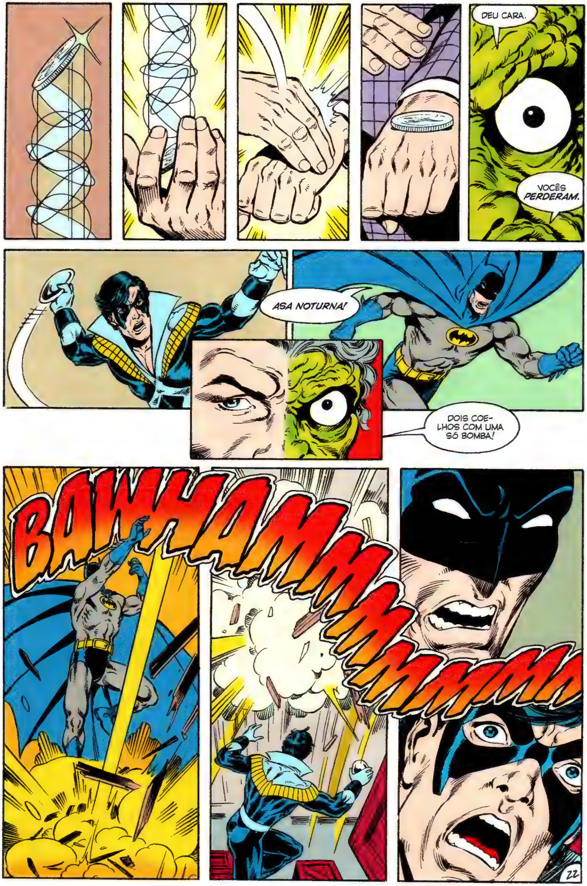
ELE SE SENTE MELHOR COM O VENTO INSUFLANDO A CAPA E O FRIO PREMENDO O ROSTO.
NA NOITE FRIA, ELE SE VÊ EM SEU ELEMENTO. SALTANDO ATRAVÉS DA ESCURIDÃO, ESTÁ EM CASA.
AS POSSIBILIDADES ASSALTAM-LHE A MENTE. OS OLHOS ATENTOS NÃO PERDEM NENHUM DETALHE.
O VIDRO SE DESFAZ ANTE SUAS BOTAS. NÃO LHE RESTA DÚVIDA DE QUE O DUAS-CARAS ESTÁ AQUI. MAS ESCONDIDO EM QUE CANTO? PLANEJANDO O QUÊ? ONDE ESTARÃO AS ARMADILHAS?
TOMANDO UM FÔLEGO DE AR FRIO, ELE SEGUE ADIANTE.
17

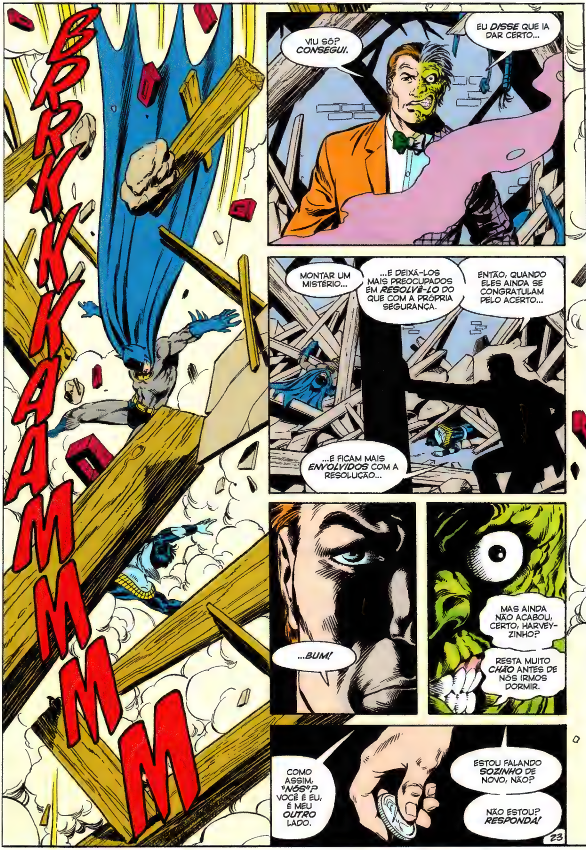

TIM TEM RAZÃO... BATMAN PARECE UM RINOCERONTE EM LOJA DE LOUÇA.
MAS ELE, QUE NÃO TEM A MESMA COURAÇA, MAL SE TOCA DO *PERIGO*.
ELE ME ENSINOU A TOMAR *CUIDADO*. A SER *FURTIVO*.
TIVE QUE *APRENDER* A SER EXTREMAMENTE CAUTELOSO.
NÃO EXISTE JUSTIFICATIVA PRA ENTRADAS DESASTRADAS.
DOIS ACESSOS NOS FUNDOS... ESTA JANELA E A ANTIGA CANALETA PRA CARVÃO.
MAS CRESCI DEMAIS PRA CANALETA.
ATÉ A JANELA É MEIO *APERTADA* PRA MIM.
!
O *QUE* ESTÁ APRONTANDO AGORA, HARVEY?
18

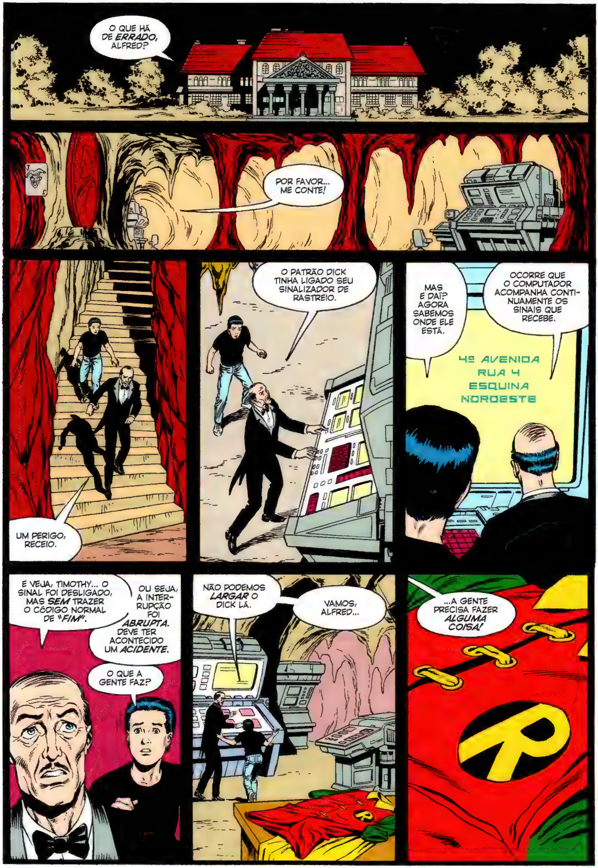

NÃO É O SEU ESTILO.
OU AGORA É?
DUAS FORMAS DI-FERENTES DE LÓGICA?
DUAS PERSPECTIVAS?
POSSO ATÉ ENTENDER O RACIOCÍ-NIO DO DUAS-CARAS...
...MAS NÃO O MOTIVO DESTE CENÁRIO.
E DICK, ONDE ESTÁ?
POR QUE NÃO SEGUE MINHAS ORDENS?
NÃO POSSO PROTEGÊ-LO SE-- HEIN?
A MOEDA DO DUAS-CARAS?
NÃO.
É UMA SIMILAR.
COM AMBOS OS LADOS RISCADOS.
O QUE ESTÁ HAVENDO AQUI?
RO-- ASA NOTURNA, RESPONDA.
ONDE VOCÊ ESTÁ?
A ÚNICA ENTRADA ERA PELO PORÃO.
MAS NÃO HÁ ESCADA PRA SAIR.
DE RESTO, TUDO NORMAL AQUI. E AÍ EM CIMA?
VOCÊ NÃO ACREDITARIA.
19

ELE VIROU DE CABEÇA PARA BAIXO TUDO QUE HÁ DENTRO DO PRÉDIO. NÃO SEI POR QUÊ.
UMA PISTA, TALVEZ?
CONCORDO, MAS PARA QUÊ?
DUAS VISTAS? INVERSÃO DE VALORES? QUAL A IDEIA?
NÓS DOIS ESTAMOS EXAUSTOS. POR QUE NÃO EXAMINAMOS O LOCAL, VOLTAMOS PRA CASA E PENSAMOS?
NÃO HÁ MOTIVO PRA FICAR MAIS SE O DUAS-CARAS NÃO ESTÁ.
PODE IR.
EU VOU ESPERAR, NÃO IMPORTA QUANTO.
TÁ, VAMOS FAZER DO *SEU* JEITO.
NÃO VOU TE LARGAR AQUI.
MAS TAMBÉM VOU TOMAR UMAS PRECAUÇÕES...
SKIK
FEEP FEEP FEEP
VOU DAR UM JEITO DE SUBIR AÍ E ENTÃO A GENTE BOLA UM PLANO.
SE ESTÁ DISPOSTO, MUITO BEM.
DEIXE-ME PENSAR...


ELE TINHA DEIXADO PISTAS SUFICIENTES.
DEVIA SABER QUE ELAS ME TRARIAM AQUI.
E A MOEDA...?
É MAIS UMA INCÓGNITA.
NÃO É O ESTILO DE HARVEY, APESAR DE SABERMOS QUE ELE ESTÁ POR TRÁS.
ELE PODE NÃO TER MUDADO O MODUS OPERANDI. SÓ PRECISAMOS ENTENDER O QUE QUIS DIZER.
TEM RAZÃO... ISSO FAZ PERFEITO SENTIDO.
COMO ASSIM?
A CASA ESTÁ INVERTIDA, CORRETO?
O QUE FAZ DO PORÃO O SEGUNDO ANDAR!
SLAM
BATMAN?
BATMAN!!
ROB-- ASA NOTURNA?
ASA NOTURNA?!
EU ACHAVA QUE BATMAN FOSSE DEMORAR UM POUCO PRA DECIFRAR AS PISTAS.
MAS FOI MELHOR QUE ISSO. PRECISOU DE VOCÊS DOIS.
DUAS-CARAS?
21


DEU CARA.
VOCÊS PERDERAM.
ASA NOTURNA!
DOIS COE-LHOS COM UMA SÓ BOMBA!
BAWHAMMMMMMMMM
22


BRRKKKAAAMMMMM
VIU SÓ? CONSEGUI.
EU DISSE QUE IA DAR CERTO...
MONTAR UM MISTÉRIO...
...E DEIXÁ-LOS MAIS PREOCUPADOS EM RESOLVÊ-LO DO QUE COM A PRÓPRIA SEGURANÇA.
ENTÃO, QUANDO ELES AINDA SE CONGRATULAM PELO ACERTO...
...E FICAM MAIS ENVOLVIDOS COM A RESOLUÇÃO...
...BUM!
MAS AINDA NÃO ACABOU, CERTO, HARVEY-ZINHO?
RESTA MUITO CHÃO ANTES DE NÓS IRMOS DORMIR.
COMO ASSIM, "NÓS"? VOCÊ E EU, É MEU OUTRO LADO.
ESTOU FALANDO SOZINHO DE NOVO, NÃO?
NÃO ESTOU? RESPONDA!
23


O QUE HÁ DE *ERRADO*, ALFRED?
POR FAVOR... ME CONTE!
UM PERIGO, RECEIO.
O PATRÃO DICK TINHA LIGADO SEU SINALIZADOR DE RASTREIO.
MAS E DAÍ? AGORA SABEMOS ONDE ELE ESTÁ.
OCORRE QUE O COMPUTADOR ACOMPANHA CONTINUAMENTE OS SINAIS QUE RECEBE.
4º AVENIDA
RUA 4
ESQUINA
NOROESTE
E VEJA, TIMOTHY... O SINAL FOI DESLIGADO, MAS *SEM* TRAZER O CÓDIGO NORMAL DE "*FIM*".
OU SEJA, A INTERRUPÇÃO FOI *ABRUPTA*. DEVE TER ACONTECIDO UM *ACIDENTE*.
O QUE A GENTE FAZ?
NÃO PODEMOS *LARGAR* O DICK LÁ.
VAMOS, ALFRED...
...A GENTE PRECISA FAZER *ALGUMA COISA!*

BATMAN 442
George Pérez e Anthony Tollin

JÁ SÃO QUASE DUAS DA MANHÃ, ALFRED, E *AINDA* NÃO TEMOS NOTÍCIA DELES.
ALGUMA COISA ACONTECEU.
O QUE FAZEMOS?
TIMOTHY, VAMOS ESPERAR AQUI COMO *SEMPRE* FAÇO.
COM PACIÊNCIA.
UM LUGAR SOLITÁRIO PARA MORRER
CAPÍTULO CINCO: RENASCIMENTO
MARV WOLFMAN & GEORGE PÉREZ roteiro
JIM APARO desenhos
MIKE DeCARLO arte-final
ADRIENNE ROY cores
DENNIS O'NEIL editor original
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

MAS VOCÊ *SABE* QUE ELE E DICK FORAM ATRÁS DO DUAS-CARAS. SABE O *PERIGO*.
COMO PODE TIRAR ISSO DA CABEÇA?
ISSO NÃO ME SAI DA MENTE *NUNCA*. E ME *AFLIGE*.
PASSO TODA NOITE TEMENDO PELO *PIOR*...
...E ESPERANDO PELO *ALÍVIO* QUE SINTO QUANDO O PATRÃO BRUCE VOLTA...
...NÃO IMPORTA EM QUE ESTADO.
TIMOTHY, QUEM PASSA O TEMPO TODO PRESO A HIPÓTESES PESSIMIS-TAS GERALMENTE VIVE MENOS.
DESCULPE. SINTO MUITO MESMO, MAS TUDO É TÃO *NOVO* PRA MIM...
PODE SER QUE UM DIA EU SAIBA TOCAR AS COISAS COMO VOCÊ.
MAS, NO MOMENTO, A GENTE *SABE* ONDE ELE E DICK ESTÃO.
E NÃO ME SAI DA CABEÇA QUE ELES ESTÃO *EN-CRENCADOS*.
PRECISO FAZER ALGUMA COISA.
2

NÃO, TIMOTHY. VOCÊ *SABE* O QUE HOUVE COM JASON.
CLARO QUE SEI. MAS É COMO FALEI PRO DICK...
...BATMAN PRECISA DE AJUDA.
BATMAN PRECISA DO *ROBIN.*
"PARE DE ENROLAR E MATE-OS ENQUANTO TEM CHANCE", *URGE UMA VOZ QUE DENT NÃO SABE SE VEM DE TRÁS DELE OU DE DENTRO DA CABEÇA.* "DETONE OS EXPLOSIVOS E PRONTO!"
DENT GIRA ENTÃO A RODELA PRATEADA ENTRE OS DEDOS. É O MOMENTO DE UMA DECISÃO.
3

SILÊNCIO! CALE A BOCA, EU... SEI O QUE FAZER.
MAS EXISTEM PRIORIDADES. EXISTEM PROCEDIMENTOS.
SENÃO SERIA UMA ANARQUIA. O FIM DAS INSTITUIÇÕES.
FUI ADVOGADO POR TEMPO BASTANTE PRA SABER QUE ESSAS COISAS NÃO PODEM SER DEIXADAS PRO...
...ACASO.
THUNK
UUUNNNN...
ACORDE. PRECISO DE VOCÊ.
VIU SÓ? SIGA O PROCEDIMENTO E TUDO SE RESOLVE.
SÃO QUASE DUAS DA MANHÃ... AGORA ELES PODEM MORRER.
4

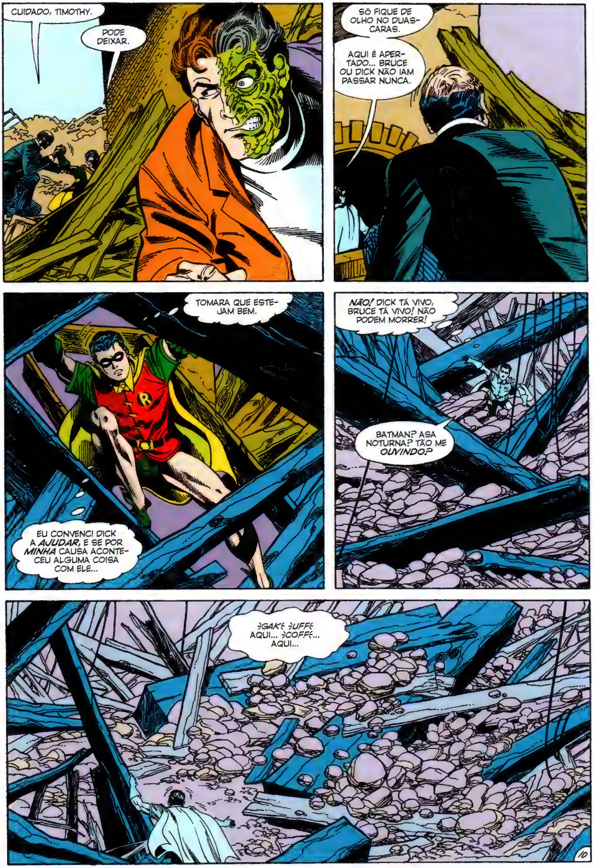
ISTO É *ERRADO*. EU NÃO DEVERIA FAZER ISTO.
PRECI-SA FAZER, ALFRED.
DESDE A TRAGÉDIA NO CIRCO, QUANDO VI O VULTO MERGULHAR DO ESCURO... DESDE QUE DICK SE JUNTOU A ELE...
...BATMAN E ROBIN REPRESENTAM *TUDO* PRA MIM.
PASSEI A SEGUIR E CONHECER MUITO BEM A DUPLA... EU SOUBE QUANDO DICK FOI EMBORA PRA VIRAR ASA NOTURNA...
...SOUBE QUANDO JASON VEIO E SE TORNOU ROBIN... E SOUBE QUANDO JASON MORREU.
E VI O QUANTO BATMAN *MUDOU* QUANDO NÃO TEVE MAIS UM ROBIN PRA CUIDAR.
OLHA, NUNCA QUIS OCUPAR O LU-GAR DO ROBIN...
...MAS QUERO BATMAN E ROBIN JUNTOS DE NOVO, DO JEITO QUE *DEVE* SER.
E SE DICK NÃO QUER VOLTAR A SER O ROBIN...
...ALGUÉM *TEM* QUE SER!
ERA UMA LINDA CASA. MEU AVÔ COMEÇOU A CONSTRUÍ-LA EM 1899...
...E A TERMINOU VINTE MESES DEPOIS. UM TRABALHO DE *DOIS* ANOS ASSENTANDO UMA PONTE ENTRE *DOIS* SÉCULOS.
5

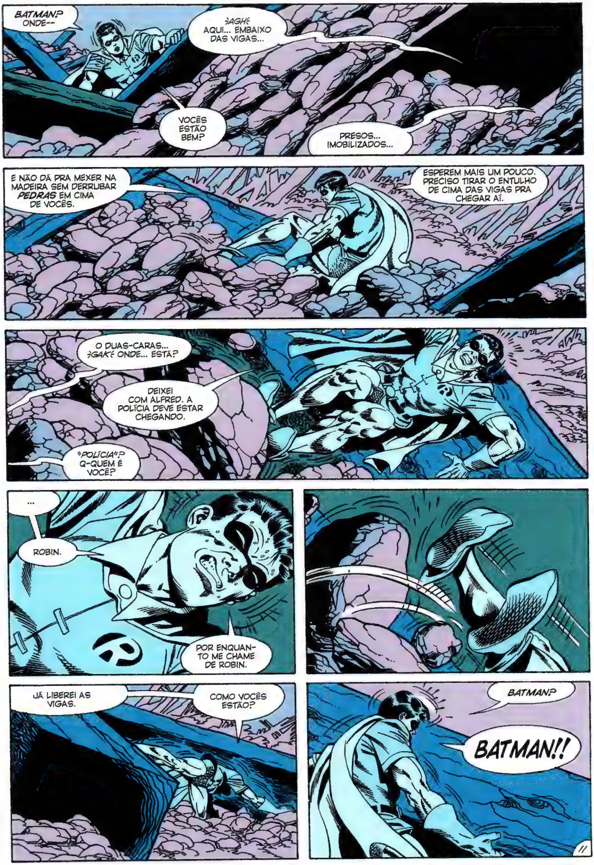
ODEIO DESTRUIR QUAL-QUER COISA TÃO... SIMÉTRICA.
SÓ QUE NÃO TENHO ESCOLHA.
AS REGRAS PRECISAM SER SEGUIDAS. DE-SOBEDECER...
...CHAMARIA A DESTRUIÇÃO DE TUDO QUE ME É CARO.
NÃÃOO!!
6

DUAS-CARAS! SE O BATMAN E O ASA NOTURNA TIVEREM MORRIDO...
...ROBIN VAI TE FAZER PAGAR!
EU ANDAVA MESMO PENSANDO QUANDO O MOLEQUE IA MOSTRAR A CARA DE ANJINHO.
FAZIA MESES QUE TINHA SUMIDO.
FOI REFORMATÓRIO? CASTIGO DEPOIS DAS AULAS?
OUVI BOATOS SOBRE VOCÊ.
DE QUE TERIA BATIDO AS BOTINHAS.
EU SABIA QUE NÃO. SE FOSSE PRA VOCÊ SER MORTO, SERIA POR MIM.
ASSIM COMO SOU EU AQUELE QUE FINALMENTE MATOU O BATMAN.
7

ÁGIL COMO SEMPRE, MAS TEM ALGUMA COISA DIFERENTE EM VOCÊ.
CADÊ AS GRACINHAS?
WAM
VOCÊ SEMPRE SOLTAVA AQUELAS PIADINHAS BESTAS!
PERDEU O SENSO DE HUMOR?
NÃO, DUAS-CARAS!
É SÓ UM MENINO!
PROBLEMA DELE, VELHO.
NÃO! JÁ CHEGA DE MORTES!
ME SOLTA, IDIOTA.
8

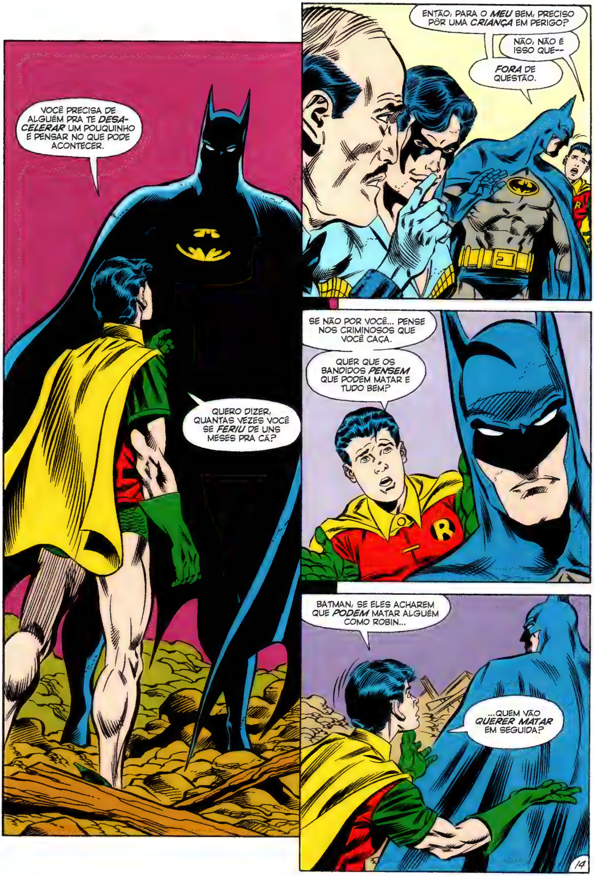
ALFRED!
ALFRED! VOCÊ ESTÁ BEM?
MEU ESTÔMAGO VAI DOER UM POUCO, MAS CREIO QUE SOBREVIVEREI.
FIQUEI PREOCUPADO COM VOCÊ.
EU TAMBÉM. TREINEI POR METADE DA MINHA VIDA, ESTUDEI CARATÊ...
...MAS AINDA NÃO SABIA SE IA CONSEGUIR ME VIRAR.
E AINDA NÃO SEI O QUE TERIA FEITO SEM VOCÊ.
OPA...
ENCONTROU ALGO?
PARECE UMA JANELINHA... FECHADA COM TÁBUAS.
É PARA CARVÃO.
ANTIGAMENTE, OS AQUECEDORES ERAM A CARVÃO.
TODO MÊS UM CAMINHÃO VINHA E DESPEJAVA CARVÃO POR AÍ PARA UMA CAÇAMBA NO PORÃO.
QUE BOM. ENTÃO EXISTE UMA ENTRADA.
NÃO SEI SE VIVOS OU NÃO, MAS O BATMAN E O ASA NOTURNA ESTÃO AÍ EMBAIXO.
E PRECISO ACHAR OS DOIS.
9

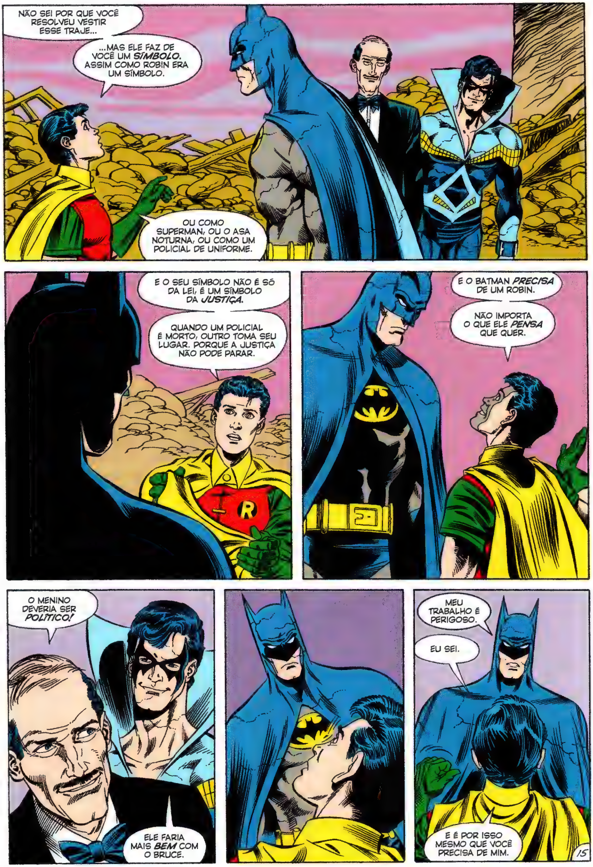

CUIDADO, TIMOTHY.
PODE DEIXAR.
SÓ FIQUE DE OLHO NO DUAS-CARAS.
AQUI É APERTADO... BRUCE OU DICK NÃO IAM PASSAR NUNCA.
TOMARA QUE ESTEJAM BEM.
EU CONVENCI DICK A *AJUDAR*, E SE POR *MINHA* CAUSA ACONTECEU ALGUMA COISA COM ELE...
NÃO! DICK TÁ VIVO, BRUCE TÁ VIVO! NÃO PODEM MORRER!
BATMAN? ASA NOTURNA? TÃO ME *OUVINDO?*
GAK *UFF* AQUI... *COFF*... AQUI...
10


BATMAN? ONDE--
¡AGH! AQUI... EMBAIXO DAS VIGAS...
VOCÊS ESTÃO BEM?
PRESOS... IMOBILIZADOS...
E NÃO DÁ PRA MEXER NA MADEIRA SEM DERRUBAR PEDRAS EM CIMA DE VOCÊS.
ESPEREM MAIS UM POUCO. PRECISO TIRAR O ENTULHO DE CIMA DAS VIGAS PRA CHEGAR AÍ.
O DUAS-CARAS... ¡GAK! ONDE... ESTÁ?
DEIXEI COM ALFRED. A POLÍCIA DEVE ESTAR CHEGANDO.
"POLÍCIA"? Q-QUEM É VOCÊ?
...
ROBIN.
POR ENQUANTO ME CHAME DE ROBIN.
JÁ LIBEREI AS VIGAS.
COMO VOCÊS ESTÃO?
BATMAN?
BATMAN!!
11

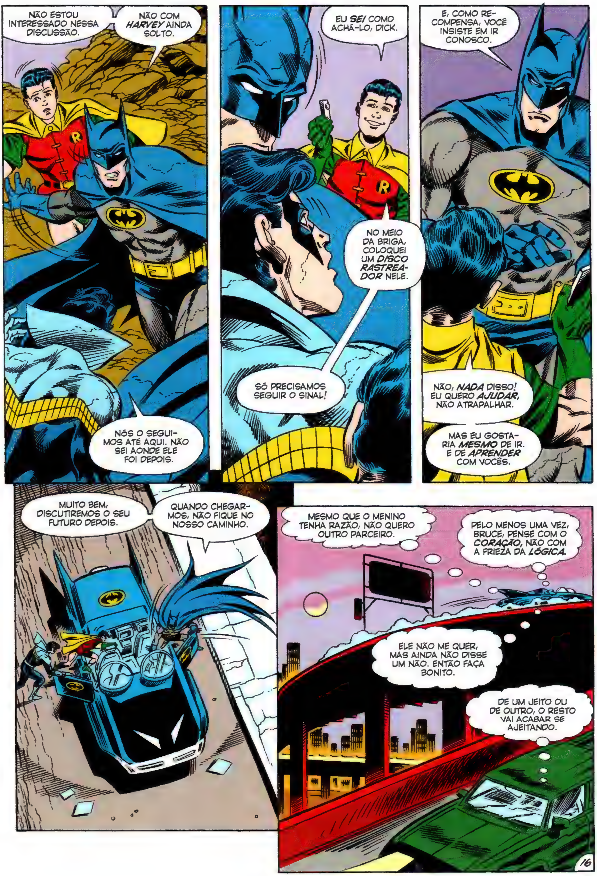
UNNNN UUUFF UNNNN
E-EU... CON-SEGUI...
PODEM SE MEXER?
NÃO SEI QUEM É VOCÊ...
...MAS *NÃO É* ROBIN!
NÃO EXISTE MAIS ROBIN!
BATMAN... EU SÓ QUIS *AJUDAR.*
EU ME *PREOCUPO* COM VOCÊ... VOCÊ E ROBIN.
BRUCE... POR FAVOR, ME *ESCUTE.*
ME CHAMOU DE *QUÊ?!*
EU *SEI* QUE VOCÊ É BRUCE WAYNE. *SEI* QUE O ASA NOTURNA É DICK GRAYSON.
E TAMBÉM SEI... O QUE HOUVE COM JASON TODD!
12

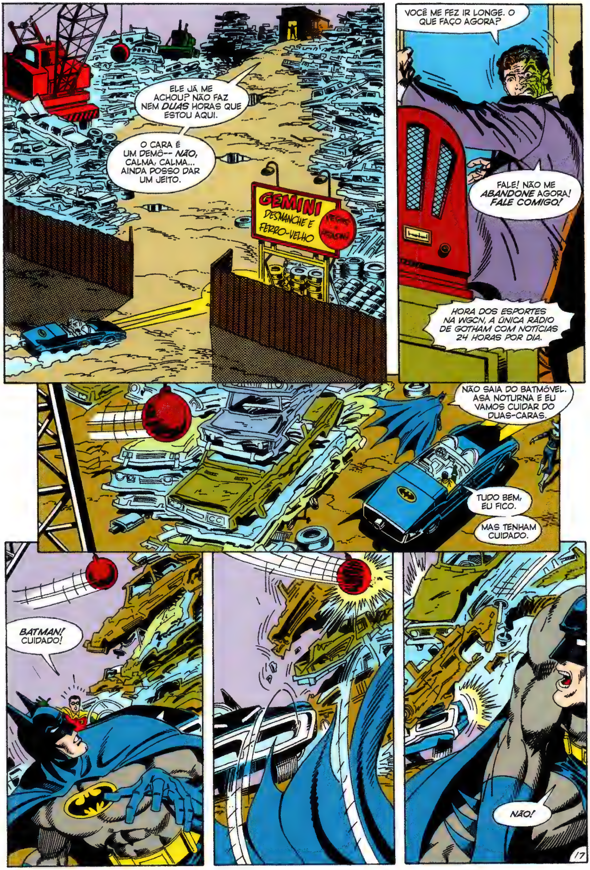
SENHOR, GRAÇAS AOS CÉUS TIMOTHY AJUDOU A SOLTÁ-LOS.
DEVIA TÊ-LO VISTO CONFRONTANDO O DUAS-CARAS.
FICARIA ORGULHOSO.
ELE TEM UMA INTUIÇÃO DE DETETIVE IMPRESSIONANTE.
ALÉM DE UM TALENTO ACROBÁTICO NOTÁVEL.
É QUASE TÃO BRILHANTE QUANTO O PATRÃO DICK ERA.
O QUE ESTÃO TENTANDO FAZER?
UM RAPAZ MORREU USANDO ESSE TRAJE.
NÃO VOU ARRISCAR ISSO UMA TERCEIRA VEZ.
NUNCA PENSEI EM SER UM NOVO ROBIN, MAS... SE VOCÊ ME TREINAR, EU CHEGO LÁ.
BATMAN PRECISA TER UM ROBIN.
ONDE VOCÊ VIU ISSO ESCRITO?
NÃO HÁ MAIS NECESSIDADE DE EXISTIR UM ROBIN--
DO QUE A DE EXISTIR UM BATMAN?
B-BATMAN... PRA MIM É DURO DIZER...
...MAS, DEPOIS QUE JASON MORREU, TODO MUNDO VÊ O QUANTO VOCÊ... MUDOU.
13

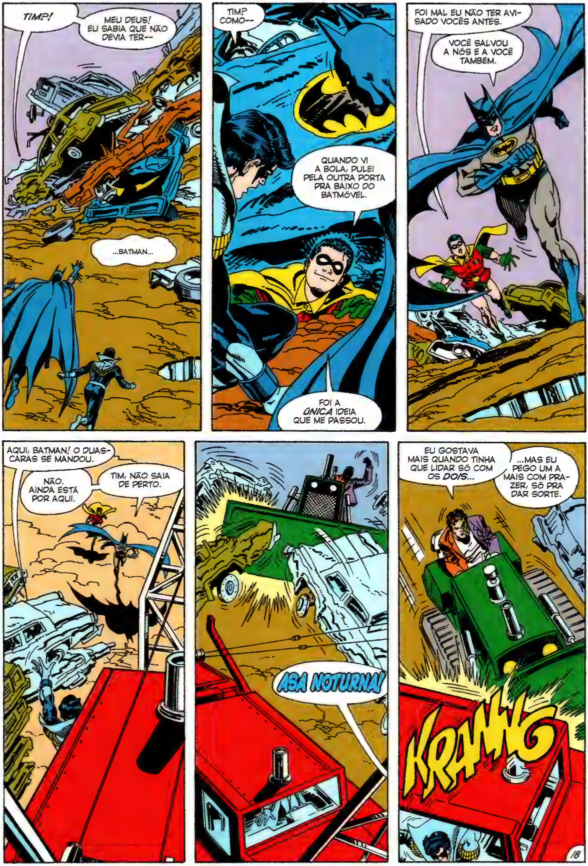

VOCÊ PRECISA DE ALGUÉM PRA TE DESACELERAR UM POUQUINHO E PENSAR NO QUE PODE ACONTECER.
QUERO DIZER, QUANTAS VEZES VOCÊ SE FERIU DE UNS MESES PRA CÁ?
ENTÃO, PARA O MEU BEM, PRECISO PÔR UMA CRIANÇA EM PERIGO?
NÃO, NÃO É ISSO QUE--
FORA DE QUESTÃO.
SE NÃO POR VOCÊ... PENSE NOS CRIMINOSOS QUE VOCÊ CAÇA.
QUER QUE OS BANDIDOS PENSEM QUE PODEM MATAR E TUDO BEM?
BATMAN, SE ELES ACHAREM QUE PODEM MATAR ALGUÉM COMO ROBIN...
...QUEM VÃO QUERER MATAR EM SEGUIDA?
14

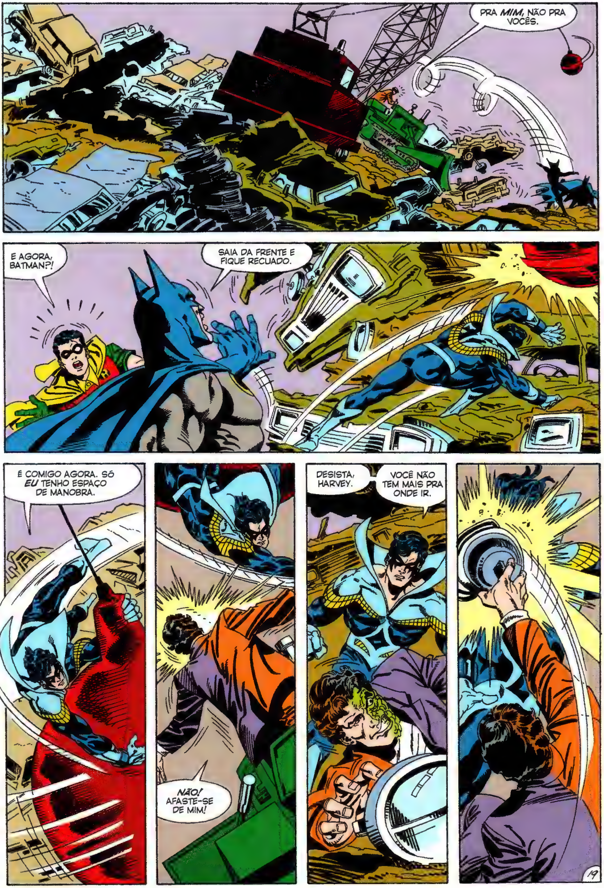


NÃO SEI POR QUE VOCÊ RESOLVEU VESTIR ESSE TRAJE...
...MAS ELE FAZ DE VOCÊ UM *SÍMBOLO*. ASSIM COMO ROBIN ERA UM SÍMBOLO.
OU COMO SUPERMAN, OU O ASA NOTURNA, OU COMO UM POLICIAL DE UNIFORME.
E O SEU SÍMBOLO NÃO É SÓ DA LEI, É UM SÍMBOLO DA *JUSTIÇA*.
QUANDO UM POLICIAL É MORTO, OUTRO TOMA SEU LUGAR. PORQUE A JUSTIÇA NÃO PODE PARAR.
E O BATMAN *PRECISA* DE UM ROBIN.
NÃO IMPORTA O QUE ELE *PENSA* QUE QUER.
O MENINO DEVERIA SER *POLÍTICO!*
ELE FARIA MAIS *BEM* COM O BRUCE.
MEU TRABALHO É PERIGOSO.
EU SEI.
E É POR ISSO MESMO QUE VOCÊ PRECISA DE MIM.
15


NÃO ESTOU INTERESSADO NESSA DISCUSSÃO.
NÃO COM HARVEY AINDA SOLTO.
NÓS O SEGUIMOS ATÉ AQUI. NÃO SEI AONDE ELE FOI DEPOIS.
EU SEI COMO ACHÁ-LO, DICK.
NO MEIO DA BRIGA, COLOQUEI UM DISCO RASTREADOR NELE.
SÓ PRECISAMOS SEGUIR O SINAL!
E, COMO RECOMPENSA, VOCÊ INSISTE EM IR CONOSCO.
NÃO, NADA DISSO! EU QUERO AJUDAR, NÃO ATRAPALHAR.
MAS EU GOSTARIA MESMO DE IR. E DE APRENDER COM VOCÊS.
MUITO BEM, DISCUTIREMOS O SEU FUTURO DEPOIS.
QUANDO CHEGARMOS, NÃO FIQUE NO NOSSO CAMINHO.
MESMO QUE O MENINO TENHA RAZÃO, NÃO QUERO OUTRO PARCEIRO.
PELO MENOS UMA VEZ, BRUCE, PENSE COM O CORAÇÃO, NÃO COM A FRIEZA DA LÓGICA.
ELE NÃO ME QUER, MAS AINDA NÃO DISSE UM NÃO. ENTÃO FAÇA BONITO.
DE UM JEITO OU DE OUTRO, O RESTO VAI ACABAR SE AJEITANDO.
16


ELE JÁ ME ACHOU? NÃO FAZ NEM DUAS HORAS QUE ESTOU AQUI.
O CARA É UM DEMÔ-- NÃO, CALMA, CALMA... AINDA POSSO DAR UM JEITO.
GEMINI DESMANCHE E FERRO-VELHO
VOCÊ ME FEZ IR LONGE. O QUE FAÇO AGORA?
FALE! NÃO ME ABANDONE AGORA! FALE COMIGO!
HORA DOS ESPORTES NA WGCN, A ÚNICA RÁDIO DE GOTHAM COM NOTÍCIAS 24 HORAS POR DIA.
NÃO SAIA DO BATMÓVEL. ASA NOTURNA E EU VAMOS CUIDAR DO DUAS-CARAS.
TUDO BEM, EU FICO.
MAS TENHAM CUIDADO.
BATMAN! CUIDADO!
NÃO!
17

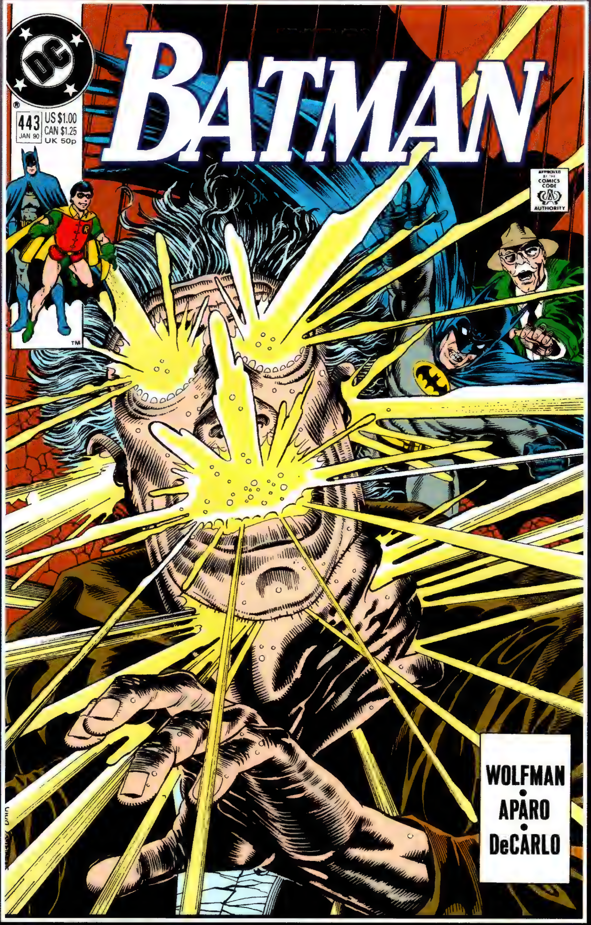

TIM?!
MEU DEUS! EU SABIA QUE NÃO DEVIA TER--
...BATMAN...
TIM? COMO--
QUANDO VI A BOLA, PULEI PELA OUTRA PORTA PRA BAIXO DO BATMÓVEL.
FOI A *ÚNICA* IDEIA QUE ME PASSOU.
FOI MAL EU NÃO TER AVISADO VOCÊS ANTES.
VOCÊ SALVOU A NÓS E A VOCÊ TAMBÉM.
AQUI, BATMAN! O DUAS-CARAS SE MANDOU.
NÃO. AINDA ESTÁ POR AQUI.
TIM, NÃO SAIA DE PERTO.
ASA NOTURNA!
EU GOSTAVA MAIS QUANDO TINHA QUE LIDAR SÓ COM OS *DOIS*...
...MAS EU PEGO UM A MAIS COM PRAZER, SÓ PRA DAR SORTE.
KRANG
18


PRA *MIM*, NÃO PRA VOCÊS.
E AGORA, BATMAN?!
SAIA DA FRENTE E FIQUE RECUADO.
É COMIGO AGORA. SÓ *EU* TENHO ESPAÇO DE MANOBRA.
NÃO! AFASTE-SE DE MIM!
DESISTA, HARVEY.
VOCÊ NÃO TEM MAIS PRA ONDE IR.
19

MINHA MOEDA DECIDIRÁ O SEU DESTINO.
NÃO, HARVEY. É O SEU ERRO.
NÃO SABE QUE NÃO PODE MATAR BATMAN E ASA NOTURNA?
OU ROBIN?
OU ROBIN!
20

A GENTE CONSEGUIU. EU NÃO SABIA COMO IA SER PRA MIM...
...MAS FOI *MELHOR* DO QUE EU PODIA IMAGINAR.
SENHOR WAYNE, MESMO QUE *NÃO QUEIRA* QUE EU SEJA O NOVO ROBIN...
...HOJE FOI O *MELHOR DIA* DA MINHA VIDA.
PRECISA ADMITIR QUE ELE SE SAIU BEM, BRUCE.
E, PELO QUE O PATRÃO DICK CONTOU, TIMOTHY OBEDECE AO SENHOR.
NÃO QUERO UM PARCEIRO.
É SIMPLESMENTE ISSO.
DEPOIS DE TUDO QUE O SENHOR PASSOU, EU ENTENDO. MESMO ASSIM, FOI *MARAVILHOSO.*
TIM, EU DISSE QUE ERA SIMPLES, E *GOSTARIA* QUE FOSSE.
INFELIZMENTE, PODE NÃO SER.
PRIMEIRO, VOCÊ CONHECE A MINHA IDENTIDADE.
MAS NÃO VOU CONTAR PRA--
SEI QUE NÃO, MAS É ALGO A SE PENSAR. ENTRETANTO, SOBRE O QUE VOCÊ DISSE ANTES...
...EU CRIEI BATMAN PARA PROJETAR UMA *IMAGEM.* E CONSEGUI.
PARA FUNCIONAR, O *SÍMBOLO* DEVE SER MAIOR QUE A REALIDADE.
BATMAN E ROBIN... TALVEZ A DUPLA *SEJA* NECESSÁRIA.
EMBORA ÀS VEZES ME OCORRA QUE POSSO TER CRIADO UM *FRANKENSTEIN.*
21

QUER DIZER QUE EU TÔ DENTRO? QUE POSSO SER O NOVO ROBIN?
ALTO LÁ! AINDA NÃO SEI NADA DE VOCÊ.
E NÃO ESTOU PROMETENDO NADA.
VAMOS DEVAGAR. QUERO UMA COISA DE CADA VEZ.
MAS, SE VOCÊ ESTIVER DISPOSTO A TENTAR...
...NÓS VAMOS TENTAR.
OBRIGADO, SR. WAYNE... BRUCE.
VOU TENTAR MERECER SUA CONFIANÇA.
MAS QUE TROUXA VOCÊ É, DENT. ESTAVA SÃO, SALVO E MOCOZADO.
SUA RIDÍCULA MOEDA TINHA QUE TE MANDAR LARGAR DO CRIME PRA SEMPRE.
E VOCÊ TERIA LARGADO SE EU NÃO TE ACHASSE.
TÁ, SEI QUE VOCÊ NÃO IA CONSEGUIR MATAR O BATMAN.
MAS PODIA PELO MENOS MANTER O MORCEGÃO OCUPADO ENQUANTO EU ME RECUPERO DO MEU ÚLTIMO ENCONTRO COM ELE.
É BOM SABER QUE POSSO CONTROLAR COISAS MESMO DA MINHA CAMA DE HOSPITAL.
PENA QUE ELE ENCONTROU UM NOVO FEDELHO.
MESMO ASSIM... SE FÁCIL VEM, FÁCIL VAI!
HAHAHAHAHU



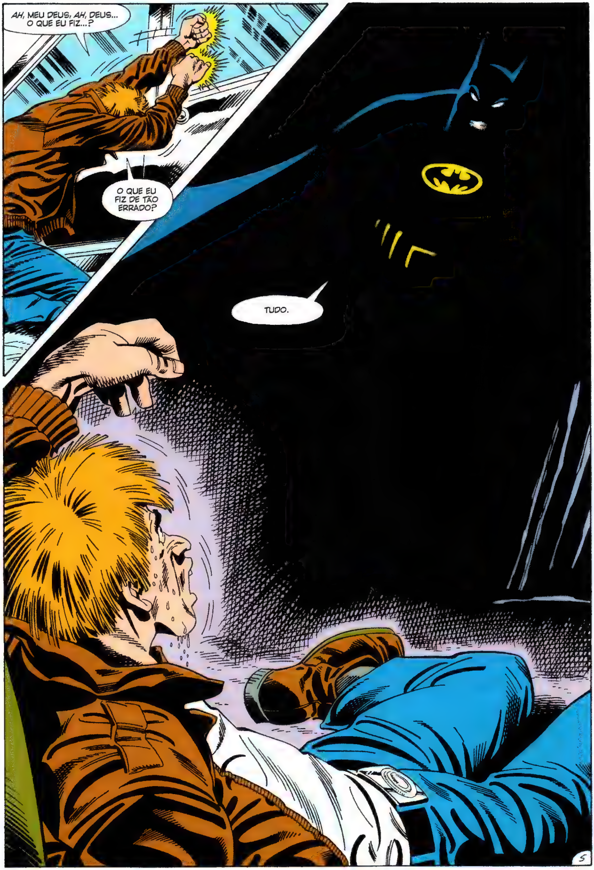
BATMAN 443
Val Semeiks, Michael Bair e Anthony Tollin

CATORZE MINUTOS ATRÁS, ELES SAÍRAM DE SEU LOFT NO SOHO E COMEÇARAM A CORRIDA DE FIM DE TARDE.
SEU TRAJETO PASSAVA LONGE DOS CONJUNTOS DE APARTAMENTOS INVADIDOS E PERTO DAS GALERIAS, ANTIQUÁRIOS E RESTAURANTES BEM ILUMINADOS.
NÃO PRECISAVAM SE PREOCUPAR.
ESTAVAM ERRADOS.
UAU, MAMÃE! ESSA CORRIDA ESTÁ TE DEIXANDO SAUDÁVEL, HEIN?
QUER CONTINUAR ASSIM?
MARY
A CHEGADA DO ENGENHEIRO DO CRIME
MARV WOLFMAN ROTEIRO • JIM APARO DESENHOS • MIKE DeCARLO ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY CORES • DENNY O'NEIL EDITOR ORIGINAL
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

SACA SÓ, FUINHA! O SUJEITO TÁ USANDO UMA BOLSA.
TÁ COM SEU CARTÃO OURO AÍ, DOCINHO?
OU TALVEZ UM CARTÃO PRA SACAR GRANA?
O QUE VOCÊ QUER COM A GENTE?
SOTAQUE DIFERENTE E TALVEZ PALAVRAS DIFERENTES. MAS ELE SABE A RESPOSTA ANTES MESMO DE OUVI-LA.
ELE JÁ A OUVIU DIVERSAS VEZES EM SUA MENTE COMO UMA FITA EM REPETIÇÃO INFINITA.
ASSIM COMO CONHECE A INSENSATA REAÇÃO.
VOCÊ É DOIDO. SAI DAQUI.
FRANK... NÃO. ENTREGA PRA ELE.
VOCÊ QUEM PEDIU, CARA.
ELE FALHOU UMA VEZ, HÁ MAIS DE VINTE ANOS.
2

NÃO VAI SE PERMITIR FALHAR DE NOVO.
AGHHHH!
O QUE DIABO ACONTECEU, MANO?
NÃO GOSTO DISSO... NÃO GOSTO DISSO MESMO.
QUEM TÁ AÍ? APARECE, CARA!
FUINHA... TEM QUE SER O MORCEGO! TEM QUE SE-- AGHHHH!
AH, NÃO, MANO! TÔ DE OLHO, MAS TÁ MUITO ESCURO... NÃO VEJO NINGUÉM!
MAS SE ELE TÁ AQUI, VOU PEGAR O CARA.
JURO POR DEUS. ELE JÁ ERA!
BAM BAM BAM
FIQUE AQUI DENTRO. É MELHOR SÓ OBSERVAR.
VOCÊ AINDA TÁ AÍ, NÉ?
VOCÊ NEM É GENTE! NÃO TEM COMO ALGO COMO VOCÊ SER HUMANO!
VOCÊ NÃO É HUMANO, POR ISSO NADA PODE TE PARAR...
ISSO NÃO É JUSTO, CARA. NÃO É JUS--
SKRASHHH
NÃO!
3

V-VAMOS, CARA! MOSTRA A CARA. NÃO ME ASSUSTA DESSE JEITO, MANO.
O QUE EU FIZ, FEIO? O QUE EU FIZ?
A-AÍ TÁ VOCÊ... P-POR QUE TÁ VINDO PRA C-CIMA DE MIM?
PO-PODE PARAR AÍ... SAI FORA!
SAI FORA!
SAI FORA!
SAI FORA!
BAM BAM
AH, DEUS... AH, DEUS!!
VOCÊ NÃO VAI ME PEGAR, CARA.
E-EU VOU SAIR DESSA.
VAMOS, ME DEIXA ENTRAR! NÃO DÁ PRA TE VER, MAS SEI QUE VOCÊ TÁ AÍ DENTRO.
ME DEIXA ENTRAR, DROGA... ME DEIXA ENTRAR!!
O QUE FAZEMOS?
ELE PODE CUIDAR DISSO SEM A NOSSA AJUDA.
VOCÊ ESTÁ AQUI SÓ PARA OBSERVAR.
4


AH, MEU DEUS, AH, DEUS... O QUE EU FIZ...?
O QUE EU FIZ DE TÃO ERRADO?
TUDO.

A IDEIA É SEMPRE MINIMIZAR O PERIGO PARA QUALQUER CIVIL NA ÁREA, ASSIM COMO PARA VOCÊ.
NÃO DEIXE NINGUÉM VER VOCÊ, A MENOS QUE VOCÊ QUEIRA QUE O VEJAM.
ENTÃO, QUANDO VOU SAIR COMO ROBIN COM VOCÊ DE NOVO?
NÃO VAI.
NÃO POR MUITO TEMPO.
MAS EU PROV--
VOCÊ PROVOU TER O NECESSÁRIO PARA SER UM BOM PARCEIRO. NÃO É A MESMA COISA QUE JÁ SER UM.
SENHOR, É HORA DO PATRÃO TIM RETORNAR AO DORMITÓRIO DA ESCOLA.
VOCÊ É UM NOVATO. NO JARDIM DA INFÂNCIA, ATÉ ONDE SEI.
MAS QUANTO TEMPO VAI LEVAR ATÉ EU ESTAR PRONTO?
NÃO VOU COMETER NENHUM ERRO DESTA VEZ.
ESTARÁ PRONTO QUANDO EU DISSER QUE ESTÁ PRONTO.
ALFRED CONTINUARÁ SEU TREINAMENTO NO PRÓXIMO FIM DE SEMANA.
ALFRED? MAS E VOCÊ?
QUANDO ALFRED ACHAR QUE VOCÊ ESTÁ PRONTO PRA MIM, ENTÃO SEU TRABALHO VAI COMEÇAR DE VERDADE.
OU PODE ESQUECER TUDO ISSO AGORA, SE QUISER.
NÃO... SER ROBIN SIGNIFICA MUITO PRA MIM.
FAREI O QUE FOR NECESSÁRIO.
6

ELE TEM O NECESSÁRIO PARA SER UM BOM PARCEIRO.
POR QUE PRECISO DE UM NOVO PARCEIRO?
ISSO PODE ACABAR AGORA, ANTES QUE O GAROTO SE MACHUQUE...
...COMO...
...COMO JASON.
O CALOR DA LAREIRA REPENTINAMENTE O FAZ RECORDAR DE QUÃO FRIO FICOU.
HÁ BARULHO DE FUNDO. DISTRAÇÕES FORÇAM A CONCENTRAÇÃO.
...NA CIÊNCIA, DEVEMOS LEVAR MAIS COISAS EM CONTA ALÉM DA SIMPLES MENÇÃO DE NOMES, DATAS E FATOS.
NÓS, CIENTISTAS, DEVEMOS LEVAR EM CONTA A PSICOLOGIA E O IMPACTO DAS MUDANÇAS...
COMO AFETAMOS A HUMANIDADE É TÃO IMPORTANTE QUANTO AS DESCOBERTAS QUE FAZEMOS.
AS DISTRAÇÕES SOBREPUJAM SUA CONCENTRAÇÃO.
ESSE FOI O DR. JEFFREY FRASER PARA O DE OLHO NA CIÊNCIA. NA SEMANA QUE VEM: HÁDRONS, BÁRIONS, MÉSONS E QUARK'S.
PAZ E PROGRESSO!
RING RING RING
UNNNN...
UHNNNHH... O TELEFONE? QUEM PODE SER A ESSA HORA?
QUEM MAIS?
BRUCE, SE FOR VOCÊ, VÁ PRA CAMA. ME DEIXA EM PAZ. ESTOU DORMINDO E QUERO CONTINUAR ASSIM.
LUCIUS, TEMOS QUE CONVERSAR.
UNHHH, BOA IDEIA, BRUCE. AMANHÃ. DE PREFERÊNCIA, DEPOIS QUE EU TIVER UMA BOA NOITE DE SONO.
7

AINDA NÃO É NEM *MEIA-NOITE*. VOCÊ PODE DORMIR DEPOIS.
O QUE SABE SOBRE O DR. JEFFREY FRASER?
EU OUVI A ELLIE DIZER QUE ELE TELEFONOU PRA VOCÊ ONTEM.
VAMOS VER... TRABALHOU COMO *CONSULTOR* PRA GENTE HÁ TRÊS ANOS. SALVOU O PROJETO DO VEÍCULO ESPACIAL.
E ELE É LINDO.
POR QUÊ?
ELE LIGOU OFERECENDO *AJUDA* PARA RESOLVER OS PROBLEMAS QUE TEMOS ENFRENTADO NA WAYNETEC.
UM POUCO DE RELAÇÕES PÚBLICAS NÃO FAZ MAL, CERTO?
PARECE BOM. VOU LIGAR PRA ELE ASSIM QUE CHEGAR AMANHÃ DE MANHÃ. BOA NOITE, BRUCE.
ACHO QUE JÁ ESTÁ *FICANDO* TARDE, NÃO?
BRUCE WAYNE *INTERESSADO* NO TRABALHO? AS SURPRESAS NUNCA ACABAM?
ACHEI QUE ELE TINHA TE DEIXADO NO COMANDO DE TUDO.
ÀS VEZES, É *DIFÍCIL* DE ENTENDER O BRUCE, QUERIDA.
QUANDO VOCÊ ACHA QUE O QUE ACONTECE NAS EMPRESAS WAYNE É A ÚLTIMA COISA QUE PASSA PELA CABEÇA DELE...
...ELE APARECE DO NADA E DIZ ALGO PROVANDO QUE ELE SABE *EXATAMENTE* O QUE ESTAMOS FAZENDO.
ELE É UM HOMEM *FASCI-NANTE*, QUERIDA. SIMPLESMENTE FASCINANTE.
8

...SEM UMA AUTÓPSIA COMPLETA, É IMPOSSÍVEL DETERMINAR O *QUE* CAUSOU UMA QUEIMADURA DESSA MAGNITUDE...
DEUS...
...MAS PELA DIREÇÃO DO QUE SOBROU DA SUA CARNE, EU ARRISCO DIZER QUE QUEIMOU DE *DENTRO* PRA FORA.
QUANDO CHEGUEI EM GOTHAM, ACHEI QUE ESSA CIDADE NÃO PODIA *DECAIR* MAIS.
TODO DIA PROVA QUE ESTOU ERRADO.
QUERO A ANÁLISE FORENSE ATÉ AMANHÃ ÀS SEIS DA TARDE.
DILLEY, VOCÊ É *DAQUI*... QUANDO ESTA CIDADE COMEÇOU A IR PRO INFERNO?
ELA É ASSIM *DESDE* QUE NASCI, COMISSÁRIO.
POLÍCIA
ACHEI QUE FOSSE DIZER ISSO.
NADA INTERESSANTE AQUI. ACOMPANHAR A FAIXA POLICIAL NEM SEMPRE DÁ RESULTADO. QUANDO SE VIRA PARA IR EMBORA, ELE VÊ.
A LUZ FOSFORESCENTE BRILHA POR UM INSTANTE, E DEPOIS DESAPARECE.
UM AVISTAMENTO ACIDENTAL. SE TIVESSE VIRADO SUA CABEÇA UM SEGUNDO DEPOIS, NÃO TERIA VISTO NADA.
MAS VIU. UMA LUZ MOMENTÂNEA ONDE DEVERIA ESTAR ESCURO.
NO MESMO INSTANTE, ELE DESAPARECE.
9

O GUARDA.
VENENO. RÁPIDO E SILENCIOSO.
ESTAVA MORTO ANTES QUE PUDESSE SABER O QUE ESTAVA ACONTECENDO.
A FECHADURA LÊ CARTÕES QUE TENHAM UM CÓDIGO DE COMPUTADOR PERSONALIZADO.
FOI BURLADA ELETRONICAMENTE.
O CABO CERTO FOI CORTADO.
QUALQUER OUTRO TERIA DISPARADO E FOTOGRAFADO O INTRUSO.
O COFRE COM TEMPORIZADOR FOI INVADIDO. PROFISSIONAIS. PERFEITAMENTE PLANEJADO E EXECUTADO.
E-EU NÃO GOSTO DO QUE ELE FEZ COM O EDDIE.
EDDIE MERECEU... ELE COMEÇOU A FALAR, NÃO COMEÇOU?
É-É, ACHO QUE SIM. SÓ TÔ NERVOSO. P-POR QUE TÁ DEMORANDO TANTO?
CALA A BOCA, MONTE. A GERINGONÇA TÁ FUNCIONANDO DO JEITO QUE ELE FALOU QUE IA FUNCIONAR.
SACA SÓ, GALERA... TEM PELO MENOS TRÊS MILHÕES EM PELES.
CHAMA OS CARAS E MANDA TRAZER OS CAMINHÕES.
10

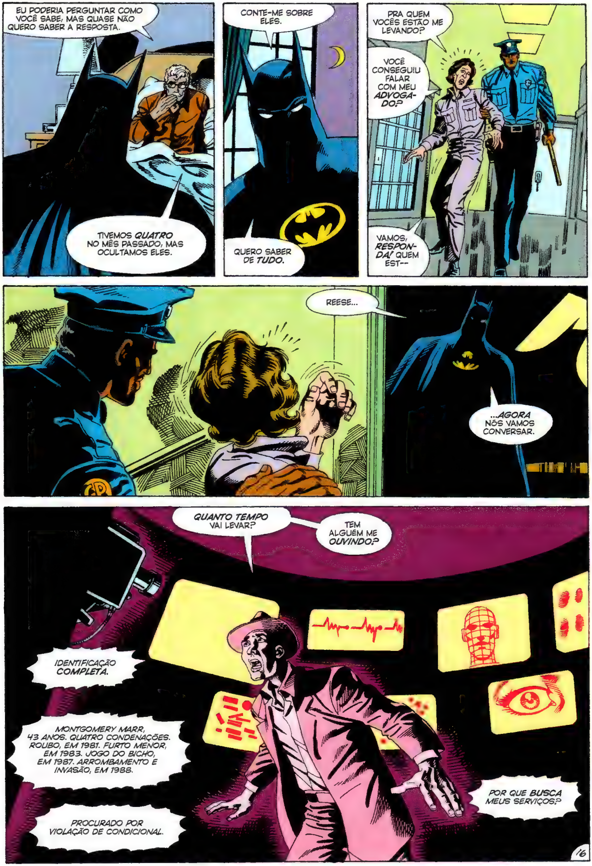
ELAS VÃO *FICAR* EXATAMENTE AONDE ESTÃO.
BATMAN?
NÃO ESQUENTA, REESE. ELE NÃO VAI FAZER *NADA*.
QUEM É O PRÓXIMO?

ELE PEGOU O CAMBY! TÔ SAINDO FORA!
O SEGUNDO BANDIDO CAI SEM PROBLEMA. SÓ RESTA UM.
E-ELE NÃO VAI ME PERSEGUIR?
O QUE EU FAÇO? ELE PODE MUDAR DE IDEIA.
ESSAS PELES QUE SE EXPLODAM. VOU É SAIR DAQUI.
ERA PRA SER FÁCIL.
ELE DESCOBRIU TUDO E ENTREGOU PRA GENTE.
ESTRAGAMOS TUDO E ELE VAI COBRAR DA GENTE.
SAÍDA
MESMO SE FALHARMOS, ELE VAI QUERER O DINHEIRO.
O QUE VOU DIZER? COMO VOU EXPLICAR? ELE VAI ME MATAR!
ACREDITE EM MIM.
ELE NÃO TERÁ A CHANCE.
YAHHHHH
12

...ELE OBVIAMENTE ESTAVA MAIS *ASSUSTADO* COM QUEM QUER QUE TENHA EMPREGADO ELES...
...DO QUE, *HM,* NOSSO AMIGO ENCAPUZADO.
CERTAMENTE, DEVE TER SIDO UM *GOLPE SEVERO* A SEU EGO, SENHOR.
ONDE ESTE MUNDO VAI PARAR QUANDO GIGANTESCOS MORCEGOS NÃO INSTILAM MAIS O *MEDO* NA MENTE DOS SUPERSTICIOSOS E COVARDES?
SR. WAYNE! BOM DIA!
OBRIGADO, ELLIE.
O SR. FOX E JEF... *UH,* O DR. FRASER O AGUARDAM NA SALA DE REUNIÕES.
PARA VOCÊ.
OH, OBRIGADA, SR. WAYNE. *OBRIGADA.*
UAU, ELLIE! PRIMEIRO O DR. FRASER, AGORA *ISSO.* COMO VOCÊ CONSEGUE?
ACHO QUE ALGUMAS GAROTAS SÓ SÃO *SORTUDAS.*
LUCIUS, DESCULPE PELO ATRASO. TIVE UMA NOITE BASTANTE *EXAUSTIVA.*
DR. FRASER? FICO FELIZ QUE TENHA VINDO. OUVI *MUITAS* COISAS A SEU RESPEITO.
COISAS *BOAS,* ESPERO. E *SUA* REPUTAÇÃO O PRECEDE.
A MAIOR PARTE, *MERECIDA,* INFELIZMENTE.
13

MAYA TOMARÁ NOTA ENQUANTO CONVERSAMOS.
APÓS SEU PROBLEMA COM O GOVERNO, A WAYNETEC ESTÁ COM UMA GRAVE QUEDA DE CREDIBILIDADE, OBVIAMENTE.
POSSO AJUDÁ-LO A MUDAR ISSO.
MAS SOU CIENTISTA, NÃO RELAÇÕES PÚBLICAS.
DR. FRAS--
POR FAVOR... JEFFREY. TÍTULOS SÃO TÃO... DESAGRADÁVEIS.
A CIÊNCIA FUNCIONA MELHOR QUANDO PROPRIAMENTE FUNDAMENTADA. EU ODEIO VER AS FINANÇAS DA WAYNETEC MINGUAREM DEVIDO A UM INFELIZ... ERRO.
SE PUDER NOS AJUDAR, JEFFREY, A WAYNETEC LHE GUARANTIRÁ FUNDOS POR CINCO ANOS.
EM CONTRAPARTIDA, VOCÊ SERÁ NOSSO ASSESSOR E PORTA-VOZ E, É CLARO, SERÁ DEVIDAMENTE PAGO POR ISSO.
LUCIUS PREPAROU UM RESUMO DE TODOS OS TRABALHOS EM ANDAMENTO.
VOCÊ TERÁ, LOGICAMENTE, ACESSO A TODOS OS DOCUMENTOS.
É PROVÁVEL QUE ACABE SABENDO MAIS DA WAYNETEC DO QUE EU MESMO.
O LUCIUS PODERÁ RESPONDER QUALQUER PERGUNTA. O QUE DIZ?
MEU PROGRAMA E MEU TRABALHO TERÃO FINANCIAMENTO E SUA EMPRESA TERÁ SUA REPUTAÇÃO DE VOLTA.
VAMOS EXAMINAR SEUS ARQUIVOS. SE TUDO FOR COMO VOCÊ DIZ...
...TALVEZ POSSAMOS FAZER UM ACORDO.
ASSIM ESPERO, JEFFREY.
EU ADORARIA TER VOCÊ EM NOSSA EQUIPE.
14

O QUE ACHA DO SR. WAYNE, MAYA?
ELE FALA DESINTERESSADAMENTE, COMO SE *PERMITISSE* QUE TODAS AS DECISÕES FOSSEM TOMADAS POR FOX. MAS, OBVIAMENTE, *ELE* É QUEM MANDA.
DEFINITIVAMENTE, HÁ ALGO MAIS SOBRE ELE.
ANTES DE CONCORDAR, ACHO QUE DEVEMOS INVESTIGAR NOSSO QUERIDO E VELHO BRUCE.
COMECE *AGORA MESMO.* QUERO SABER *TUDO* O QUE HÁ PRA SABER.
VOCÊ SABERÁ.
O QUE *ACHA,* BRUCE? ELE VAI ACEITAR A OFERTA?
BEM, TEREMOS QUE ESPERAR PARA *VER,* CERTO?
ELE DORME CALMAMENTE, ATÉ QUE CHEGAM OS SONHOS QUE ENCHARCAM SEU ROSTO E SUAS MÃOS, SECAM SUA GARGANTA E SUA LÍNGUA...
BÁRBARA... N...NÃO... *NÃO!*
JIM...
ENTÃO, COMO SEMPRE, ELE ACORDA COM UM SOBRESSALTO...
O QUÊ?
...PRECISO DE UMA *INFORMAÇÃO* QUE NÃO PODE ESPERAR ATÉ AMANHÃ.
O QUE ESTÁ *FAZENDO* AQUI?
HOUVE ALGUMA INVASÃO *FORA DO COMUM* ULTIMAMENTE?
ALGUM ARROMBAMENTO ESPECIALIZADO EM SISTEMAS DE SEGURANÇA?
15


EU PODERIA PERGUNTAR COMO VOCÊ SABE, MAS QUASE NÃO QUERO SABER A RESPOSTA.
TIVEMOS QUATRO NO MÊS PASSADO, MAS OCULTAMOS ELES.
CONTE-ME SOBRE ELES.
QUERO SABER DE TUDO.
PRA QUEM VOCÊS ESTÃO ME LEVANDO?
VOCÊ CONSEGUIU FALAR COM MEU ADVOGA-DO?
VAMOS, RESPON-DA! QUEM EST--
REESE...
...AGORA NÓS VAMOS CONVERSAR.
QUANTO TEMPO VAI LEVAR?
TEM ALGUÉM ME OUVINDO?
IDENTIFICAÇÃO COMPLETA.
MONTGOMERY MARR, 43 ANOS. QUATRO CONDENAÇÕES. ROUBO, EM 1981. FURTO MENOR, EM 1983. JOGO DO BICHO, EM 1987. ARROMBAMENTO E INVASÃO, EM 1988.
PROCURADO POR VIOLAÇÃO DE CONDICIONAL.
POR QUE BUSCA MEUS SERVIÇOS?
16

É VOCÊ QUEM CHAMAM DE ENGENHEIRO DO CRIME, CERTO? VOCÊ QUEM ARMOU O ROUBO DE PELES PRO REESE.
O REESE ESTRAGOU TUDO. NÃO CONSEGUIU SE LEMBRAR DA PLANTA QUE VOCÊ DEU PRA ELE E USOU UMA LANTERNA.
O BATMAN PEGOU ELE E O CAMBY. EU... EU NÃO SEI COMO CONSEGUI ESCAPAR, MAS ESCAPEI... FOI POR MUITO POUCO.
ESTOU CIENTE DO FRACASSO DE REESE.
POR QUE ESTÁ DESPERDIÇANDO MEU TEMPO?
O REESE DISSE QUE VOCÊ PLANEJA CRIMES PRA CARAS COMO EU EXECUTAR.
QUE VOCÊ PLANEJA TUDO NO COMPUTADOR. E PENSA EM TUDO.
ELE DIZIA QUE BASTA SEGUIR O PLANO DO ENGENHEIRO DO CRIME QUE NÃO TEM ERRO.
EU NÃO VOU ESTRAGAR TUDO COMO O REESE. EU QUERO PARTICIPAR.
MINHA TAXA É DE SESSENTA POR CENTO.
"SESSENTA"? ISSO É UM ASSAL... É, E É MESMO, NÃO É?
CERTO. EU ACEITO, ENGENHEIRO DO CRIME.
QUARENTA POR CENTO É MELHOR QUE NADA. É O QUE SEMPRE DIGO!
REESE FALHOU DUAS VEZES. MEU NOME E MEU PARADEIRO NUNCA DEVEM SER MENCIONADOS. NEM PARA A POLÍCIA...
...NEM MESMO PARA SEUS SUBALTERNOS.
EI, NÃO SE PREOCUPE QUANTO A ISSO. MINHA BOCA É UM TÚMULO, AMIGO.
O QUE É...?
UMA GARANTIA CONTRA TRAIÇÃO.
MUITO EFICIENTE.
17

ELE ESPERA, COMO TEM QUE SER, POR SEIS HORAS. ESPERA E OUVE.
REESE ERA MUITO MEDROSO PARA FALAR. CAMBY MAL PODIA LEMBRAR DO PRÓPRIO TELEFONE.
MAS HAVIA UM TERCEIRO CRIMINOSO NO ARMAZÉM. AQUELE QUE FUGIU.
O COMPUTADOR DA BATCAVERNA APONTOU QUE REESE E CAMBY DIVIDIRAM A CELA NA PENITENCIÁRIA COM ALGUÉM. MONTGOMERY MARR, ARROMBADOR DE SEGUNDA CATEGORIA, FRACASSADO DE TERCEIRA.
...É SOPA. ELE, HÃ... EU DESENVOLVI O PLANO PRA PASSARMOS PELA SEGURANÇA.
FAÇAM O QUE EU DISSER E NÃO TEREMOS PROBLEMAS.
VAMOS SENTAR NA GRANA.
SEIS HORAS DE ESPERA VALEM A PENA.
VOCÊ TEM CERTEZA, CARA? OUVI DIZER QUE ESTE LUGAR TEM ALARMES ATÉ O TETO.
TÁ TUDO CERTO... EU TENHO O ESQUEMA.
CONFIA EM MIM.
AL, FICA DE GUARDA. USA O RÁDIO SE PINTAR PROBLEMAS.
SEM ERRO, CARA. JÁ SAQUEI.
VOCÊS FICAM COM O TRABALHO DURO. EU, COM O FÁCIL.
18

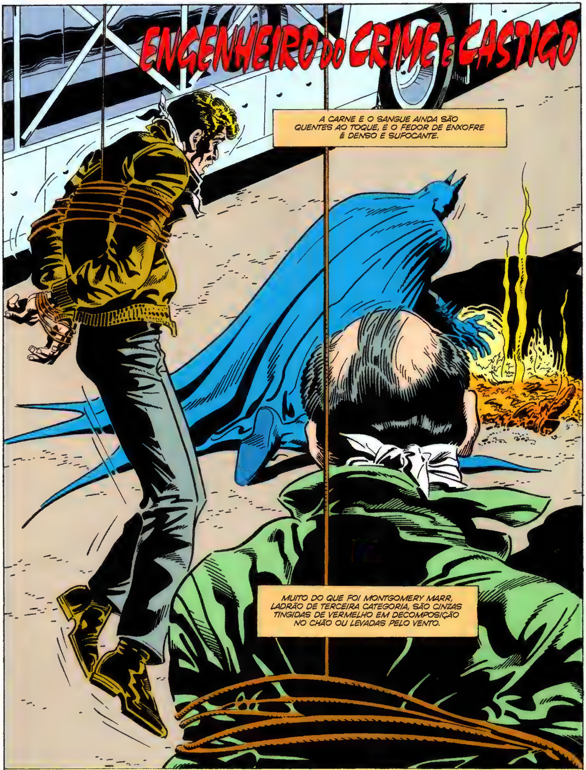
SEM *GUARDAS* AQUI... ELES MANTÊM ESTE LUGAR COM UMA TRANCA TEMPORIZADA E *CONTROLADA* POR COMPUTADOR.
ESTA PORTA NÃO VAI ABRIR ATÉ ÀS OITO DA MANHÃ.
MAS ESSA GRA-CINHA FAZ ELA PEN-SAR QUE JÁ É AMANHÃ.
NÃO BOTO FÉ. ONDE VOCÊ CONSEGUIU ISSO?
VOCÊ NÃO GOSTARIA DE SABER, CARA.
VAMOS... *DEPRESSA!* E UMA VEZ LÁ DENTRO... *CALEM A BOCA. SEM CONVERSA.*
RUÍDO BRANCO ENGANA OS SENSORES DE SOM.
ATRÁS DELES, NA ESCURIDÃO, OLHOS CERCADOS PELO ÉBANO SE APERTAM. UMA DELGADA LUFADA DE AR ESCAPA DE SEUS LÁBIOS SECOS.
OLHA SÓ... ELES SÃO *LINDOS.*
ROLLS, MERCEDES, JAGUARES, LAMBORGHINIS.
CADA CAMINHÃO VALE, PELO MENOS, *MEIO MILHÃO.*
SOMOS EM SETE... UM CAMINHÃO PRA CADA, DE SEIS A OITO CARROS EM CADA CAMINHÃO.
ESTAMOS *FEITOS,* CARA. FEITOS *DE VERDADE.*
VOCÊ NÃO PODE DIRIGIR DENTRO DE UMA *CELA,* MARR.
19

BATMAN? COMO?!
NÃO *INTERESSA!*
MATA ELE!
BAM
BAM
BAM
BAM
SKLASSH
BAM
BAM BAM BA
NÃO DEIXEM ELE ESCAPAR!
É? E *COMO?* ELE NEM É REAL.
EU... EU NÃO GOSTO DISSO. VAMOS *SAIR* DAQUI!
ESPALHEM-SE! VAMOS ENCONTRÁ-LO.
VOCÊ ACHA QUE ELE TÁ AQUI? ESPERO QUE NÃO. VOCÊ NÃO ACHA QUE ELE ESTÁ AQUI, ACHA?
NEM. ELE TÁ ATRÁS DO MONTE.
AQUELA ABERRAÇÃO NEM LIGA PRA CARAS COMO...
...NÓS?!
EU VI ALGUMA COISA LÁ EM CIMA. *TEM* QUE SER ELE.
ENTÃO, *PEGAMOS.*
20

FICA ESPERTO.
DIZEM QUE ELE É TÃO RÁPIDO QUE VOCÊ NEM SABE O QUE TE ATIN--
BLAM
MEU IRMÃO DISSE QUE UMA VEZ ATIROU BEM NO PEITO DELE E O CARA NEM SE ABALOU.
ISSO É UM ERRO, MANO. A GRANA NÃO VALE O RISCO.
TALVEZ SEJA VERDADE. TALVEZ ELE NÃO SEJA HUMANO.
TALVEZ JÁ ESTEJA *MORTO*. TALVEZ SEJA *POR ISSO* QUE NINGUÉM CONSEGUE MATAR ELE.
O QUE CÊ ACHA, CARA? ACHA QUE ELE JÁ TÁ MORTO?
TEDDY? *TEDDY?*
AH, DEUS.
O QUE VOCÊS DOIS... *AH*, SANTO DEUS.
BATMAN?
VOCÊ É O *PRÓXIMO*, MARR.
21

A SEGUIR: ENGENHEIRO DO CRIME E CASTIGO!

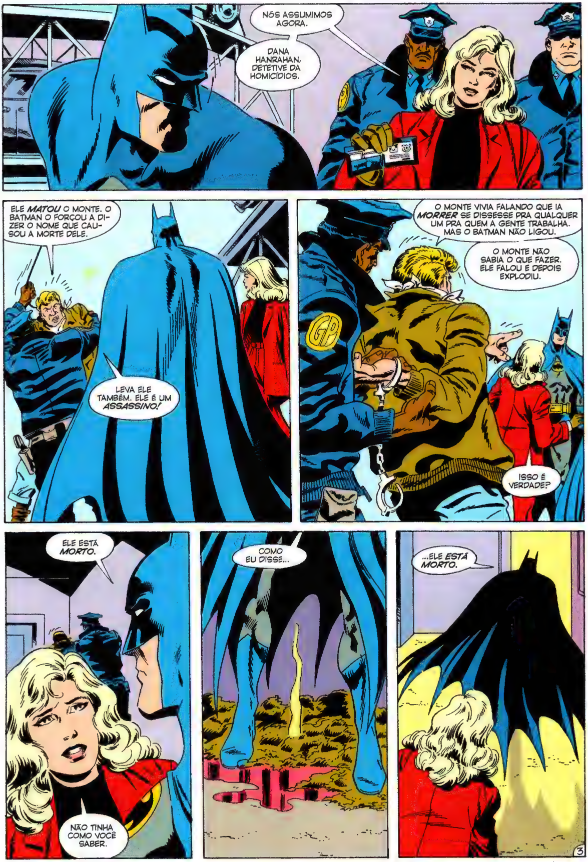
BATMAN 444
Michael Bair e Anthony Tollin

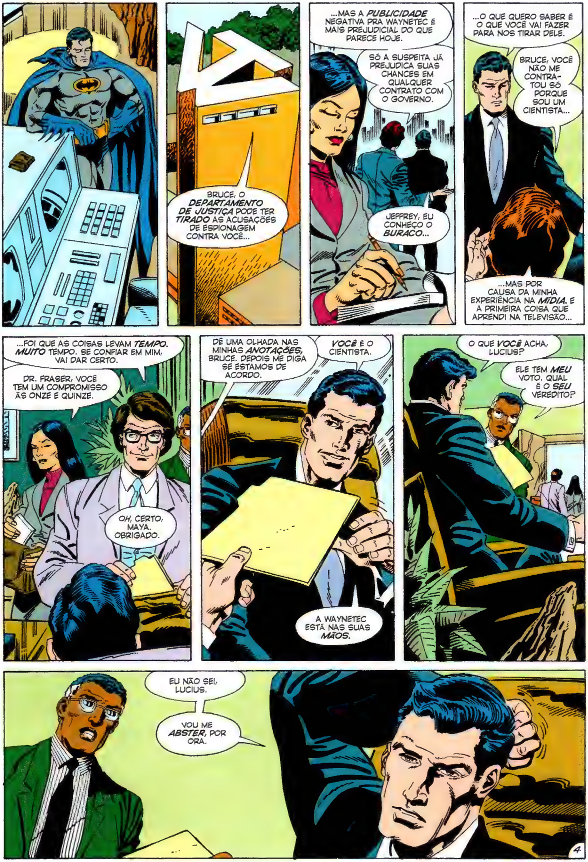


MARV WOLFMAN ROTEIRO • JIM APARO DESENHOS • MIKE DeCARLO ARTE-FINAL
ADRIENNE ROY CORES • DENNY O'NEIL EDITOR ORIGINAL

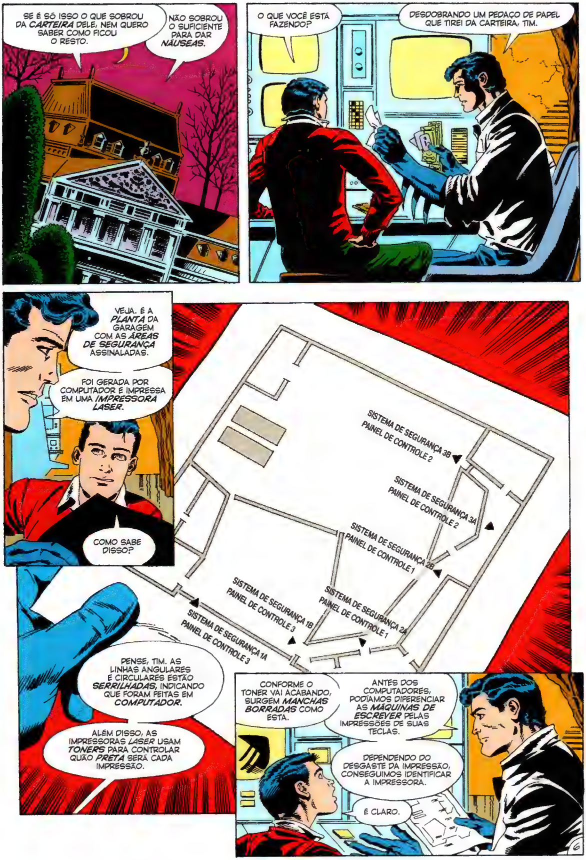
BATMAN criado por BOB KANE com BILL FINGER

DEUS DO CÉU! VOCÊ MATOU ELE!
POR QUE MATOU ELE? POR QUÊ?
ELE IMPLOROU PRA NÃO FALAR.
MAS VOCÊ CONTI-NUOU ATORMENTANDO ELE. FICOU PRESSIONANDO ATÉ O PONTO DE ELE NÃO SABER O QUE FAZER.
AGORA ELE TÁ MORTO POR TER FALADO.
QUEM É O ENGENHEIRO DO CRIME? QUEM É ELE?
CÊ TÁ LOUCO, MANO? CÊ VIU O QUE ACONTECEU COM O MONTE QUANDO VOCÊ FORÇOU ELE A FALAR SÓ O NOME DO CARA.
EU... EU NÃO SEI DE NADA! NÃO VOU FALAR NADA.
ELE CONHECE SEUS DIREITOS, BATMAN.
2


NÓS ASSUMIMOS AGORA.
DANA HANRAHAN, DETETIVE DA HOMICÍDIOS.
ELE *MATOU* O MONTE. O BATMAN O FORÇOU A DIZER O NOME QUE CAUSOU A MORTE DELE.
LEVA ELE TAMBÉM. ELE É UM *ASSASSINO!*
O MONTE VIVIA FALANDO QUE IA *MORRER* SE DISSESSE PRA QUALQUER UM PRA QUEM A GENTE TRABALHA. MAS O BATMAN NÃO LIGOU.
O MONTE NÃO SABIA O QUE FAZER. ELE FALOU E DEPOIS EXPLODIU.
ISSO É VERDADE?
ELE ESTÁ *MORTO.*
NÃO TINHA COMO VOCÊ SABER.
COMO EU DISSE...
...ELE *ESTÁ MORTO.*
3


BRUCE, O *DEPARTAMENTO DE JUSTIÇA* PODE TER *TIRADO* AS ACUSAÇÕES DE ESPIONAGEM CONTRA VOCÊ...
...MAS A *PUBLICIDADE* NEGATIVA PRA WAYNETEC É MAIS PREJUDICIAL DO QUE PARECE HOJE.
SÓ A SUSPEITA JÁ PREJUDICA SUAS CHANCES EM QUALQUER CONTRATO COM O GOVERNO.
JEFFREY, EU CONHEÇO O *BURACO*...
...O QUE QUERO SABER É O QUE VOCÊ VAI FAZER PARA NOS TIRAR DELE.
BRUCE, VOCÊ NÃO ME CONTRATOU SÓ PORQUE SOU UM CIENTISTA...
...MAS POR CAUSA DA MINHA EXPERIÊNCIA NA *MÍDIA*. E A PRIMEIRA COISA QUE APRENDI NA TELEVISÃO...
...FOI QUE AS COISAS LEVAM *TEMPO*. *MUITO* TEMPO. SE CONFIAR EM MIM, VAI DAR CERTO.
DR. FRASER, VOCÊ TEM UM COMPROMISSO ÀS ONZE E QUINZE.
OH, CERTO, MAYA. OBRIGADO.
DÊ UMA OLHADA NAS MINHAS *ANOTAÇÕES*, BRUCE. DEPOIS ME DIGA SE ESTAMOS DE ACORDO.
VOCÊ É O CIENTISTA.
A WAYNETEC ESTÁ NAS SUAS *MÃOS*.
O QUE *VOCÊ* ACHA, LUCIUS?
ELE TEM *MEU* VOTO. QUAL É O *SEU* VEREDITO?
EU NÃO SEI, LUCIUS.
VOU ME *ABSTER*, POR ORA.
4

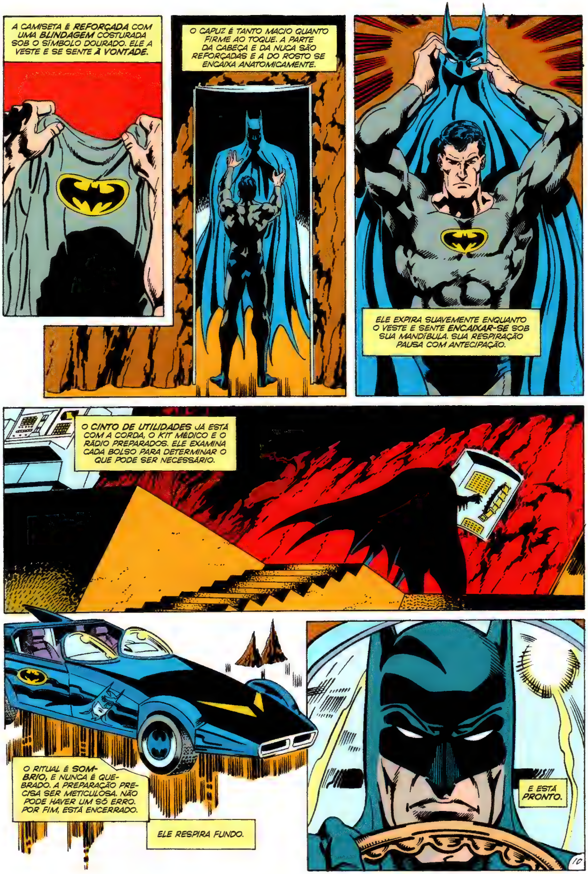
OS RESÍDUOS INDICAM UM *TERMOQUÍMICO.*
TANTO A *DEFLAGRAÇÃO QUÍMICA* QUANTO AS *TRANSFORMAÇÕES QUÍMICAS* FORAM USADAS PRA OBTER A CONFLAGRAÇÃO.
A EXPLOSÃO?
SIM, A EXPLOSÃO. DEFLAGRAÇÕES LIDAM COM SUBSTÂNCIAS QUE *QUEIMAM* EXPLOSIVAMENTE.
JÁ AS TRANSFORMAÇÕES INDICAM SUBSTÂNCIAS QUE SÃO DETONADAS POR UMA SÉRIE DE *REAÇÕES* DE ALTA TEMPERATURA.
MAS ELAS PRECISAM SER ACIONADAS DE ALGUMA MANEIRA, NÃO?
ARRISCO DIZER QUE UM *PEQUENO EXPLOSIVO* DETONOU AS REAÇÕES EM CADEIA ELETRONICAMENTE.
UM DETONADOR ELETRÔNICO?
VEJA A *QUEIMADURA INTENSA* DO QUE FOI PARTE DE SUA VÉRTEBRA CERVICAL.
O PESCOÇO?
SIM, O PESCOÇO. PELA DIREÇÃO E INTENSIDADE DA QUEIMADURA, SEJA O QUE TENHA CAUSADO A DETONAÇÃO...
...TEVE INÍCIO POR AQUI.
ESTAMOS FAZENDO UMA ANÁLISE *COMPLETA* DOS RESÍDUOS QUÍMICOS, MAS MEU CONHECIMENTO LEVA A CRER QUE ENCONTRAREMOS SÓDIO, NITRATO DE POTÁSSIO...
...E VÁRIOS PROPELENTES COMO AMÔNIA E PERCLORATO, ALÉM DOS AGLUTINANTES E ESTABILIZADORES, É CLARO.
HMMMM. CLARO.
QUEM CONSTRUIU O MECANISMO DEVE SER MUITO VERSADO EM *MICROELETRÔNICA, FÍSICA E QUÍMICA.*
ISSO NOS COLOCA NO CAMPO DA *CIÊNCIA,* E ALÉM DO ESCOPO DOS MAIORES *ESPECIALISTAS EM EXPLOSIVOS.*
CIENTISTAS LOUCOS. QUE ÓTIMO.
A HISTÓRIA DA MINHA *VIDA.*
5

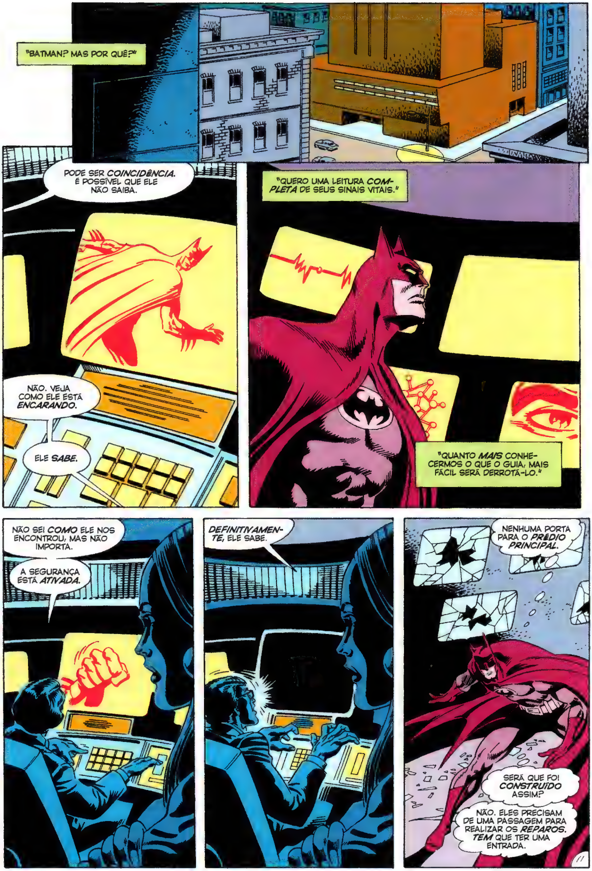

SE É SÓ ISSO O QUE SOBROU DA *CARTEIRA* DELE, NEM QUERO SABER COMO FICOU O RESTO.
NÃO SOBROU O SUFICIENTE PARA DAR *NÁUSEAS*.
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
DESDOBRANDO UM PEDAÇO DE PAPEL QUE TIREI DA CARTEIRA, TIM.
VEJA. É A *PLANTA* DA GARAGEM COM AS *ÁREAS DE SEGURANÇA* ASSINALADAS.
FOI GERADA POR COMPUTADOR E IMPRESSA EM UMA *IMPRESSORA LASER*.
COMO SABE DISSO?
SISTEMA DE SEGURANÇA 3B
PAINEL DE CONTROLE 2
SISTEMA DE SEGURANÇA 3A
PAINEL DE CONTROLE 2
SISTEMA DE SEGURANÇA 2B
PAINEL DE CONTROLE 1
SISTEMA DE SEGURANÇA 2A
PAINEL DE CONTROLE 1
SISTEMA DE SEGURANÇA 1B
PAINEL DE CONTROLE 3
SISTEMA DE SEGURANÇA 1A
PAINEL DE CONTROLE 3
PENSE, TIM. AS LINHAS ANGULARES E CIRCULARES ESTÃO *SERRILHADAS*, INDICANDO QUE FORAM FEITAS EM *COMPUTADOR*.
ALÉM DISSO, AS IMPRESSORAS *LASER* USAM *TONERS* PARA CONTROLAR QUÃO *PRETA* SERÁ CADA IMPRESSÃO.
CONFORME O TONER VAI ACABANDO, SURGEM *MANCHAS BORRADAS* COMO ESTA.
ANTES DOS COMPUTADORES, PODÍAMOS DIFERENCIAR AS *MÁQUINAS DE ESCREVER* PELAS IMPRESSÕES DE SUAS TECLAS.
DEPENDENDO DO DESGASTE DA IMPRESSÃO, CONSEGUIMOS IDENTIFICAR A IMPRESSORA.
É CLARO.

NÃO DÁ PRA *ACREDITAR*. VOCÊ NÃO DEIXA PASSAR NADA.
VOCÊ PODE *TREINAR* PARA FAZER A MESMA COISA, TIM.
MUITO BEM, *PENSE*. O QUE ESTOU FAZENDO AGORA?
VOCÊ ME CONTOU O QUE OUVIU NA SALA DO *LEGISTA*.
ENTÃO, VOCÊ DEVE ESTAR CRUZANDO OS DADOS DAS EMPRESAS QUE *VENDEM* AQUELAS SUBSTÂNCIAS.
E...?
E...
E ENCONTRAREMOS CIENTISTAS COM ESPECIALIDADES EM MICROELETRÔNICA, FÍSICA E QUÍMICA.
EXCELENTE.
ESTÁ PEGANDO O JEITO.
AGORA, PROGRAMAMOS O COMPUTADOR PARA CRUZAR OS BANCOS DE DADOS E NOS AVISAR QUANDO TIVER CONCLUÍDO.
E AGORA?
AGORA *ES-PERAMOS*.
UNNNHHH.
JÁ EXERCITAMOS SUA MENTE. AGORA VAMOS DEIXAR SEU CORPO EM FORMA.
ESTOU EM ÓTIMA FORMA.
7

O QUE FAZEMOS DEMANDA DISCIPLINA... *UNNG*... TANTO NO ASPECTO MENTAL QUANTO FÍSICO.
AMBOS DEVEM SER DESENVOLVIDOS JUNTOS. NÃO PODEMOS FAVORECER UM EM DETRIMENTO DE OUTRO.
TIM...
...VOCÊ FALOU PARA OS SEUS *PAIS* QUE ESTÁ AQUI?
MEUS PAIS?
NA VERDADE... EU NÃO SEI *ONDE* ELES ESTÃO AGORA.
COMO MEU PAI É UM EXECUTIVO, ELES VIAJAM POR TODO O MUNDO. ELES AINDA NÃO LIGARAM.
ELES COSTUMAM FAZER ISSO? NÃO LIGAR?
NÃO É NADA. ELES SÃO MUITO OCUPADOS. ACHO QUE SE *ESQUECERAM*.
ALÉM DISSO, ELES TAMBÉM TÊM SEUS PRÓPRIOS PROBLEMAS.
PROBLEMAS?
ELES VINHAM *BRIGANDO*. OU JÁ BRIGARAM.
ACHAVAM QUE ESSA VIAGEM PODERIA ARRUMAR AS COISAS.
SENÃO...
SINTO MUITO, TIM.
SE EU PUDER *AJUDAR* DE ALGUMA FORMA...
...EU POS--
BING BING BI
ACHO QUE É O COMPUTADOR.
8

PARECE QUE ESTÁ PRONTO.
ACHO QUE SIM.
EU... ESSA É A LISTA?
SIM.
ALLEN, ALFRED A. Nova Yo
BESTER, THOMAS C. Los A
DIAZ, JUANITA L. El Paso
DIMANO, JOSEPH. Cincinnati
FRASER, JEFFREY R. Gotham
GRAVILLE, EVE Nova York
LAO, CHU. Chicago
BRUCE, VEJA!
O NOME DO DR. FRASER.
É ELE, BRUCE? VOCÊ ACHA MESMO QUE SEJA O FRASER?
BRUCE?
BRUCE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
RES- PONDA, POR FAVOR.
KLIK
A MESMA MANCHA DO TONER.
OS PLANOS DO ENGENHEIRO DO CRIME FORAM IMPRESSOS EM UMA IMPRESSORA LASER DE JEFFREY FRASER.
QUERO UMA RELAÇÃO DE TODAS AS PROPRIEDADES PERTENCENTES A FRASER E À SUA EMPRESA. DEPOIS, PEÇA AO ALFRED PARA TE LEVAR DE VOLTA À ESCOLA.
VOU SAIR HOJE À NOITE.
9


A CAMISETA É REFORÇADA COM UMA BLINDAGEM COSTURADA SOB O SÍMBOLO DOURADO. ELE A VESTE E SE SENTE À VONTADE.
O CAPUZ É TANTO MACIO QUANTO FIRME AO TOQUE. A PARTE DA CABEÇA E DA NUCA SÃO REFORÇADAS E A DO ROSTO SE ENCAIXA ANATOMICAMENTE.
ELE EXPIRA SUAVEMENTE ENQUANTO O VESTE E SENTE ENCAIXAR-SE SOB SUA MANDÍBULA. SUA RESPIRAÇÃO PAUSA COM ANTECIPAÇÃO.
O CINTO DE UTILIDADES JÁ ESTÁ COM A CORDA, O KIT MÉDICO E O RÁDIO PREPARADOS. ELE EXAMINA CADA BOLSO PARA DETERMINAR O QUE PODE SER NECESSÁRIO.
O RITUAL É SOMBRIO, E NUNCA É QUEBRADO. A PREPARAÇÃO PRECISA SER METICULOSA. NÃO PODE HAVER UM SÓ ERRO. POR FIM, ESTÁ ENCERRADO.
ELE RESPIRA FUNDO.
E ESTÁ PRONTO.
10


"BATMAN? MAS POR QUÊ?"
PODE SER COINCIDÊNCIA. É POSSÍVEL QUE ELE NÃO SAIBA.
NÃO. VEJA COMO ELE ESTÁ ENCARANDO.
ELE SABE.
"QUERO UMA LEITURA COMPLETA DE SEUS SINAIS VITAIS."
"QUANTO MAIS CONHECERMOS O QUE O GUIA, MAIS FÁCIL SERÁ DERROTÁ-LO."
NÃO SEI COMO ELE NOS ENCONTROU, MAS NÃO IMPORTA.
A SEGURANÇA ESTÁ ATIVADA.
DEFINITIVAMENTE, ELE SABE.
NENHUMA PORTA PARA O PRÉDIO PRINCIPAL.
SERÁ QUE FOI CONSTRUÍDO ASSIM?
NÃO. ELES PRECISAM DE UMA PASSAGEM PARA REALIZAR OS REPAROS. TEM QUE TER UMA ENTRADA.

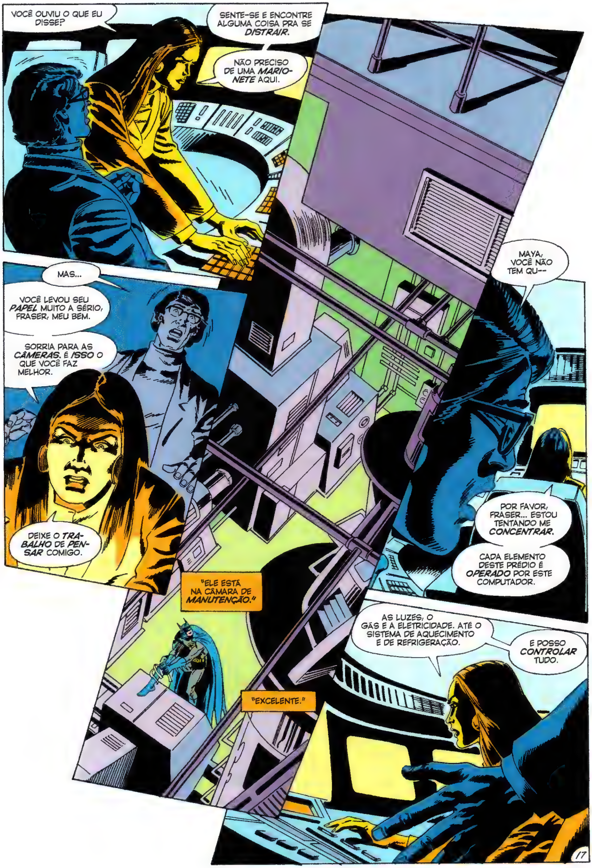
COMO ULTRAPASSAR A SEGURANÇA DE UM ESPECIALISTA EM SEGURANÇA?
O PISO ESTÁ ESQUENTANDO. ESTÁ ACONTECENDO ALGUMA REAÇÃO QUÍMICA.
ELE MINOU O CHÃO COM RAJADAS DE FÓSFORO!
PODEM ME INCINERAR, E AINDA ASSIM DEIXAR O LABORATÓRIO PRATICAMENTE INTOCADO.
WHOOMP
WHOOMP
WHOOMP
WHOOM
AQUECER O PISO INICIOU A TRANSFORMAÇÃO QUÍMICA.
O CALOR ADICIONAL DAS MINHAS PASSADAS É O CATALISADOR QUE FAZ COM QUE AS EXPLOSÕES DE FÓSFORO ME SIGAM.
LEVA UM SEGUNDO PARA A REAÇÃO QUÍMICA CAUSAR A EXPLOSÃO...
BAWHOO
UNNHHHH!
ROLE! TENHO QUE ABAFAR ANTES QUE O FOGO PASSE DO MEU UNIFORME.
BEM NA HOR...
12

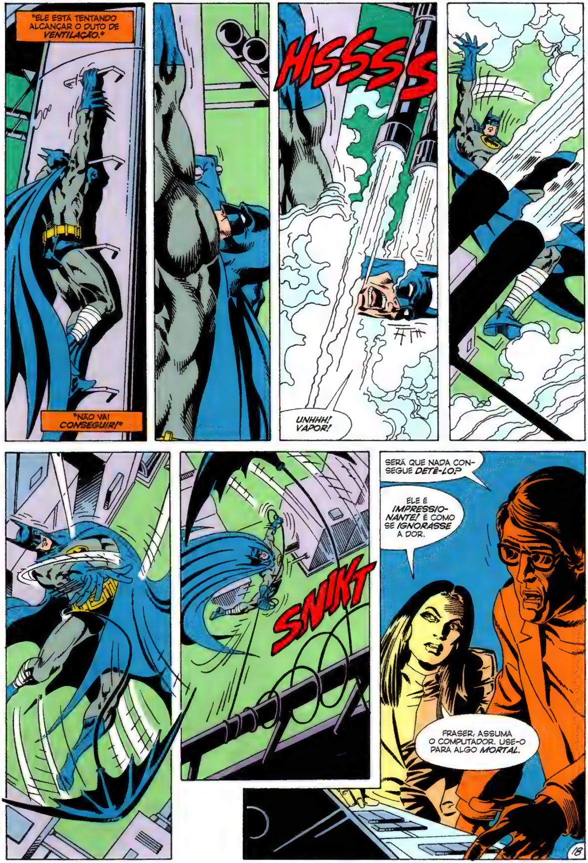
O CALOR DO MEU CORPO...
...VAI DETONAR O RESTO DAS SUBSTÂNCIAS.
WHOOOMP
WHOOOMP
NÃO POSSO FICAR NO CHÃO.
THOK
WHOOMP
ONDE FOI QUE ERRAMOS?
SEJA ONDE FOR, NÃO DEVE TER SIDO UM GRANDE ERRO.
COM ELE, NÃO PRECISA SER.
13

VOCÊ COMETEU UM *ERRO,* FRASER.
NUNCA USE O MESMO MÉTODO DE ASSASSINATO *DUAS VEZES.*
VIM *PREPARADO.*
HÉLIO LÍQUIDO. É UM RESFRIADOR USADO EM *CRIOGENIA...*
...E FRIO O SUFICIENTE PRA BAIXAR *MOMENTANEAMENTE* A TEMPERATURA DE SEJA LÁ QUAIS SUBSTÂNCIAS VOCÊ ESTIVER USANDO.
BAWHAAAM
14

ESSA PASSOU PERTO.
E AGORA? NÃO SINTO MAIS O CHEIRO DOS PRODUTOS QUÍMICOS.
O QUE ESTÁ ARMANDO DESTA VEZ, FRASER?
SEGURANÇA POR FEIXES DE LASER.
SNEK
ELE DISPAROU OS LASERS.
ELE TEVE SORTE. QUE ACABA AGORA.
TALVEZ.
SSSWIPP
FWIPPP
SHWIPP
ARRGGG
15

"PEGAMOS ELE. ESTOU AJUSTANDO O TRAJETO DO *LASER*."
SKEEEE-AKKK!
"O QU... O QUE ELE ESTÁ *FAZENDO?*"
SKRAKK
NÃO DÁ PRA *VER* ELE. OS *LASERS* ESTÃO FAZENDO A ÁGUA EVAPORAR...
...ELE PREENCHEU A SALA INTEIRA COM VAPOR.
NÃO DÁ PRA MIRAR OS *LASERS!*
SSSZZWIP
"O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?"
"SENTE-SE, SEU IDIOTA! NÃO ESTÁ OUVINDO O ALARME DA PORTA? ELE ESTÁ USANDO OS *LASERS* PRA ATRAVESSÁ-LA."
16

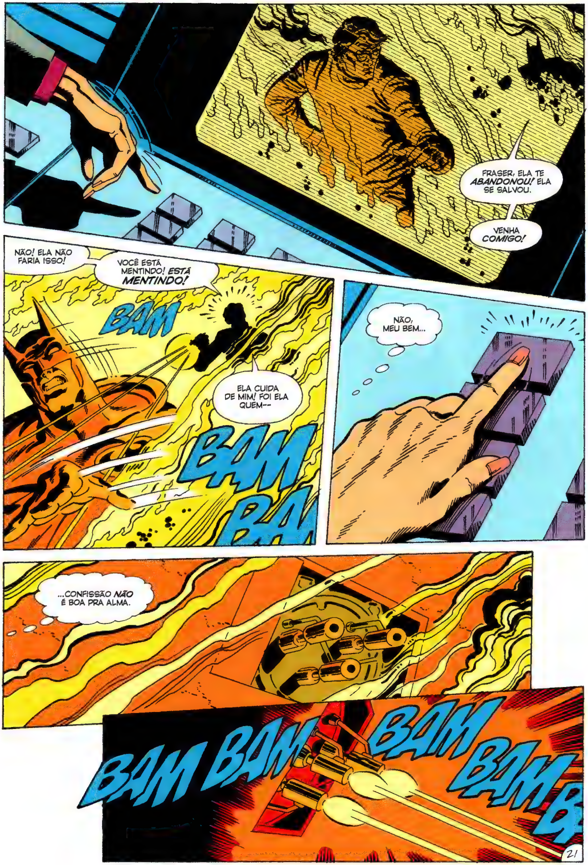

VOCÊ OUVIU O QUE EU DISSE?
SENTE-SE E ENCONTRE ALGUMA COISA PRA SE DISTRAIR.
NÃO PRECISO DE UMA MARIONETE AQUI.
MAS...
VOCÊ LEVOU SEU PAPEL MUITO A SÉRIO, FRASER, MEU BEM.
SORRIA PARA AS CÂMERAS. É ISSO O QUE VOCÊ FAZ MELHOR.
DEIXE O TRABALHO DE PENSAR COMIGO.
MAYA, VOCÊ NÃO TEM QU--
POR FAVOR, FRASER... ESTOU TENTANDO ME CONCENTRAR.
CADA ELEMENTO DESTE PRÉDIO É OPERADO POR ESTE COMPUTADOR.
"ELE ESTÁ NA CÂMARA DE MANUTENÇÃO."
"EXCELENTE."
AS LUZES, O GÁS E A ELETRICIDADE. ATÉ O SISTEMA DE AQUECIMENTO E DE REFRIGERAÇÃO.
E POSSO CONTROLAR TUDO.
17



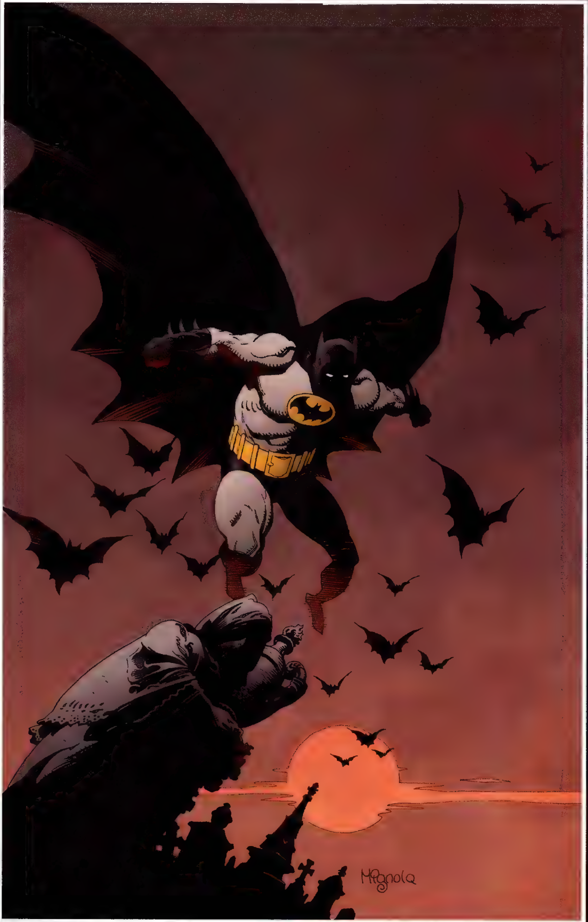
"ELE ESTÁ TENTANDO ALCANÇAR O DUTO DE VENTILAÇÃO."
"NÃO VAI CONSEGUIR!"
HISSSSS
UNHHH! VAPOR!
SNIKT
SERÁ QUE NADA CONSEGUE DETÊ-LO?
ELE É IMPRESSIONANTE! É COMO SE IGNORASSE A DOR.
FRASER, ASSUMA O COMPUTADOR. USE-O PARA ALGO MORTAL.
18

AONDE VOCÊ VAI?
MEU BEM, VOCÊ SABE QUE NÃO DEVE FAZER PERGUNTAS.
MAYA...? TUDO... TUDO BEM.
EU... EU ACHO QUE SEI O QUE FAZER. SIM... SIM, EU SEI O QUE FAZER.
NO ESCURO, BATMAN.
ACABOU, AGORA.
FFSSSSSSSS
GÁS?!
É METANO, BATMAN. MUITO INFLAMÁVEL.
ADEUS.
WHAWOOMP
ESPERO QUE ESTEJA LUTANDO, BATMAN. QUERO QUE SEUS ÚLTIMOS MOMENTOS SEJAM DOLOROSOS.
19

BATMAN?
COMO VOCÊ FAZ ISSO? COMO?!
IMBECIL! NÃO PERCEBE O QUE FEZ? AS CHAMAS... VÃO INFLAMAR OS PRODUTOS QUÍMICOS NO LABORATÓRIO...
SAIA DAQUI. AGORA!
EU DISSE VENHA!
NÃO! CADÊ A MAYA? ELA TEM QUE VIR COM A GENTE!
MAYA? MAYA?!
FRASER! SEU IDIOTA... VENHA COMIGO!
NÃO POSSO TE SAI...
MAYA, POR FAVOR... CADÊ VOCÊ? VEM PRA CÁ! MAYA?!
20


FRASER, ELA TE ABANDONOU! ELA SE SALVOU.
VENHA COMIGO!
NÃO! ELA NÃO FARIA ISSO!
VOCÊ ESTÁ MENTINDO! ESTÁ MENTINDO!
BAM
ELA CUIDA DE MIM! FOI ELA QUEM--
BAM
NÃO, MEU BEM...
...CONFISSÃO NÃO É BOA PRA ALMA.
BAM BAM
BAM BAM
21

BAM BAM BA
ARGHHHH!
FRASER! FRASER!!
BAWHOOO
FIM?



Capa de DETECTIVE COMICS 583,
utilizada em A SAGA DO BATMAN VOL. 5, arte de Mike Mignola recolorizada por Dave Stewart.

Capa de BATMAN 423,
utilizada em A SAGA DO BATMAN VOL. 6, arte de Todd McFarlane recolorizada por Allen Passalaqua.

GALERIA DE FICHAS DOS PERSONAGENS MAIS IMPORTANTES DA SAGA DO BATMAN

Bárbara Gordon

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Bárbara Gordon
Ocupação: Bibliotecária, atualmente de licença médica
Estado Civil: Solteira
Parentes Conhecidos: Roger C. (Pai, falecido), Thelma A. (Mãe, falecida), James W. (Pai adotivo), Bárbara (Mãe adotiva), James Jr. (Irmão adotivo)
Afiliação: Nenhuma
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: DETECTIVE COMICS #359 - *No Brasil:* BATMAN ANTOLOGIA
Altura: 1,56 m
Peso: 61 kg
Olhos: Azuis
Cabelos: Ruivos

HISTÓRIA

Seguindo seu sonho de um dia ser a parceira do Batman no combate contra o crime, Bárbara começou a treinar desde bem jovem, determinada a dominar qualquer habilidade que a levaria a alcançar o seu objetivo. Ela manteve seu corpo em forma com um regime desenvolvido a partir de seus estudos, e treinou sua memória excepcional para ser de maior utilidade pelo estudo constante de mapas e fatos. Ela, mais tarde, começou a treinar artes marciais com um sensei.

A mãe de Bárbara morreu em um acidente de carro quando a garota tinha quatro anos de idade, o que acabou levando o pai ao alcoolismo e resultando em sua morte. Aos treze anos, ela se mudou para Gotham City para morar com seus tios (ver *Comissário Gordon*, em *A Saga do Batman 10)*, que mais tarde a adotaram. Isso a levou a conhecer o Batman, o que canalizou seu fascínio por super-heróis, evoluindo para um interesse específico no Batman.

Anos mais tarde, Bárbara criou a persona da Batgirl para um Baile à Fantasia da Polícia, mas nunca conseguiu mostrar sua fantasia lá, porque ela parou no meio do caminho para resgatar Bruce Wayne (ver *Batman*, em *A Saga do Batman 9)* de uma emboscada do Mariposa Assassina. Decidindo que ela poderia fazer o bem agindo como Batgirl, ela manteve seu uniforme e o incidente em segredo. James Gordon mais tarde descobriu sua identidade.

Após tirar o seu diploma de Mestrado em Biblioteconomia e Ciência da Informação na Universidade Estadual de Gotham, Bárbara começou a trabalhar em diversos empregos que sempre foram secundários em relação a sua carreira de Batgirl. Ela foi uma Bibliotecária na Biblioteca Pública de Gotham, teve um mandato desastroso como deputada, e serviu na área de Pesquisa e Desenvolvimento de Ciências Humanas.

Com a proliferação de super-heróis, Bárbara passou a reconsiderar seu papel como combatente ao crime, mas, antes, ela precisou enfrentar um mercenário chamado Cormorão, a única pessoa que conseguiu feri-la seriamente. Seu confronto final fez com que ela expulsasse os demônios internos de sua mente e aposentasse seu uniforme de Batgirl de uma vez por todas.

Alguns meses depois, o Coringa invadiu o apartamento que ela dividia com o Comissário Gordon. Gordon foi sequestrado, enquanto Bárbara levou um tiro. Agora, paralisada da cintura para baixo, não há expectativas de que ela volte a andar.

Durante sua recuperação, Bárbara passou a focar em computação, usando um computador moderno e suas incríveis habilidades para criar a persona conhecida como Oráculo. Ela auxiliou o Esquadrão Suicida e o Caçador, sem revelar sua identidade ou cobrar um preço pelo serviço. Suas motivações permanecem desconhecidas.

PODERES E ARMAS

A memória fotográfica de Bárbara a serviu bem quando ela era a Batgirl, e continua a fazê-lo agora que ela é a Oráculo. Seu domínio sobre os fatos e a informação é rivalizado por pouquíssimos no Universo DC.

Sua destreza atlética de nível olímpico permitiu que ela permanecesse em ótimo condicionamento, apesar de sua lesão. Ela continua treinando com um fisioterapeuta para manter sua musculatura e excelente saúde.

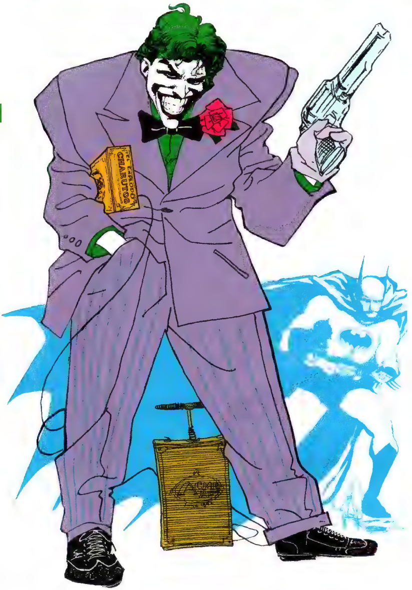
Como Batgirl, ela era uma excelente combatente corpo a corpo, e hoje está treinando novamente para continuar sabendo se defender, em sua situação de cadeirante.

Arte por Fred Butler
Tradução por Erick Garcia

O CORINGA

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Desconhecido
Ocupação: Criminoso profissional
Estado Civil: Viúvo (alegadamente)
Parentes Conhecidos: Jeannie (alegadamente, esposa)
Afiliação: Nenhuma
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: BATMAN #1 - *No Brasil:* CORINGA ANTOLOGIA
Altura: 1,98 m
Peso: 87 kg
Olhos: Verdes
Cabelos: Verdes



HISTÓRIA

O Coringa alega lembrar de diferentes versões de sua origem, em diversas ocasiões. De acordo com as fontes mais confiáveis, ele já foi um assistente de laboratório na Fábrica de Processamento de Produtos Químicos Ace, mas pediu demissão para se tornar um comediante de *stand-up*. Sem sucesso em sua carreira, ele se considerava um perdedor, sem conseguir sustentar sua esposa grávida, Jeannie, que o amava.

Dois criminosos pediram sua ajuda como guia na fábrica química onde ele havia trabalhado para alcançar a sua vizinha, a Fábrica de Baralhos Monarca, que eles pretendiam assaltar. O comediante, desesperado por dinheiro, concordou em ajudá-los para que ele e a Jeannie pudessem mudar de bairro e começar uma vida melhor juntos. Os criminosos o fizeram usar uma máscara vermelha metálica durante o crime; anteriormente, outros membros da gangue haviam usado a máscara nos roubos, levando a polícia a acreditar que a gangue era comandada por um criminoso que chamavam de Capuz Vermelho.

Na véspera do assalto planejado, o comediante descobriu que sua esposa tinha sido eletrocutada em um acidente doméstico. Arrasado, ele não queria mais prosseguir com o roubo, mas os dois criminosos o pressionaram e o convenceram a continuar.

Porém, os criminosos foram abatidos pelos seguranças da fábrica. O comediante entrou em pânico e correu, apenas para ser perseguido pelo Batman. Apavorado, escapou ao saltar dentro de um tonel de resíduos químicos, e fugiu nadando.

Após remover sua máscara, o comediante descobriu que os produtos químicos tinham tornado sua pele branca como giz, seus lábios vermelhos como rubis, e seus cabelos ganharam um tom vibrante de verde. O choque da transformação foi o golpe final que o enlouqueceu. Insano e convencido de que o mundo é apenas uma piada de mau gosto e que a vida é sem sentido, irracional e injusta, o homem assumiu uma nova identidade, inspirado pela fábrica de baralho que ele planejava roubar, se chamando de Coringa.

O Coringa se tornou o criminoso mais perigoso e conhecido de Gotham City, e o arqui-inimigo do Batman.

Recentemente, o Coringa atirou em Bárbara Gordon, deixando-a paraplégica e dessa forma acabando com a carreira da Batgirl (ver *Bárbara Gordon*, nesta edição).

PODERES E ARMAS

O Coringa é um combatente corpo a corpo apenas mediano, mas no calor da insanidade em batalha, ele pode demonstrar uma força descomunal, embora não super-humana. O Coringa utiliza uma grande variedade de armas que são normalmente baseadas em apetrechos de piadas, como uma flor que espirra um poderoso ácido. Sua arma mais infame é seu *"Veneno Coringa"*, que pode matar em segundos, deixando os lábios de suas vítimas abertos em um horrendo sorriso de Coringa.

Arte por Kyle Baker
Tradução por Erick Garcia

DADOS PESSOAIS

Nome Real: Pamela Lillian Isley
Ocupação: Criminosa profissional
Estado Civil: Solteira
Parentes Conhecidos: Pais ricos (Nomes desconhecidos)
Afiliação: Os 100, Gangue da Injustiça, Sociedade Secreta dos Supervilões
Base de Operações: Gotham City
Primeira Aparição: BATMAN #181 - *No Brasil:* DC COMICS: COLEÇÃO DE GRAPHIC NOVELS Nº 6
Altura: 1,59 m
Peso: 45 kg
Olhos: Verdes
Cabelo: Ruivo Acastanhado

HISTÓRIA

Nascida em Seattle, Washington, de uma família rica, Pamela Lillian Isley se apaixonou por botânica desde cedo, e se formou nessa área.

Seu professor, um francês chamado Marc LeGrand, a seduziu e conquistou, a convencendo de suas intenções de se casar com ela... assim que tivesse dinheiro suficiente. Ele contou que poderia fazer fortuna com uma descoberta baseada em uma urna contendo plantas medicinais antigas do Egito. Mas roubar o museu seria a única forma de consegui-las.

Pamela era brilhante o suficiente para conseguir executar o roubo, mas, o que ela não sabia era que as plantas produziam um veneno mortal e irrastreável, e ele colocou um pouco em sua bebida quando eles brindaram por seu futuro.

Ele achou que tinha se livrado da única pessoa que sabia sobre o furto. Ele estava errado. De alguma forma, o sistema de Pamela resistiu ao veneno, e o assimilou, tornando-a imune a todos os tipos de veneno.

Ela então assumiu a identidade de Hera Venenosa, baseada em seu interesse por plantas e sua imunidade a venenos. Ela cometeu uma série de crimes de forma tão brilhante que nunca sequer levantou suspeitas.

Hera Venenosa causou o fim da carreira de três criminosas que levaram crédito por seus feitos, com um truque que as entregou para a polícia. Mas ela também se encontrou cara a cara com o Batman, e suas tentativas de seduzi-lo falharam, fazendo com que ela acabasse na prisão.

Hera sempre teve muito orgulho de sua sensualidade. Quando um homem consegue resistir ou enganá-la, ela nunca o perdoa. Portanto, Batman tornou-se seu inimigo mortal.

Hera se aliou brevemente à organização Os 100, aceitando um contrato para matar a vigilante Espinho, mas fracassou. Ela também fez parte da Gangue da Injustiça, duas vezes, primeiro quando foi fundada por Libra e depois quando ressuscitada por Abra Kadabra. E ela participou, por um curto período de tempo, da Sociedade Secreta dos Supervilões.

Porém, mesmo enfrentando outros heróis, seu principal inimigo continua a ser o Batman. Ela também já tentou se vingar de Bruce Wayne por rejeitá-la, desconhecendo o fato de ele ser o próprio Batman. Uma vez ela quase obteve sucesso em um golpe para controlar as vastas riquezas da Fundação Wayne.

PODERES E ARMAS

A Hera Venenosa só possui um único poder revelado, a habilidade de ser imune a qualquer veneno, o que a permite manusear e ministrar veneno aos outros sem correr riscos.

Ela é, entretanto, uma atleta soberba, apesar de seu tamanho diminuto, e já realizou crimes impossíveis usando sua habilidade de escalar paredes como uma trepadeira.

Sua mente brilhante, porém, é seu maior recurso, e a permitiu criar grandes horrores horticulturais. Ela tratou Ivor, seu motorista, com um composto químico, e não sentiu remorso quando ele morreu, enfrentando o Batman. Ela também criou seres vegetais semelhantes a humanos chamados Fantasmas Verdes, e desenvolveu armas, como pistolas que disparam espinhos venenosos.

E também há sua sexualidade irresistível. Pouquíssimos homens conseguiram resistir a ela, e quem conseguiu ganhou uma terrível inimiga. Ela é bastante gananciosa e vaidosa, porém, pelo menos desde que sofreu a traição nas mãos de LeGrand, ela nunca demonstrou nenhum traço de amor ou compaixão.

Ela é totalmente implacável na busca por seus objetivos: riqueza e poder.

Arte por Steve Rude
Tradução por Erick Garcia

DADOS PESSOAIS

Nome Completo: Victoria Elizabeth Vale
Ocupação: Editora da Revista *Notícias Ilustradas*
Parentes Conhecidos: Nenhum
Afiliação: Nenhuma
Base de Operações: Gotham City
Status Atual: Ativa
Primeira Aparição: BATMAN #49 - *No Brasil:* BATMAN ANTOLOGIA
Altura: 1,76 m
Peso: 55 kg
Olhos: Azuis
Cabelos: Ruivos

HISTÓRIA

Vicki Vale sempre foi o tipo de aluna que preferia tirar a foto da turma do que aparecer na fotografia. Suas habilidades com a câmera ficaram evidentes desde muito cedo, primeiramente com uma simples Polaroid e mais tarde com câmeras 35 mm. Não foi surpresa para ninguém quando ela se tornou editora do jornal do seu Colégio de Gotham e, mais tarde, editora de fotografia do Livro do Ano da Faculdade Vassar. Em ambos os casos, sua fotografia ganhou prêmios por sua excelente composição e uso criativo de iluminação.

Após se formar na Vassar, Vicki foi imediatamente contratada pela *Gazeta de Gotham*, onde ela fez uma boa reputação por sua agilidade e excelência. Seus olhos atentos sempre encontravam as mais interessantes notícias antes do prazo, superando outros jornais da cidade.

Mais tarde, ela foi contratada pelo concorrente, *Gotham Picture News*, uma propriedade das Indústrias Sol. Sua primeira missão era fotografar o vigilante mascarado conhecido como o Batman, do início ao fim de um caso. Ela seguiu o Cavaleiro das Trevas e testemunhou um encontro no alto dos prédios com o Comissário Gordon (ficha do personagem no volume anterior desta coleção) e suas *"discussões"* com policiais corruptos próximo às docas de Gotham. Porém, quando o *flash* de sua câmera atrapalhou o caso, ela provocou a fúria do Batman.

Vicki se redimiu pelo erro, e até ajudou Batman e Robin a solucionar o caso, ganhando as manchetes para si. Desde então, Vicki cruzou o caminho do Batman frequentemente, com sua relação permanecendo cordial e profissional, embora nunca amigável.

Com o passar do tempo, porém, com Vicki se tornando uma estrela, ela acabou sendo elevada ao mesmo círculo social de Bruce Wayne e os dois muitas vezes foram vistos como um casal pela mídia. Os fofoqueiros da cidade muitas vezes estavam errados sobre isso, mas, ocasionalmente, Bruce e Vicki saíram juntos algumas vezes. Porém, toda vez que seu romance parecia estar florescendo, algo acabava interferindo e Bruce se distanciava de Vicki.

Cansada de ser rejeitada romanticamente, Vicki frequentemente aceitava missões externas, tornando-se internacionalmente aclamada por suas fotos de conflitos e eventos políticos em mais de uma dúzia de países. Até fora do país, os caminhos dela e Batman se cruzavam, com o Cruzado Encapuzado a salvando de uma armadilha preparada pelo Coringa na América do Sul. Ela recebeu o maior prêmio da imprensa nacional por suas fotos de heróis arriscando a vida durante a Crise.

Vicki voltou a morar em Gotham, decidida a avançar em sua carreira. Ela começou a treinar, a condicionar seu corpo para aguentar melhor os rigores da profissão, e até entrou no jogo das políticas de escritório, tornando-se editora da revista *Notícias Ilustradas*, cargo que ela mantém até hoje.

Vicki continua a cobrir algumas reportagens sozinha, incluindo para sua própria coluna editorial. Seus interesses atualmente parecem ser os super-heróis e seu papel nos Estados Unidos; ela foi a primeira repórter a ganhar acesso fotográfico à Penitenciária Belle Reve, após sua natureza secreta ser revelada ao público.

Ela e Bruce Wayne não estão mais saindo juntos há muito tempo, porém, naturalmente todo mundo assume que esses dois vão voltar a ficar juntos um dia.

PODERES E ARMAS

Vicki Vale não possui nenhuma habilidade extraordinária no combate corpo a corpo, porém começou a treinar recentemente. Seus reflexos são considerados acima da média.

Vicki possui conhecimentos rudimentares sobre armas de fogo, mas nunca as utilizou fora do treinamento.

Arte de Bove
Tradução por Erick Garcia

Panini COMICS

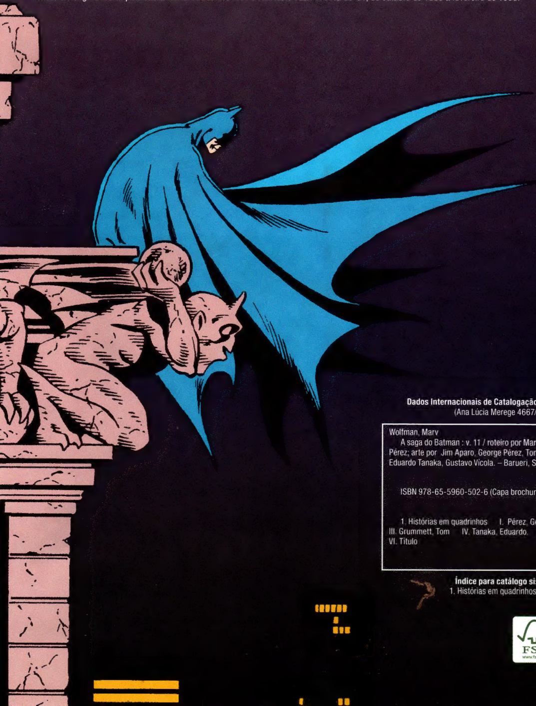
PANINI GROUP Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi **Diretor de Publicações América Latina:** Ivam Faria **Gerente de Publicações América Latina:** Leonardo Raveggi **PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente:** José Eduardo Severo Martins **Diretor Administrativo e Financeiro:** Fábio Trigo Martins **Diretor de Distribuição:** Gilberto Finotto Gil **Editora:** Isabelle Felix **Designer:** Marcos R. Sacchi **Auxiliar Administrativo:** Bruna Tiemi Okubo **Coordenadora de Licenças Comics:** Carolina Corazzin **Gerente de Distribuição:** Genésio Cruz **Coordenador de Negócios Digitais:** Gustavo Prétola **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **Publicidade:** comercial@panini.com.br **Assessoria de Comunicação:** Máindi – panini@maindi.com.br **PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias. Esta revista foi impressa pela Log & Print. Distribuída em todo o país por **PANINI BRASIL LTDA. PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA. Diretores:** Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho **REDAÇÃO Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho **Coordenador Editorial:** Pedro Catarino **Editor Sênior:** Gabriel Faria **Editor de Arte:** Julio C. Nogueira **Arte:** Celso Pimentel, Denise Araújo e Fernando Chakur **Coordenador de Produção:** Ailton Alipio **Revisão:** Franciele Bueno e Priscila Oliveira.

A SAGA DO BATMAN é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **Administração e Publicidade:** Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – CEP 06460-110 – SP – Brasil. **Redação e Correspondência:** Av. São Gualter, 1296 – São Paulo – SP – Brasil. CEP 05455-002. Fone: (11) 3024-7707. Lançamento: fevereiro/2022. Para a edição brasileira, Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização prévia dos editores.

A SAGA DO BATMAN 11

Compilation, cover, and all new material Copyright © 2022 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in *Batman 440-444, The New Teen Titans 60-61*. Copyright © 1989, 1990 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Dennis O'Neil, Dan Raspler, Mike Carlin, Jonathan Peterson. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Brasil Ltda. under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Brasil Ltda. Alameda Caiapós, 425 – Tamboré – Barueri – SP – 06460-110. Cover by **George Pérez & Anthony Tollin,** *Batman 440*.

Histórias originalmente publicadas em BATMAN 440-444 e THE NEW TEEN TITANS 60-61, de outubro de 1989 a fevereiro de 1990.



Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Wolfman, Marv
A saga do Batman : v. 11 / roteiro por Marv Wolfman, George Pérez; arte por Jim Aparo, George Pérez, Tom Grummett; tradução por Eduardo Tanaka, Gustavo Vícola. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2022.

ISBN 978-65-5960-502-6 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Pérez, George II. Aparo, Jim III. Grummett, Tom IV. Tanaka, Eduardo. V. Vícola, Gustavo. VI. Título

CDD-741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

A LENDA VIVE!

Robin sempre existiu para ser o contraponto de luz e esperança na vida do Cavaleiro das Trevas no decorrer de toda sua carreira de combate ao crime. Porém, após a morte de Jason Todd, Batman parece se afundar gradualmente nas sombras durante sua guerra contra o maligno Duas-Caras. Até que surge Tim Drake, um garoto que descobre a identidade secreta de Bruce Wayne. Seria ele o novo Robin? Uma emocionante saga completa com participação de Asa Noturna e dos Novos Titãs!

Este volume de 184 páginas reúne as edições *Batman (1940) 440-444* e *The New Teen Titans (1984) 60-61*.

ASABA011 R$ 39,90
ISBN 978-65-5960-502-6
11
9 786559 605026

Aconselhável para maiores de 12 anos

lojapanini.com.br